

neno[®] beauty

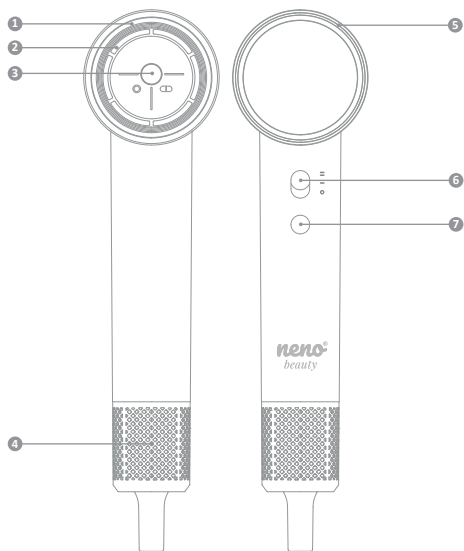
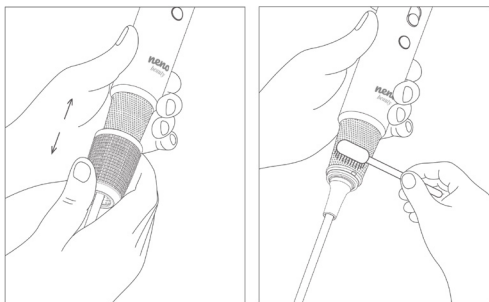
Zora Mini



Table of contents

Spis treści

4	Instrukcja obsługi	PL
6	User manual	EN
8	Bedienungsanleitung	DE
10	Manuel de l'utilisateur	FR
12	Návod k použití	CZ
14	Používateľská príručka	SK
17	Használati utasítás	HU
19	Användarhandbok	SE
21	Käyttäjän käsikirja	FI
23	Brukerhåndbok	NO
25	Brugermanual	DK
27	Gebruikershandleiding	NL
29	Manual del usuario	ES
31	Manuale utente	IT
34	Manual de utilizare	RO
36	Korisnički priručnik	HR/BA
38	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
40	Uporabniški pravilnik	SI
42	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
44	Lietotāja rokasgrāmata	LV
46	Vartotojo vadovas	LT
49	Kasutusjuhend	ET
51	Посібник користувача	UA
53	Ръководство за потребителя	BG
55	Упатство за употреба	MK
58	Manual do utilizador	PT

A**B**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup suszarki do włosów Neno Beauty Zora Mini. Produkt służy do szybkiego i skutecznego suszenia włosów za pomocą strumienia ciepłego lub zimnego powietrza. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania. Prosimy o zapoznanie się oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Dzieci i dorośli, którzy nie są w stanie samodzielnie obsługiwać urządzenia powinni korzystać z niego pod nadzorem opiekuna. Produkt nie może być używany przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub intelektualną oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy (w tym dzieci), chyba że pod nadzorem lub za zgodą opiekuna, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu.
2. Jeśli urządzenie jest używane w łazience, wyjmij wtyczkę po użyciu. Bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.



3. OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych miejsc, gdzie może mieć kontakt z wodą.
4. Nie używaj suszarki do włosów w wilgotnym środowisku ani mokrymi rękami, nie wkładaj jej do wody ani innych płynów.
5. Jeśli suszarka wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć ją od zasilania i zaprzestać jej używania.
6. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane i pozwól mu ostygnąć przed schowaniem w bezpiecznym miejscu.
7. Nie korzystaj z produktu, jeżeli którykolwiek element jest uszkodzony lub go brakuje.
8. Nie demontuj i nie naprawiaj produktu samodzielnie.
9. Nie używaj akcesoriów oraz części zamiennych innych niż dołączonych do zestawu.
10. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
11. Nie przechowuj urządzenia oraz jego opakowania w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci.
12. Nie używaj tego urządzenia do innych celów niż suszenie włosów, takich jak suszenie ubrań lub innych przedmiotów.
13. Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że parametry zasilania podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci elektrycznej w miejscu użytkowania.
14. Suszarkę do włosów i jej przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła i powierzchni łatwopalnych.
15. Nie trzymaj ani nie podnoś urządzenia za przewód zasilający, nie ciągnij za przewód zasilający podczas korzystania z niego. Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
16. Nigdy nie zakrywaj otworów wentylacyjnych, aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z przegrzaniem.
17. Nie wkładaj metalowych przedmiotów do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć porażenia prądem.
18. Unikaj kontaktu gorącego powietrza ze skórą przez dłuższy czas.
19. Urządzenie nagrzewa się podczas użytkowania. Nie dotykaj dyszy ani innej gorącej powierzchni, takiej jak wylot powietrza po jego użyciu, aby uniknąć poparzenia.
20. Regularnie czyść filtr powietrza oraz jego osłonę.
21. Urządzenie posiada zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli urządzenie się wyłączy, odłącz je od zasilania i pozostaw do ostygnięcia. Przed ponownym uruchomieniem sprawdź kratki wlotu i wylotu powietrza, aby upewnić się, że nie są zablokowane przez kurz lub inne zabezpieczenia.

02. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Suszarka
2. Magnetyczna dysza koncentrująca
3. Woreczek do przechowywania
4. Instrukcja obsługi

03. OPIS URZĄDZENIA

PATRZ RYS. A

1. Pierścieni magnetyczny do montażu dyszy koncentrującej
2. Wylot powietrza
3. Inteligentny czujnik odległości
4. Magnetyczna osłona filtra powietrza
5. Pierścieni świetlny wskazujący temperaturę
6. Przycisk zasilania/ regulacji prędkości nawiewu
7. Przycisk regulacji temperatury powietrza

04. DZIAŁANIE URZĄDZENIA

1. Przed pierwszym użyciem należy zdjąć folie ochronne z urządzenia.
 2. Podłącz suszarkę do zasilania. Przesuń przycisk A6 w górę, wybierając jeden z dwóch poziomów prędkości nawiewu (standardowy, mocny).
 3. Następnie używając przycisku A7 dostosuj temperaturę nawiewu do swoich potrzeb wybierając jeden z 5 poziomów:
 - Zimne powietrze (kolor niebieski na pierścieniu świetlnym): nawiew o temperaturze zbliżonej do temperatury otoczenia
 - Ciepłe powietrze (kolor żółty na pierścieniu świetlnym): ok. 51°C (poziom 1 prędkości nawiewu) / ok. 61°C (poziom 2 prędkości nawiewu)
 - Gorące powietrze (kolor czerwony na pierścieniu świetlnym): ok. 65°C (poziom 1 prędkości nawiewu) / ok. 81°C (poziom 2 prędkości nawiewu)
 - Tryb zmiennej temperatury (zmiana kolorów na pierścieniu świetlnym): automatyczne przełączanie temperatury nawiewu w zakresie ok. 50–65 °C podczas suszenia.
 - Tryb AI (kolor biały na pierścieniu świetlnym): automatycznie utrzymuje temperaturę nawiewu na poziomie ok. 47°C, niezależnie od odległości suszarki od głowy – w przeciwieństwie do pozostałych trybów, gdzie podawane wartości temperatury mierzone są w odległości ok. 5 cm od skóry głowy. Dzięki inteligentnemu czujnikowi odległości urządzenie wykrywa położenie względem włosów i skóry: gdy znajduje się blisko, temperatura jest obniżana, aby zapobiec przegrzaniu i uczuciu poparzenia, natomiast gdy jest dalej – automatycznie wzrasta, zapewniając efektywne suszenie. To gwarancja komfortowej, bezpiecznej stylizacji i minimalizacji ryzyka uszkodzeń termicznych włosów. Tryb AI nie działa w przypadku zamontowania dyszy koncentrującej – czujnik odległości zostaje wówczas zasłonięty.
- Krótkie wciśnięcie przycisku A7 spowoduje przełączanie się temperatury pomiędzy poziomami. Przytrzymaj przycisk A7, aby tymczasowo włączyć tryb zimnego powietrza.
- Po puszczeniu przycisku urządzenie automatycznie wraca do ostatnio ustawionego poziomu temperatury.
4. Urządzenie posiada tryb pamięci, w którym zapamiętywane są ostatnio używane ustawienia temperatury, co zapewnia wygodę oraz spersonalizowane doświadczenie suszenia.
 5. Urządzenie wyposażone jest w magnetyczną dyszę koncentrującą, którą z łatwością można zamontować i obracać w dowolnym kierunku. Dysza koncentrująca kieruje powietrze w jednym, precyzyjnym kierunku, co umożliwia dokładniejsze modelowanie i stylizację włosów.
 6. Urządzenie wyposażone jest w technologię plazmy, która generuje zarówno jony dodatnie, jak i ujemne. Jony ujemne neutralizują elektryczność statyczną, wygładzają włosy i nadają im blask, natomiast jony dodatnie wspomagają domknięcie łusek włosa, chroniąc go przed utratą wilgoci. Dzięki temu włosy są gładkie, lśniące i lepiej nawilżone podczas stylizacji. Funkcja plazmy włącza się automatycznie przy każdym suszeniu, zapewniając optymalny efekt przy każdym użyciu.
 7. Przesuń przycisk A6 w dół, aby wyłączyć urządzenie, a następnie odłącz go od zasilania.

05. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać, aż ostygnie.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie płucz go pod bieżącą wodą.
3. Korpus urządzenia czyść za pomocą miękkiej, lekko zwilżonej szmatki. Następnie przetrzyj do sucha, tak aby nie było widocznych śladów po wodzie. Nie używaj silnie żrących detergentów oraz twardych gąbek.
4. Regularnie czyść filtr powietrza oraz magnetyczną osłonę filtra powietrza z nadmiaru kurzu i innych zanieczyszczeń przy pomocy miękkiej, suchej szmatki, chusteczki lub szczotki. PATRZ RYS. B
5. Jeśli produkt nie jest używany należy go przechowywać w suchym miejscu.

06. SPECYFIKACJA

Zasilanie: 220-240V 50/60Hz

Moc: 1100W

Długość kabla: 1.7m

Zimny nawiew: tak

Ilość ustawień prędkości nawiewu: 2

Ilość trybów temperatury: 5

Prędkość silnika: 130 000 obr./min.

Wymiary (korpus): 6x7,6x22cm

Waga (korpus): 270g

07. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for purchasing the Neno Beauty Zora Mini hair dryer. This product is designed to dry your hair quickly and effectively using a stream of warm or cold air. This user manual contains all the information you need to use the product correctly. Please read it carefully and keep it for future reference.

01. PRECAUTIONS

1. Children and adults who are unable to operate the appliance independently should use it under the supervision of a guardian. The product must not be used by persons with physical, sensory or intellectual disabilities or persons without adequate experience and knowledge (including children) unless they are supervised or have the consent of a guardian to ensure safe use of the product.
2. If the device is used in the bathroom, unplug it after use. Proximity to water is a hazard even when the device is turned off.



3. **WARNING:** Do not use the device near bathtubs, showers, washbasins or other places where it may come into contact with water.
4. Do not use the hairdryer in a damp environment or with wet hands, and do not immerse it in water or other liquids.
5. If the hairdryer falls into water, immediately disconnect it from the power supply and stop using it.
6. Unplug the appliance when not in use and allow it to cool before storing it in a safe place.
7. Do not use the product if any part is damaged or missing.
8. Do not disassemble or repair the product yourself.
9. Do not use accessories or spare parts other than those included in the set.
10. This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
11. Do not store the device or its packaging in a place easily accessible to children.
12. Do not use this device for purposes other than drying hair, such as drying clothes or other items.
13. Before connecting the device, ensure that the power specifications on the rating plate match the specifications of the electrical network at the place of use.
14. Keep the hairdryer and its power cord away from heat sources and flammable surfaces.
15. Do not hold or lift the appliance by the power cord, and do not pull on the power cord when using it. Do not wrap the power cord around the appliance.
16. Never cover the ventilation openings to avoid the risk of overheating.
17. Do not insert metal objects into the ventilation openings to avoid electric shock.
18. Avoid prolonged contact of hot air with your skin.
19. The device heats up during use. Do not touch the nozzle or other hot surfaces, such as the air outlet, after use to avoid burns.
20. Clean the air filter and its cover regularly.
21. The device has overheating protection. If the device switches off, disconnect it from the power supply and allow

it to cool down. Before restarting, check the air inlet and outlet grilles to ensure that they are not blocked by dust or other obstructions.

02. CONTENTS OF THE SET

1. Dryer
2. Magnetic concentrator nozzle
3. Storage bag
4. User manual

03. DESCRIPTION OF THE DEVICE

SEE FIG. A

1. Magnetic ring for mounting the concentrating nozzle
2. Air outlet
3. Intelligent distance sensor
4. Magnetic air filter cover
5. Light ring indicating temperature
6. Power/airflow speed control button
7. Air temperature control button

04. OPERATION OF THE DEVICE

1. Before first use, remove the protective films from the device.
 2. Connect the dryer to the power supply. Move the button A6 upwards to select one of two fan speed levels (standard, high).
 3. Then, using the A7 button, adjust the airflow temperature to your needs by selecting one of 5 levels:
 - Cold air (blue colour on the light ring): airflow at a temperature close to the ambient temperature
 - Warm air (yellow on the light ring): approx. 51°C (airflow level 1) / approx. 61°C (airflow level 2) ()
 - Hot air (red colour on the light ring): approx. 65°C (fan speed level 1) / approx. 81°C (fan speed level 2)
 - Variable temperature mode (colour change on the light ring): automatically switches the airflow temperature between approx. 50–65 °C during drying.
 - AI mode (white colour on the light ring): automatically maintains the airflow temperature at approx. 47°C, regardless of the distance between the dryer and the head – unlike other modes, where the temperature values are measured at a distance of approx. 5 cm from the scalp. Thanks to an intelligent distance sensor, the device detects its position in relation to the hair and skin: when it is close, the temperature is lowered to prevent overheating and a burning sensation, while when it is further away, it automatically increases to ensure effective drying. This guarantees comfortable, safe styling and minimises the risk of thermal damage to the hair. AI mode does not work when the concentrator nozzle is attached, as the distance sensor is then covered.
- Pressing the A7 button briefly will switch the temperature between levels. Hold down the A7 button to temporarily activate the cold air mode.
- When you release the button, the device automatically returns to the last set temperature level.
4. The device has a memory mode that stores the last used temperature settings for convenience and a personalised drying experience.
 5. The device is equipped with a magnetic concentrator nozzle that can be easily attached and rotated in any direction. The concentrator nozzle directs the air in one precise direction, allowing for more accurate hair styling and shaping.
 6. The device is equipped with plasma technology that generates both positive and negative ions. Negative ions neutralise static electricity, smooth the hair and give it shine, while positive ions help to close the hair cuticles, protecting them from moisture loss. This leaves the hair smooth, shiny and better moisturised during styling. The plasma function activates automatically with every blow-dry, ensuring optimal results every time.
 7. Slide the A6 button down to turn off the device, then unplug it from the power supply.

05. CLEANING AND STORAGE

1. Before cleaning, disconnect the device from the power supply and wait for it to cool down.
2. Do not immerse the device in water or rinse it under running water.
3. Clean the body of the device with a soft, slightly damp cloth. Then wipe dry so that there are no visible water marks. Do not use strong detergents or hard sponges.
4. Regularly clean the air filter and magnetic air filter cover of excess dust and other contaminants using a soft, dry cloth, tissue or brush. SEE FIG. B
5. When not in use, store the product in a dry place.

06. SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240V 50/60Hz

Power: 1100W

Cable length: 1.7m

Cold air flow: yes

Number of airflow speed settings: 2

Number of temperature modes: 5

Motor speed: 130,000 rpm

Dimensions (body): 6 x 7.6 x 22 cm

Weight (body): 270g

07. WARRANTY CARD

The product is covered by a 24-month warranty. The warranty terms and conditions can be found at:

<https://nenopl/gwarancja>

Details, contact information and service address can be found at: <https://nenopl/kontakt>

Specifications and kit contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für den Haartrockner Neno Beauty Zora Mini entschieden haben. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihr Haar schnell und effektiv mit einem Strom warmer oder kalter Luft zu trocknen. Diese Bedienungsanleitung enthält alle Informationen, die Sie für die korrekte Verwendung des Produkts benötigen. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Kinder und Erwachsene, die das Gerät nicht selbstständig bedienen können, sollten es unter Aufsicht eines Erziehungsberechtigten verwenden. Das Produkt darf nicht von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse (einschließlich Kindern) verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben die Zustimmung eines Erziehungsberechtigten, um eine sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten.
2. Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker. Die Nähe zu Wasser stellt auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr dar.



3. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Orten, an denen es mit Wasser in Berührung kommen könnte.
4. Verwenden Sie den Haartrockner nicht in feuchter Umgebung oder mit nassen Händen und tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
5. Wenn der Haartrockner ins Wasser fällt, trennen Sie ihn sofort von der Stromversorgung und verwenden Sie ihn nicht weiter.
6. Ziehen Sie den Stecker des Geräts, wenn es nicht in Gebrauch ist, und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es an einem sicheren Ort aufbewahren.
7. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
8. Demontieren oder reparieren Sie das Produkt nicht selbst.
9. Verwenden Sie keine anderen Zubehörteile oder Ersatzteile als die im Set enthaltenen.
10. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
11. Bewahren Sie das Gerät und seine Verpackung nicht an einem für Kinder leicht zugänglichen Ort auf.
12. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als zum Trocknen von Haaren, z. B. zum Trocknen von Kleidung oder anderen Gegenständen.
13. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die Leistungsangaben auf dem Typenschild mit den Angaben des Stromnetzes am Einsatzort übereinstimmen.

14. Halten Sie den Haartrockner und sein Netzkabel von Wärmequellen und brennbaren Oberflächen fern.
15. Halten oder heben Sie das Gerät nicht am Netzkabel und ziehen Sie während des Gebrauchs nicht am Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
16. Decken Sie niemals die Lüftungsöffnungen ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
17. Stecken Sie keine Metallgegenstände in die Lüftungsöffnungen, um einen Stromschlag zu vermeiden.
18. Vermeiden Sie längeren Kontakt Ihrer Haut mit heißer Luft.
19. Das Gerät erwärmt sich während des Gebrauchs. Berühren Sie nach dem Gebrauch nicht die Düse oder andere heiße Oberflächen, wie z. B. den Luftauslass, um Verbrennungen zu vermeiden.
20. Reinigen Sie den Luftfilter und dessen Abdeckung regelmäßig.
21. Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Wenn sich das Gerät ausschaltet, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen. Überprüfen Sie vor dem Neustart die Lufteinlass- und Luftauslassgitter, um sicherzustellen, dass sie nicht durch Staub oder andere Hindernisse blockiert sind.

02. INHALT DES SETS

1. Trockner
2. Magnetische Konzentratordüse
3. Aufbewahrungstasche
4. Bedienungsanleitung

03. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

SIEHE ABB. A

1. Magnetring zur Befestigung der Konzentrationsdüse
2. Luftauslass
3. Intelligenter Abstandssensor
4. Magnetische Luftfilterabdeckung
5. Lichtring zur Anzeige der Temperatur
6. Taste zur Steuerung der Leistung/Luftstromgeschwindigkeit
7. Temperaturregelungstaste

04. BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Schutzfolien vom Gerät.
2. Schließen Sie den Trockner an die Stromversorgung an. Schieben Sie den Knopf A6 nach oben, um eine von zwei Gebläsestufen (Standard, Hoch) auszuwählen.
3. Stellen Sie dann mit dem Knopf A7 die Lufttemperatur nach Ihren Bedürfnissen ein, indem Sie eine von 5 Stufen auswählen:
 - Kaltluft (blaue Farbe am Leuchtring): Luftstrom mit einer Temperatur nahe der Umgebungstemperatur
 - Warme Luft (gelbe Farbe auf dem Leuchtring): ca. 51 °C (Luftstromstufe 1) / ca. 61 °C (Luftstromstufe 2) ()
 - Heiße Luft (rote Farbe am Leuchtring): ca. 65 °C (Gebläsestufe 1) / ca. 81 °C (Gebläsestufe 2)
 - Variabler Temperaturmodus (Farbwechsel am Lichtring): Schaltet die Luftstromtemperatur während des Trocknens automatisch zwischen ca. 50 und 65 °C um.
 - AI-Modus (weiße Farbe auf dem Leuchtring): Hält die Luftstromtemperatur automatisch bei ca. 47 °C, unabhängig vom Abstand zwischen Föhn und Kopf – im Gegensatz zu anderen Modi, bei denen die Temperaturwerte in einem Abstand von ca. 5 cm zur Kopfhaut gemessen werden. Dank eines intelligenten Abstandssensors erkennt das Gerät seine Position in Bezug auf die Haare und die Haut: Bei geringer Entfernung wird die Temperatur gesenkt, um Überhitzung und ein Brennen zu vermeiden, während sie bei größerer Entfernung automatisch erhöht wird, um ein effektives Trocknen zu gewährleisten. Dies garantiert ein angenehmes, sicheres Styling und minimiert das Risiko von Hitzeschäden am Haar. Der AI-Modus funktioniert nicht, wenn die Konzentratordüse aufgesetzt ist, da dann der Abstandssensor verdeckt ist. Durch kurzes Drücken der Taste A7 wird zwischen den Temperaturstufen umgeschaltet. Halten Sie die Taste A7 gedrückt, um vorübergehend den Kaltluftmodus zu aktivieren. Wenn Sie die Taste loslassen, kehrt das Gerät automatisch zur zuletzt eingestellten Temperaturstufe zurück.
4. Das Gerät verfügt über einen Speichermodus, der die zuletzt verwendeten Temperatureinstellungen speichert, um Ihnen Komfort und ein individuelles Trocknererlebnis zu bieten.
5. Das Gerät ist mit einer magnetischen Konzentratordüse ausgestattet, die sich leicht anbringen und in jede Richtung drehen lässt. Die Konzentratordüse lenkt die Luft in eine präzise Richtung und ermöglicht so ein genaueres Styling und Formen der Haare.
6. Das Gerät ist mit einer Plasmatechnologie ausgestattet, die sowohl positive als auch negative Ionen erzeugt. Negative Ionen neutralisieren statische Elektrizität, glätten das Haar und verleihen ihm Glanz, während positive Ionen dazu beitragen, die Haarcuticula zu schließen und sie so vor Feuchtigkeitsverlust zu schützen. Das Haar wird dadurch glatt, glänzend und während des Stylings besser mit Feuchtigkeit versorgt. Die Plasmafunktion wird bei jedem Föhnen automatisch aktiviert und sorgt so jedes Mal für optimale Ergebnisse.
7. Schieben Sie den A6-Knopf nach unten, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie dann den Netzstecker.

05. REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
3. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Wischen Sie es anschließend trocken, damit keine sichtbaren Wasserflecken zurückbleiben. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder harte Schwämme.
4. Entfernen Sie regelmäßig Staub und andere Verunreinigungen mit einem weichen, trockenen Tuch, Papiertuch oder einer Bürste vom Luftfilter und der magnetischen Luftfilterabdeckung. SIEHE ABB. B
5. Bewahren Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.

06. TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220–240 V, 50/60 Hz

Leistung: 1100 W

Kabellänge: 1,7 m

Kaltluftstrom: ja

Anzahl der Luftstromgeschwindigkeitsstufen: 2

Anzahl der Temperaturmodi: 5

Motordrehzahl: 130.000 U/min

Abmessungen (Gehäuse): 6 x 7,6 x 22 cm

Gewicht (Gehäuse): 270 g

07. GARANTIEKARTEN

Für das Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantiebedingungen finden Sie unter:

<https://neno.pl/gwarancja>

Details, Kontaktinformationen und Serviceadresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>

Technische Daten und Kit-Inhalt können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir bitten um Ihr Verständnis.

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Merci d'avoir acheté le sèche-cheveux Neno Beauty Zora Mini. Ce produit est conçu pour sécher vos cheveux rapidement et efficacement à l'aide d'un flux d'air chaud ou froid. Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires pour utiliser correctement le produit. Veuillez le lire attentivement et le conserver pour référence ultérieure.

01. PRÉCAUTIONS

1. Les enfants et les adultes qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil de manière autonome doivent l'utiliser sous la surveillance d'un tuteur. Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou intellectuel, ni par des personnes ne disposant pas d'une expérience et de connaissances suffisantes (y compris les enfants), sauf si elles sont surveillées ou ont obtenu l'accord d'un tuteur afin de garantir une utilisation sûre du produit.
2. Si l'appareil est utilisé dans la salle de bain, débranchez-le après utilisation. La proximité de l'eau représente un danger même lorsque l'appareil est éteint.



3. AVERTISSEMENT: N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre endroit où il pourrait entrer en contact avec de l'eau.
4. N'utilisez pas le sèche-cheveux dans un environnement humide ou avec les mains mouillées, et ne l'immergez pas dans l'eau ou d'autres liquides.
5. Si le sèche-cheveux tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique et cessez de l'utiliser.
6. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et laissez-le refroidir avant de le ranger dans un endroit sûr.
7. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée ou manquante.

8. Ne démontez pas et ne réparez pas le produit vous-même.
9. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux inclus dans le kit.
10. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
11. Ne rangez pas l'appareil ou son emballage dans un endroit facilement accessible aux enfants.
12. N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que le séchage des cheveux, comme le séchage de vêtements ou d'autres articles.
13. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les spécifications électriques indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles du réseau électrique du lieu d'utilisation.
14. Tenez le sèche-cheveux et son cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur et des surfaces inflammables.
15. Ne tenez pas et ne soulevez pas l'appareil par le cordon d'alimentation, et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous l'utilisez. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
16. Ne couvrez jamais les ouvertures de ventilation afin d'éviter tout risque de surchauffe.
17. N'insérez pas d'objets métalliques dans les ouvertures de ventilation afin d'éviter tout risque d'électrocution.
18. Évitez tout contact prolongé de l'air chaud avec votre peau.
19. L'appareil chauffe pendant son utilisation. Ne touchez pas la buse ou d'autres surfaces chaudes, telles que la sortie d'air, après utilisation afin d'éviter toute brûlure.
20. Nettoyez régulièrement le filtre à air et son couvercle.
21. L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. Si l'appareil s'éteint, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir. Avant de le redémarrer, vérifiez que les grilles d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstruées par de la poussière ou d'autres obstructions.

02. CONTENU DU KIT

1. Sèche-linge
2. Buse concentrateur magnétique
3. Sac de rangement
4. Mode d'emploi

03. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

VOIR FIG. A

1. Anneau magnétique pour le montage de la buse de concentration
2. Sortie d'air
3. Capteur de distance intelligent
4. Couvercle magnétique du filtre à air
5. Anneau lumineux indiquant la température
6. Bouton de commande de la puissance/vitesse du flux d'air
7. Bouton de contrôle de la température de l'air

04. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

1. Avant la première utilisation, retirez les films protecteurs de l'appareil.
2. Branchez le sèche-cheveux à l'alimentation électrique. Déplacez le bouton A6 vers le haut pour sélectionner l'un des deux niveaux de vitesse du ventilateur (standard, élevé).
3. Ensuite, à l'aide du bouton A7, réglez la température du flux d'air selon vos besoins en sélectionnant l'un des 5 niveaux suivants:
 - Air froid (couleur bleue sur l'anneau lumineux): débit d'air à une température proche de la température ambiante
 - Air chaud (couleur jaune sur l'anneau lumineux): environ 51 °C (niveau de débit d'air 1) / environ 61 °C (niveau de débit d'air 2) ()
 - Air chaud (couleur rouge sur l'anneau lumineux): environ 65 °C (niveau de vitesse du ventilateur 1) / environ 81 °C (niveau de vitesse du ventilateur 2)
 - Mode température variable (changement de couleur sur l'anneau lumineux): commute automatiquement la température du flux d'air entre environ 50 et 65 °C pendant le séchage.
 - Mode AI (couleur blanche sur l'anneau lumineux): maintient automatiquement la température du flux d'air à environ 47 °C, quelle que soit la distance entre le sèche-cheveux et la tête, contrairement aux autres modes où les valeurs de température sont mesurées à environ 5 cm du cuir chevelu. Grâce à un capteur de distance intelligent, l'appareil détecte sa position par rapport aux cheveux et à la peau: lorsqu'il est proche, la température est abaissée pour éviter toute surchauffe et sensation de brûlure, tandis que lorsqu'il est plus éloigné, elle augmente automatiquement pour garantir un séchage efficace. Cela garantit un coiffage confortable et sûr et minimise le risque de dommages thermiques aux cheveux. Le mode AI ne fonctionne pas lorsque la buse concentrateur est fixée, car le capteur de distance est alors recouvert.

Appuyez brièvement sur le bouton A7 pour passer d'un niveau de température à l'autre. Maintenez le bouton A7 enfoncé pour activer temporairement le mode air froid.

Lorsque vous relâchez le bouton, l'appareil revient automatiquement au dernier niveau de température réglé.

4. L'appareil dispose d'un mode mémoire qui enregistre les derniers réglages de température utilisés pour plus de commodité et une expérience de séchage personnalisée.
5. L'appareil est équipé d'une buse concentrateur magnétique qui peut être facilement fixée et pivotée dans n'importe quelle direction. La buse concentrateur dirige l'air dans une direction précise, permettant ainsi un coiffage et un modelage plus précis.
6. L'appareil est équipé d'une technologie plasma qui génère à la fois des ions positifs et négatifs. Les ions négatifs neutralisent l'électricité statique, lissent les cheveux et leur donnent de la brillance, tandis que les ions positifs aident à refermer les cuticules des cheveux, les protégeant ainsi de la perte d'hydratation. Les cheveux sont ainsi lisses, brillants et mieux hydratés pendant le coiffage. La fonction plasma s'active automatiquement à chaque séchage, garantissant des résultats optimaux à chaque fois.
7. Faites glisser le bouton A6 vers le bas pour éteindre l'appareil, puis débranchez-le de l'alimentation électrique.

05. NETTOYAGE ET RANGEMENT

1. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et attendez qu'il refroidisse.
2. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous l'eau courante.
3. Nettoyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. Essayez ensuite afin qu'il ne reste aucune trace d'eau visible. N'utilisez pas de détergents puissants ni d'éponges dures.
4. Nettoyez régulièrement le filtre à air et le couvercle magnétique du filtre à air à l'aide d'un chiffon doux et sec, d'un mouchoir en papier ou d'une brosse afin d'éliminer l'excès de poussière et autres contaminants. VOIR FIG. B
5. Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit dans un endroit sec.

06. CARACTÉRISTIQUES

Alimentation électrique: 220-240 V 50/60 Hz

Puissance: 1100 W

Longueur du câble: 1,7 m

Flux d'air froid: oui

Nombre de réglages de vitesse du flux d'air: 2

Nombre de modes de température: 5

Vitesse du moteur: 130 000 tr/min

Dimensions (boîtier): 6 x 7,6 x 22 cm

Poids (corps): 270 g

07. CARTE DE GARANTIE

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions générales de la garantie sont disponibles à l'adresse suivante: <https://neno.pl/gwarancja>

Vous trouverez les détails, les coordonnées et l'adresse du service après-vente sur: <https://neno.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu du kit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za zakoupení fénu Neno Beauty Zora Mini. Tento výrobek je určen k rychlému a účinnému vysoušení vlasů proudem teplého nebo studeného vzduchu. Tato uživatelská příručka obsahuje všechny informace potřebné k správnému používání výrobku. Pečlivě si ji přečtěte a uschovejte pro budoucí použití.

01. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Děti a dospělí, kteří nejsou schopni samostatně obsluhovat spotřebič, by jej měli používat pod dohledem dospělé osoby. Výrobek nesmí používat osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením ani osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí (včetně dětí), pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby nebo nemají souhlas dospělé osoby, která zajistí bezpečné používání výrobku.
2. Pokud je zařízení používáno v koupelně, po použití jej odpojte ze zásuvky. Blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je zařízení vypnuté.



3. **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte zařízení v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných míst, kde by mohlo přijít do styku s vodou.
4. Fén nepoužívejte ve vlhkém prostředí nebo s mokřavými rukama a neponožujte jej do vody ani jiných tekutin.
5. Pokud fén spadne do vody, okamžitě jej odpojte od napájení a přestaňte jej používat.
6. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od napájení a nechte jej vychladnout, než jej uložíte na bezpečné místo.
7. Používejte výrobek pouze v případě, že není poškozený a všechny jeho části jsou na svém místě.
8. Výrobek nerozebírejte ani neopravujte sami.
9. Nepoužívejte jiné příslušenství ani náhradní díly než ty, které jsou součástí sady.
10. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály.
11. Neskladujte zařízení ani jeho obal na místě, které je snadno přístupné dětem.
12. Nepoužívejte toto zařízení k jiným účelům než k sušení vlasů, například k sušení oblečení nebo jiných předmětů.
13. Před připojením zařízení se ujistěte, že specifikace napájení na typovém štítku odpovídají specifikacím elektrické sítě v místě použití.
14. Fén a jeho napájecí kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla a hořlavých povrchů.
15. Za přístroj nedržte ani jej nevedejte za napájecí kabel a při používání za něj netahat. Napájecí kabel neotávejte kolem přístroje.
16. Nikdy nezakrývejte ventilační otvory, aby nedošlo k přehřátí.
17. Nevkládejte do ventilačních otvorů kovové předměty, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
18. Zabraňte dlouhodobému kontaktu horkého vzduchu s pokožkou.
19. Přístroj se během používání zahřívá. Po použití se nedotýkejte trysky ani jiných horkých povrchů, jako je výstup vzduchu, aby nedošlo k popálení.
20. Pravidelně čistěte vzduchový filtr a jeho kryt.
21. Zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí. Pokud se zařízení vypne, odpojte jej od napájení a nechte jej vychladnout. Před opětovným spuštěním zkontrolujte mřížky přívodu a odvodu vzduchu, zda nejsou ucpané prachem nebo jinými překážkami.

02. OBSAH SADY

1. Sušička
2. Magnetická koncentrační tryska
3. Skladovací taška
4. Návod k použití

03. POPIS ZAŘÍZENÍ

VIZ OBR. A

1. Magnetický kroužek pro upevnění koncentrační trysky
2. Výstup vzduchu
3. Inteligentní snímač vzdálenosti
4. Magnetický kryt vzduchového filtru
5. Světelný prsteneц indikující teplotu
6. Tlačítko pro ovládání výkonu/rychlosti proudění vzduchu
7. Tlačítko pro ovládání teploty vzduchu

04. PROVOZ ZAŘÍZENÍ

1. Před prvním použitím odstraňte z přístroje ochranné fólie.
2. Připojte sušičku k napájení. Posunutím tlačítka A6 nahoru vyberte jednu ze dvou úrovní rychlosti ventilátoru (standardní, vysoká).
3. Poté pomocí tlačítka A7 nastavte teplotu proudícího vzduchu podle svých potřeb výběrem jedné z 5 úrovní:
 - Studený vzduch (modrá barva na světelném prstenci): proud vzduchu o teplotě blízké teplotě okolí
 - Teplý vzduch (žlutá barva na světelném prstenci): přibližně 51 °C (úroveň proudění vzduchu 1) / přibližně 61 °C (úroveň proudění vzduchu 2) ()
 - Horký vzduch (červená barva na světelném prstenci): přibližně 65 °C (úroveň rychlosti ventilátoru 1) / přibližně 81 °C (úroveň rychlosti ventilátoru 2)
 - Režim proměnné teploty (změna barvy na světelném prstenci): během sušení automaticky přepíná teplotu proudu vzduchu mezi přibližně 50–65 °C.
 - Režim AI (bílá barva na světelném prstenci): automaticky udržuje teplotu proudu vzduchu na přibližně 47 °C,

bez ohledu na vzdálenost mezi sušičem a hlavou – na rozdíl od jiných režimů, kde se teplota měří ve vzdálenosti přibližně 5 cm od pokožky hlavy. Díky inteligentnímu senzoru vzdálenosti zařízení detekuje svou polohu vůči vlasům a pokožce: když je blízko, teplota se sníží, aby se zabránilo přehřátí a pocitu pálení, zatímco když je dále, automaticky se zvýší, aby bylo zajištěno účinné vysušení. To zaručuje pohodlné a bezpečné stylování a minimalizuje riziko tepelného poškození vlasů. Režim AI nefunguje, když je nasazena koncentrační tryska, protože senzor vzdálenosti je pak zakrytý.

Krátkým stisknutím tlačítka A7 přepnete mezi jednotlivými úrovněmi teploty. Podržením tlačítka A7 dočasně aktivujete režim studeného vzduchu.

Po uvolnění tlačítka se zařízení automaticky vrátí na poslední nastavenou úroveň teploty.

4. Zařízení má paměťový režim, který ukládá poslední použité nastavení teploty pro větší pohodlí a personalizovaný zážitek ze sušení.
5. Zařízení je vybaveno magnetickou koncentrační tryskou, kterou lze snadno připevnit a otáčet v libovolném směru. Koncentrační tryska směřuje vzduch přesně jedním směrem, což umožňuje přesnější úpravu a tvarování vlasů.
6. Zařízení je vybaveno plazmovou technologií, která generuje kladné i záporné ionty. Záporné ionty neutralizují statickou elektřinu, vyhlazují vlasy a dodávají jim lesk, zatímco kladné ionty pomáhají uzavřít vlasové kutikuly a chrání je před ztrátou vlhkosti. Vlasy tak zůstávají hladké, lesklé a lépe hydratované během stylingu. Plazmová funkce se aktivuje automaticky při každém fénování, což zajišťuje vždy optimální výsledky.
7. Posuňte tlačítko A6 dolů, aby se zařízení vyplo, a poté jej odpojte od napájení.

05. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

1. Před čištěním odpojte zařízení od napájení a počkejte, až vychladne.
2. Zařízení neponořujte do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
3. Tělo zařízení čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Poté jej otřete do sucha, aby na něm nezůstaly viditelné stopy po vodě. Nepoužívejte silné čisticí prostředky ani tvrdé houbičky.
4. Pravidelně čistěte vzduchový filtr a magnetický kryt vzduchového filtru od přebytečného prachu a jiných nečistot pomocí měkkého suchého hadříku, ubrousku nebo kartáče. VIZ OBR. B
5. Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na suchém místě.

06. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220–240 V, 50/60 Hz

Příkon: 1100 W

Délka kabelu: 1,7 m

Proudění studeného vzduchu: ano

Počet nastavení rychlosti proudění vzduchu: 2

Počet režimů teploty: 5

Otáčky motoru: 130 000 ot./min

Rozměry (tělo): 6 x 7,6 x 22 cm

Hmotnost (tělo): 270 g

07. ZÁRUČNÍ LIST

Na výrobek se vztahuje 24měsíční záruka. Záruční podmínky naleznete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktní informace a servisní adresa jsou k dispozici na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikace a obsah balení se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

SK

POUŽIVATELSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám za zakoupení sušiča vlasov Neno Beauty Zora Mini. Tento produkt je určený na rýchle a efektívne sušenie vlasov pomocou prúdu tepleho alebo studeného vzduchu. Táto používateľská príručka obsahuje všetky informácie potrebné na správne používanie produktu. Prečítajte si ju pozorne a uchovajte ju pre budúce použitie.

01. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Deti a dospelí, ktorí nie sú schopní samostatne obsluhovať spotrebič, by ho mali používať pod dohľadom opatrovníka. Výrobok nesmú používať osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím ani osoby bez dostatočných skúseností a znalostí (vrátane detí), pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nemajú súhlas opatrovníka, ktorý zabezpečí bezpečné používanie výrobku.

2. Ak sa zariadenie používa v kúpeľni, po použití ho odpojte zo zásuvky. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.



3. **UPOZORNENIE:** Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vaní, sprchových kútov, umývadiel alebo iných miest, kde by mohlo prísť do kontaktu s vodou.
4. Fén nepoužívajte vo vlhkom prostredí ani s mokrymi rukami a neponárajte ho do vody ani iných tekutín.
5. Ak fén spadne do vody, okamžite ho odpojte od napájania a prestaňte ho používať.
6. Keď zariadenie nepoužívate, odpojte ho od napájania a nechajte vychladnúť, než ho uložíte na bezpečné miesto.
7. Produkt nepoužívajte, ak je niektorá jeho časť poškodená alebo chýba.
8. Produkt nerozoberajte ani neopravujte sami.
9. Nepoužívajte príslušenstvo ani náhradné diely, ktoré nie sú súčasťou súpravy.
10. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom hrať sa s týmto zariadením.
11. Zariadenie ani jeho obal neskladujte na mieste, ktoré je ľahko dostupné deťom.
12. Toto zariadenie nepoužívajte na iné účely ako sušenie vlasov, napríklad na sušenie oblečenia alebo iných predmetov.
13. Pred pripojením zariadenia sa uistite, že špecifikácie napájania na typovom štítku zodpovedajú špecifikáciám elektrickej siete v mieste použitia.
14. Fén a jeho napájací kábel držte ďalej od zdrojov tepla a horľavých povrchov.
15. Nezdvihajte ani neprenášajte spotrebič za napájací kábel a počas používania zaň netiahnite. Neomotávejte napájací kábel okolo spotrebiča.
16. Nikdy nezakrývajte ventilačné otvory, aby nedošlo k prehriatiu.
17. Nevkladajte kovové predmety do ventilačných otvorov, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.
18. Vyhnite sa dlhodobému kontaktu horúceho vzduchu s pokožkou.
19. Zariadenie sa počas používania zahrieva. Po použití sa nedotýkajte trysky ani iných horúcich povrchov, ako je výstup vzduchu, aby nedošlo k popáleninám.
20. Pravidelne čistite vzduchový filter a jeho kryt.
21. Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ak sa zariadenie vypne, odpojte ho od napájania a nechajte vychladnúť. Pred opätovným spustením skontrolujte mriežky prívodu a odvodu vzduchu, aby neboli upchané prachom alebo inými prekážkami.

02. OBSAH SÚPRAVY

1. Sušička
2. Magnetická koncentračná tryska
3. Skladovacia taška
4. Návod na použitie

03. POPIS ZARIADENIA

VIĎ OBR. A

1. Magnetický krúžok na upevnenie koncentračnej trysky
2. Výstup vzduchu
3. Inteligentný snímač vzdialenosti
4. Magnetický kryt vzduchového filtra
5. Svetelný krúžok indikujúci teplotu
6. Tlačidlo na ovládanie výkonu/rýchlosti prúdu vzduchu
7. Tlačidlo ovládania teploty vzduchu

04. PREVÁDZKA ZARIADENIA

1. Pred prvým použitím odstráňte z prístroja ochranné fólie.
2. Pripojte sušičku k napájaniu. Posuňte tlačidlo A6 nahor, aby ste vybrali jednu z dvoch úrovní rýchlosti ventilátora (štandardná, vysoká).
3. Potom pomocou tlačidla A7 nastavte teplotu prúdu vzduchu podľa svojich potrieb výberom jednej z 5 úrovní:
 - Studený vzduch (modrá farba na svetelnom prstenci): prúd vzduchu s teplotou blízko teploty okolia
 - Teplý vzduch (žltá farba na svetelnom prstenci): približne 51 °C (úroveň prúdu vzduchu 1) / približne 61 °C (úroveň prúdu vzduchu 2) ()
 - Horúci vzduch (červená farba na svetelnom prstenci): približne 65 °C (úroveň rýchlosti ventilátora 1) / približne 81 °C (úroveň rýchlosti ventilátora 2)

- Režim premennej teploty (zmena farby na svetelnom prstenci): automaticky prepína teplotu prúdu vzduchu medzi približne 50–65 °C počas sušenia.
 - Režim AI (biela farba na svetelnom prstenci): automaticky udržiava teplotu prúdu vzduchu na približne 47 °C, bez ohľadu na vzdialenosť medzi sušičom a hlavou – na rozdiel od iných režimov, kde sa hodnoty teploty merajú vo vzdialenosti približne 5 cm od pokožky hlavy. Vďaka inteligentnému senzoru vzdialenosti zariadenie detekuje svoju polohu vo vzťahu k vlasom a pokožke: keď je blízko, teplota sa zniží, aby sa zabránilo prehriatiu a pocitu pálenia, zatiaľ čo keď je ďalej, automaticky sa zvýši, aby sa zabezpečilo efektívne sušenie. To zaručuje pohodlné a bezpečné stylovanie a minimalizuje riziko tepelného poškodenia vlasov. Režim AI nefunguje, keď je nasadená koncentračná tryska, pretože senzor vzdialenosti je vtedy zakrytý. Krátkym stlačením tlačidla A7 prepnete medzi jednotlivými úrovňami teploty. Podržaním tlačidla A7 dočasne aktivujete režim studeného vzduchu. Po uvoľnení tlačidla sa zariadenie automaticky vráti na poslednú nastavenú úroveň teploty.
4. Zariadenie má pamäťový režim, ktorý ukladá posledné použité nastavenia teploty pre väčšie pohodlie a personalizovaný zážitok zo sušenia.
 5. Zariadenie je vybavené magnetickou koncentračnou tryskou, ktorú možno ľahko pripojiť a otočiť v ľubovoľnom smere. Koncentračná tryska smeruje vzduch presne v jednom smere, čo umožňuje presnejšie tvarovanie a úpravu vlasov.
 6. Zariadenie je vybavené plazmovou technológiou, ktorá generuje kladné aj záporné ióny. Záporné ióny neutralizujú statickú elektrinu, vyhladzujú vlasy a dodávajú im lesk, zatiaľ čo kladné ióny pomáhajú uzatvárať vlasové kutikuly a chránia ich pred stratou vlhkosti. Vďaka tomu sú vlasy hladké, lesklé a lepšie hydratované počas stylingu. Plazmová funkcia sa aktivuje automaticky pri každom fénovaní, čím zaisťuje vždy optimálne výsledky.
 7. Posuňte tlačidlo A6 nadol, aby ste zariadenie vypli, a potom ho odpojte od napájania.

05. ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Pred čistením odpojte zariadenie od napájania a počkajte, kým vychladne.
2. Nerobte zariadenie do vody ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou.
3. Telo zariadenia čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Potom ho utrite do sucha, aby na ňom nezostali viditeľné stopy po vode. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani tvrdé Spongie.
4. Pravidelne čistite vzduchový filter a magnetický kryt vzduchového filtra od nadmerného prachu a iných nečistôt pomocou mäkkého suchého handrička, utierky alebo kefky. VIĎ OBR. B
5. Keď zariadenie nepoužívate, uložte ho na suchom mieste.

06. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220–240 V, 50/60 Hz

Výkon: 1100 W

Dĺžka kábla: 1,7 m

Prúd studeného vzduchu: áno

Počet nastavení rýchlosti prúdu vzduchu: 2

Počet režimov teploty: 5

Otáčky motora: 130 000 ot/min

Rozmery (telo): 6 x 7,6 x 22 cm

Hmotnosť (telo): 270 g

07. ZÁRUKOVÝ LIST

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné informácie a servisná adresa sú uvedené na: <https://neno.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah balenia sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Beauty Zora Mini hajszárítót. Ez a termék meleg vagy hideg levegő áramlatával gyorsan és hatékonyan szárítja meg a haját. Ez a felhasználói kézikönyv tartalmazza az összes információt, amely a termék helyes használatához szükséges. Kérjük, olvassa el figyelmesen, és őrizze meg a későbbi használatra.

01. ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Azok a gyermekek és felnőttek, akik nem tudják önállóan kezelni a készüléket, csak felügyelet mellett használhatják azt. A terméket nem használhatják fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő személyek, illetve megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy felügyelőjük hozzájárulását adták a termék biztonságos használatához.
2. Ha a készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugót. A víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.



3. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhany, mosdó vagy más olyan hely közelében, ahol vízzel érintkezhet.
4. Ne használja a hajszárítót nedves környezetben vagy nedves kézzel, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
5. Ha a hajszárító vízbe esik, azonnal válassza le az áramellátásról, és ne használja tovább.
6. Ha nem használja a készüléket, húzza ki a dugót, és hagyja kihűlni, mielőtt biztonságos helyen tárolná.
7. Ne használja a terméket, ha bármely alkatrésze megsérült vagy hiányzik.
8. Ne szerelje szét és ne javítsa meg a terméket saját kezűleg.
9. Ne használjon a készletben találhatóakon kívüli kiegészítőket vagy pótalkatrészeket.
10. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
11. Ne tárolja a készüléket vagy annak csomagolását gyermekek számára könnyen hozzáférhető helyen.
12. Ne használja ezt a készüléket hajszárításon kívüli célokra, például ruhák vagy egyéb tárgyak szárítására.
13. A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a típusablán feltüntetett teljesítményadatok megegyeznek a használati hely elektromos hálózatának adataival.
14. Tartsa a hajszárítót és a tápkábelt hőforrásoktól és gyúlékony felületektől távol.
15. Ne fogja meg és ne emelje meg a készüléket a tápkábelénél fogva, és használat közben ne húzza a tápkábelt. Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
16. A túlmelegedés veszélyének elkerülése érdekében soha ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
17. Ne dugjon fémtárgyakat a szellőzőnyílásokba, hogy elkerülje az áramütés veszélyét.
18. Kerülje a forró levegő hosszabb ideig tartó érintkezését a bőrrrel.
19. A készülék használat közben felmelegszik. Égési sérülések elkerülése érdekében használat után ne érintse meg a fűvókát vagy más forró felületeket, például a levegő kivezető nyílást.
20. Rendszeresen tisztítsa meg a légszűrőt és annak fedelét.
21. A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Ha a készülék kikapcsol, válassza le az áramellátásról, és hagyja lehűlni. Az újraindítás előtt ellenőrizze a levegőbeömlő és -kimeneti rácsokat, hogy azok nem vannak eltömődve porral vagy más akadályokkal.

02. A KÉSZLET TARTALMA

1. Szárító
2. Mágneses koncentrátor fűvóka
3. Tárolótáska
4. Használati utasítás

03. A KÉSZLÉK LEÍRÁSA

LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Mágneses gyűrű a koncentrálor fűvóka felszereléséhez

2. Levegő kivezetés
3. Intelligens távolságérzékelő
4. Mágneses légszűrő fedél
5. A hőmérsékletet jelző fénygyűrű
6. Teljesítmény/légáramlás sebesség szabályozó gomb
7. Lég hőmérséklet-szabályozó gomb

04. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. Az első használat előtt távolítsa el a készülékről a védőfóliákat.
2. Csatlakoztassa a szárítót az áramellátáshoz. Tolja felfelé az A6 gombot, hogy kiválassza a két ventilátor sebesség szint egyikét (normál, magas).
3. Ezután az A7 gombbal állítsa be a légáram hőmérsékletét az igényeinek megfelelően az 5 fokozat egyikének kiválasztásával:
 - Hideg levegő (kék szín a fénygyűrűn): a légáram hőmérséklete közel áll a környezeti hőmérséklethez
 - Meleg levegő (sárga szín a fénygyűrűn): kb. 51 °C (légáramlás 1. szint) / kb. 61 °C (légáramlás 2. szint) ()
 - Forró levegő (piros szín a fénygyűrűn): kb. 65 °C (ventilátor sebesség 1. szint) / kb. 81 °C (ventilátor sebesség 2. szint)
 - Változó hőmérsékletű üzemmód (a fénygyűrű színének változása): a szárítás során automatikusan vált a légáram hőmérséklete kb. 50–65 °C között.
 - AI mód (fehér szín a fénygyűrűn): automatikusan fenntartja a légáram hőmérsékletét kb. 47 °C-on, függetlenül a szárító és a fej közötti távolságtól – ellentétben más módokkal, ahol a hőmérsékleti értékeket kb. 5 cm-es távolságban mérik a fejből. Az intelligens távolságérzékelőnek köszönhetően a készülék érzékeli a hajhoz és a bőrhez viszonyított helyzetét: ha közel van, a hőmérsékletet csökkenti, hogy megakadályozza a túlmelegedést és az égő érzést, míg ha távolabb van, automatikusan növeli, hogy biztosítsa a hatékony szárítást. Ez garantálja a kényelmes, biztonságos formázást és minimalizálja a haj hőkárosodásának kockázatát. Az AI mód nem működik, ha a koncentrátorfúvóka csatlakoztatva van, mivel ilyenkor a távolságérzékelő el van takarva.

Az A7 gomb rövid megnyomásával válthat a hőmérsékleti szintek között. Az A7 gomb lenyomva tartásával ideiglenesen aktiválhatja a hideg levegő módot.

A gomb elengedésekor a készülék automatikusan visszatér az utoljára beállított hőmérsékleti szintre.

4. A készülék memóriamóddal rendelkezik, amely a kényelem és a személyre szabott szárítási élmény érdekében tárolja az utoljára használt hőmérsékleti beállításokat.
5. A készülék mágneses koncentrátorfúvókával van felszerelve, amely könnyen rögzíthető és bármely irányba elforgatható. A koncentrátorfúvóka a levegőt egy pontos irányba irányítja, lehetővé téve a haj pontosabb formázását és alakítását.
6. A készülék plazmatechnológiával van felszerelve, amely pozitív és negatív ionokat generál. A negatív ionok semlegesítik a statikus elektromosságot, simítják a haját és fényt adnak neki, míg a pozitív ionok segítik a haj kutikulájának bezáródását, védvéve azt a nedvességvesztéstől. Ezáltal a haj sima, fényes és jobban hidratált marad a formázás során. A plazmafunkció minden hajszárításkor automatikusan aktiválódik, így minden alkalommal optimális eredményt biztosít.
7. Csúsztassa felfelé az A6 gombot a készülék kikapcsolásához, majd húzza ki a hálózati csatlakozóból.

05. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról, és várja meg, amíg lehűl.
2. Ne merítse a készüléket vízbe és ne öblítse le folyó víz alatt.
3. Tisztítsa meg a készülék testét egy puha, enyhén nedves ruhával. Ezután törölje szárazra, hogy ne maradjanak látható vízfoltok. Ne használjon erős tisztítószereket vagy kemény szivacsokat.
4. Rendszeresen tisztítsa meg a légszűrőt és a mágneses légszűrő fedelét a felesleges portól és egyéb szennyeződésektől egy puha, száraz ruhával, papírkendővel vagy kefével. LÁSD A B ÁBRÁT
5. Ha nem használja a terméket, száraz helyen tárolja.

06. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: 220-240 V, 50/60 Hz

Teljesítmény: 1100 W

Kábelhossz: 1,7 m

Hideg levegő áramlás: igen

A légáramlás sebességének beállítási fokozatai: 2

Hőmérséklet-beállítások száma: 5

Motor fordulatszám: 130 000 fordulat/perc

Méreték (ház): 6 x 7,6 x 22 cm

Súly (test): 270 g

07. GARANCIAKÁRTYA

A termékére 24 hónapos garancia vonatkozik. A garancia feltételei a következő weboldalon találhatóak:

<https://neno.pl/gwarancja>

A részletek, az elérhetőségek és a szervizcím a következő weboldalon található: <https://neno.pl/kontakt>

A műszaki adatok és a csomag tartalma előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézését kérünk a kellemetlenségért.

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Tack för att du har köpt hårtorken Neno Beauty Zora Mini. Denna produkt är utformad för att torka ditt hår snabbt och effektivt med hjälp av varm eller kall luft. Denna bruksanvisning innehåller all information du behöver för att använda produkten på rätt sätt. Läs den noggrant och spara den för framtida bruk.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Barn och vuxna som inte kan använda apparaten på egen hand ska använda den under uppsikt av en vårdnadshavare. Produkten får inte användas av personer med fysiska, sensoriska eller intellektuella funktionsnedsättningar eller personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap (inklusive barn) om de inte övervakas eller har samtycke från en vårdnadshavare för att säkerställa säker användning av produkten.
2. Om apparaten används i badrummet ska den kopplas ur efter användning. Närhet till vatten är en fara även när apparaten är avstängd.



3. VARNING: Använd inte apparaten nära badkar, duschar, handfat eller andra platser där den kan komma i kontakt med vatten.
4. Använd inte hårtorken i fuktiga miljöer eller med våta händer, och doppa den inte i vatten eller andra vätskor.
5. Om hårtorken faller i vatten, koppla omedelbart bort den från strömkällan och sluta använda den.
6. Koppla bort apparaten när den inte används och låt den svalna innan du förvarar den på en säker plats.
7. Använd inte produkten om någon del är skadad eller saknas.
8. Demontera eller reparera inte produkten själv.
9. Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som ingår i satsen.
10. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.
11. Förvara inte enheten eller dess förpackning på en plats som är lättillgänglig för barn.
12. Använd inte denna enhet för andra ändamål än att torka hår, såsom att torka kläder eller andra föremål.
13. Innan du ansluter enheten, kontrollera att strömspecifikationerna på typskylten stämmer överens med specifikationerna för elnätet på användningsplatsen.
14. Håll hårtorken och dess strömsladd borta från värmekällor och brandfarliga ytor.
15. Håll inte i eller lyft apparaten i nätsladden och dra inte i nätsladden när du använder den. Linda inte nätsladden runt apparaten.
16. Täck aldrig ventilationsöppningarna för att undvika överhettning.
17. För inte i metallföremål i ventilationsöppningarna för att undvika elstötar.
18. Undvik långvarig kontakt mellan varm luft och huden.
19. Enheten blir varm under användning. Rör inte munstycket eller andra heta ytor, såsom luftutloppet, efter användning för att undvika brännskador.
20. Rengör luftfiltret och dess lock regelbundet.
21. Enheten har överhettningsskydd. Om enheten stängs av, koppla bort den från strömförsörjningen och låt den svalna. Innan du startar om enheten, kontrollera luftintags- och luftutloppsgallererna så att de inte är blockerade av damm eller andra hinder.

02. INNEHÅLL I SETET

1. Tork
2. Magnetiskt koncentratormunstycke

3. Förvaringspåse
4. Användarhandbok

03. BESKRIVNING AV ENHETEN

SE FIG. A

1. Magnetring för montering av koncentreringsmunstycket
2. Luftutlopp
3. Intelligent avståndssensor
4. Magnetiskt luftfilterlock
5. Ljusring som indikerar temperatur
6. Ström-/luftflödes hastighetsreglage
7. Knapp för reglering av lufttemperatur

04. ANVÄNDNING AV ENHETEN

1. Ta bort skyddsfilmen från enheten före första användningen.
2. Anslut torktumblaren till strömförsörjningen. Flytta knappen A6 uppåt för att välja en av två fläkthastigheter (standard, hög).
3. Använd sedan knappen A7 för att ställa in luftflödets temperatur efter dina behov genom att välja ett av fem lägen:
 - Kall luft (blå färg på ljusringen): luftflöde med en temperatur nära omgivningstemperaturen
 - Varm luft (gul färg på ljusringen): ca 51 °C (luftflödesnivå 1) / ca 61 °C (luftflödesnivå 2) ()
 - Varm luft (röd färg på ljusringen): ca 65 °C (fläkthastighetsnivå 1) / ca 81 °C (fläkthastighetsnivå 2)
 - Variabelt temperaturläge (färgförändring på ljusringen): växlar automatiskt luftflödestemperaturen mellan ca 50–65 °C under torkningen.
 - AI-läge (vit färg på ljusringen): håller automatiskt luftflödets temperatur på cirka 47 °C, oavsett avståndet mellan hårtorken och huvudet – till skillnad från andra lägen, där temperaturvärdena mäts på ett avstånd av cirka 5 cm från hårbotten. Tack vare en intelligent avståndssensor känner enheten av sin position i förhållande till håret och huden: när den är nära sänks temperaturen för att förhindra överhettning och en brännande känsla, medan den automatiskt höjs när den är längre bort för att säkerställa effektiv torkning. Detta garanterar bekväm och säker styling och minimerar risken för värmeskador på håret. AI-läget fungerar inte när koncentratormunstycket är monterat, eftersom avståndssensorn då täcks.

Om du trycker kort på knappen A7 växlar temperaturen mellan nivåerna. Håll knappen A7 intryckt för att tillfälligt aktivera kallluftsläget.

När du släpper knappen återgår enheten automatiskt till den senast inställda temperaturnivån.

4. Enheten har ett minnesläge som lagrar de senast använda temperaturinställningarna för bekvämlighet och en personlig torkningsupplevelse.
5. Enheten är utrustad med ett magnetiskt koncentratormunstycke som enkelt kan fästas och vridas i valfri riktning. Koncentratormunstycket riktar luften i en precis riktning, vilket möjliggör mer exakt hårstyling och formning.
6. Enheten är utrustad med plasmateknik som genererar både positiva och negativa joner. Negativa joner neutraliserar statisk elektricitet, slätar ut håret och ger det glans, medan positiva joner hjälper till att stänga hårstråets fjällskikt och skyddar det mot fukt förlust. Detta gör håret slätt, glansigt och bättre återfuktat under stylingen. Plasmafunktionen aktiveras automatiskt vid varje föning, vilket garanterar optimala resultat varje gång.
7. Skjut A6-knappen nedåt för att stänga av enheten och koppla sedan bort den från strömkällan.

05. RENGÖRING OCH FÖRVARING

1. Innan du rengör enheten ska du koppla bort den från strömkällan och vänta tills den har svalnat.
2. Sänk inte ner enheten i vatten och skölj den inte under rinnande vatten.
3. Rengör enhetens hölje med en mjuk, lätt fuktad trasa. Torka sedan torkt så att inga synliga väntefläckar finns kvar. Använd inte starka rengöringsmedel eller hårda svampar.
4. Rengör regelbundet luftfiltret och det magnetiska luftfilterlocket från överflödigt damm och andra föroreningar med en mjuk, torr trasa, servett eller borste. SE FIG. B
5. Förvara produkten på en torr plats när den inte används.

06. SPECIFIKATIONER

Strömförsörjning: 220–240 V, 50/60 Hz

Effekt: 1100 W

Kabellängd: 1,7 m

Kall luftström: ja

Antal inställningar för luftflödes hastighet: 2

Antal temperaturlägen: 5

Motorhastighet: 130 000 rpm
Mått (kropp): 6 x 7,6 x 22 cm
Vikt (kropp): 270 g

07. GARANTIKORT

Produkten omfattas av en 24 månaders garanti. Garantivillkoren finns på: <https://neno.pl/gwarancia>
Detaljer, kontaktinformation och serviceadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>
Specifikationer och kitets innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella besvär.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,
Kiitos, että ostit Neno Beauty Zora Mini -hiustenkuivaajan. Tämä tuote on suunniteltu kuivaamaan hiukseksi nopeasti ja tehokkaasti lämpimän tai kylmän ilman virtauksella. Tämä käyttöohje sisältää kaikki tiedot, joita tarvitset tuotteen oikeaan käyttöön. Lue se huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

01. VAROITIMET

1. Lapset ja aikuiset, jotka eivät pysty käyttämään laitetta itsenäisesti, saavat käyttää sitä vain valvovan aikuisen läsnä ollessa. Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai älyllisiä vammoja, tai henkilöt, jolla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa (mukaan lukien lapset), ellei heitä valvota tai heillä ole valvovan aikuisen suostumusta tuotteen turvallisen käytön varmistamiseksi.
2. Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota se pistorasiasta käytön jälkeen. Veden läheisyys on vaarallista, vaikka laite olisi sammutettu.



3. VAROITUS: Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesuallaiden tai muiden paikkojen lähellä, joissa se voi joutua kosketuksiin veden kanssa.
4. Älä käytä hiustenkuivaajaa kosteassa ympäristössä tai märillä käsillä, äläkä upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.
5. Jos hiustenkuivaaja putoaa veteen, irrota se välittömästi virtalähteestä ja lopeta sen käyttö.
6. Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä, ja anna sen jäähtyä ennen kuin säilytät sen turvallissa paikassa.
7. Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu.
8. Älä pura tai korjaa tuotetta itse.
9. Älä käytä muita lisävarusteita tai varaosia kuin ne, jotka sisältyvät pakkaukseen.
10. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
11. Älä säilytä laitetta tai sen pakkausta lasten ulottuvilla.
12. Älä käytä tätä laitetta muihin tarkoituksiin kuin hiusten kuivaamiseen, kuten vaatteiden tai muiden esineiden kuivaamiseen.
13. Ennen laitteen kytkemistä varmista, että tyyppikilvessä ilmoitetut tehoarvot vastaavat käyttöpaikan sähköverkon arvoja.
14. Pidä hiustenkuivaaja ja sen virtajohto poissa lämmönlähteistä ja syttyivistä pinnoista.
15. Älä pidä tai nosta laitetta virtajohdosta, äläkä vedä virtajohdosta käytön aikana. Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.
16. Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja, jotta vältät ylikuumenemisen vaaran.
17. Älä työnnä metalliesineitä tuuletusaukoihin sähköiskun vaaran välttämiseksi.
18. Vältä kuuman ilman pitkäaikaista kosketusta ihollesi.
19. Laite kuumenee käytön aikana. Älä kosketa suutinta tai muita kuumia pintoja, kuten ilman ulostuloaukkoa, käytön jälkeen, jotta vältät palovammoja.
20. Puhdista ilmansuodatin ja sen kansi säännöllisesti.
21. Laitteessa on ylikuumenemissuojia. Jos laite sammuu, irrota se virtalähteestä ja anna sen jäähtyä. Ennen uudelleenkäynnistystä tarkista ilmanotto- ja -poistoaukot ja varmista, että ne eivät ole tukkeutuneet pölystä tai muista esteistä.

02. SARJAN SISÄLTÖ

1. Kuivain
2. Magneettinen keskittimen suutin
3. Säilytuspussi
4. Käyttöohje

03. LAITTEEN KUVAUS

KATSO KUVA A

1. Magneettinen rengas keskittimen suuttimen kiinnittämiseen
2. Ilman ulostulo
3. Älykäs etäisyysanturi
4. Magneettinen ilmansuodattimen kansi
5. Lämpötilaa osoittava valorenkas
6. Virta-/ilmavirran nopeuden säätöpainike
7. Ilman lämpötilan säätöpainike

04. LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Poista suojakalvat laitteesta ennen ensimmäistä käyttökertaa.
 2. Kytke kuivain virtalähteeseen. Siirrä painiketta A6 ylöspäin valitaksesi yhden kahdesta puhaltimen nopeustasosta (normaali, korkea).
 3. Säädä sitten A7-painikkeella ilmavirran lämpötila tarpeidesi mukaan valitsemalla yksi viidestä tasosta:
 - Kylmä ilma (sininen väri valorenkas): ilmavirran lämpötila lähellä huoneen lämpötilaa
 - Lämmin ilma (keltainen väri valorenkas): noin 51 °C (ilmavirran taso 1) / noin 61 °C (ilmavirran taso 2) ()
 - Kuuma ilma (punainen väri valorenkas): noin 65 °C (tuulettimen nopeustaso 1) / noin 81 °C (tuulettimen nopeustaso 2)
 - Muuttuva lämpötila -tila (valorenkas värin muutos): vaihtaa automaattisesti ilmavirran lämpötilan noin 50–65 °C:n välillä kuivauksen aikana.
 - AI-tila (valorenkas valkoinen väri): ylläpitää automaattisesti ilmavirran lämpötilan noin 47 °C:ssa riippumatta kuivaimen ja pään välisestä etäisyydestä – toisin kuin muut tilat, joissa lämpötila-arvot mitataan noin 5 cm:n etäisyydellä päänahasta. Älykkään etäisyysanturin ansiosta laite tunnistaa sijaintinsa suhteessa hiuksiin ja ihoon: kun se on lähellä, lämpötila laskee ylikuumenemisen ja polttavan tunteen estämiseksi, kun taas kauempana se nousee automaattisesti tehokkaan kuivauksen varmistamiseksi. Tämä takaa mukavan ja turvallisen muotoilun ja minimoi hiusten lämpövaurioiden riskin. AI-tila ei toimi, kun keskittimen suutin on kiinnitetty, koska etäisyysanturi on silloin peitetty.
- Painamalla A7-painiketta lyhyesti voit vaihtaa lämpötilaa tasojen välillä. Pidä A7-painiketta painettuna aktiiviseksi väliaikaisesti kylmäilmatilaa.
- Kun vapautat painikkeen, laite palaa automaattisesti viimeksi asetettuun lämpötilatasoon.
4. Laitteessa on muistitoiminto, joka tallentaa viimeksi käytetyt lämpötila-asetukset mukavuuden ja henkilökohtaisen kuivauskokemuksen takaamiseksi.
 5. Laitteessa on magneettinen keskitysuutin, joka on helppo kiinnittää ja kääntää mihin tahansa suuntaan. Keskitysuutin ohjaa ilman tarkasti yhteen suuntaan, mikä mahdollistaa tarkemman hiusten muotoilun ja muotoilun.
 6. Laite on varustettu plasmatekniikalla, joka tuottaa sekä positiivisia että negatiivisia ioneja. Negatiiviset ionit neutraloivat staattisen sähkön, silottavat hiukset ja antavat niille kiiltoa, kun taas positiiviset ionit auttavat sulkemaan hiusten kuoren ja suojaavat niitä kosteuden menetykseltä. Tämä tekee hiuksista sileät, kiiltävät ja paremmin kosteutatut muotoilun aikana. Plasmalla aktivoituu automaattisesti jokaisen kuivauksen yhteydessä, mikä takaa optimaaliset tulokset joka kerta.
 7. Sammuta laite Iliu®-uttamalla A6-painiketta alaspäin ja irrota se sitten virtalähteestä.

05. PUHDISTUS JA SÄILYTYKSI

1. Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta ja odota, että se jäähtyy.
2. Älä upota laitetta veteen tai huuhtele sitä juoksevalle vedellä.
3. Puhdista laitteen runko pehmeällä, hieman kostealla liinalla. Kuivaa sitten laite, jotta siihen ei jää näkyviä vesijälkiä. Älä käytä voimakkaita pesuaineita tai kovia sienii.
4. Puhdista ilmansuodatin ja magneettinen ilmansuodattimen kansi säännöllisesti ylimääräisestä pölystä ja muista epäpuhtauksista pehmeällä, kuivalla liinalla, paperilla tai harjalla. KATSO KUVA B
5. Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa paikassa.

06. TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: 220–240 V, 50/60 Hz

Teho: 1100 W

Kaapelin pituus: 1,7 m

Kylmä ilmavirta: kylä
Ilmavirran nopeusasetusten määrä: 2
Lämpötilamoodien määrä: 5
Moottorin nopeus: 130 000 rpm
Mitat (runko): 6 x 7,6 x 22 cm
Paino (runko): 270 g

07. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuehdot löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/gwarancja>
Yksityiskohdat, yhteystiedot ja huoltopisteen osoite löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/kontakt>
Tekniset tiedot ja pakkauksen sisältö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia haittoja.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Takk for at du har kjøpt Neno Beauty Zora Mini-hårføner. Dette produktet er designet for å tørke håret ditt raskt og effektivt ved hjelp av en strøm av varm eller kald luft. Denne brukerhåndboken inneholder all informasjonen du trenger for å bruke produktet riktig. Les den nøye og oppbevar den for fremtidig bruk.

01. FORSIKTIGHETSREGLER

1. Barn og voksne som ikke er i stand til å betjene apparatet på egen hånd, bør bruke det under tilsyn av en foresatt. Produktet må ikke brukes av personer med fysiske, sensoriske eller intellektuelle funksjonshemninger eller personer uten tilstrekkelig erfaring og kunnskap (inkludert barn), med mindre de er under tilsyn eller har samtykke fra en foresatt for å sikre sikker bruk av produktet.
2. Hvis apparatet brukes på badet, må du trekke ut støpselet etter bruk. Nærhet til vann er en fare selv når apparatet er slått av.



3. ADVARSEL: Ikke bruk apparatet i nærheten av badekar, dusjer, servanter eller andre steder hvor det kan komme i kontakt med vann.
4. Ikke bruk hårføneren i fuktige omgivelser eller med våte hender, og ikke senk den ned i vann eller andre væsker.
5. Hvis hårføneren faller i vann, må du umiddelbart koble den fra strømforsyningen og slutte å bruke den.
6. Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk, og la det avkjøles før du oppbevarer det på et trygt sted.
7. Ikke bruk produktet hvis noen deler er skadet eller mangler.
8. Ikke demonter eller reparer produktet selv.
9. Ikke bruk annet tilbehør eller andre reservedeler enn det som følger med i settet.
10. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.
11. Ikke oppbevar enheten eller emballasjen på et sted som er lett tilgjengelig for barn.
12. Ikke bruk denne enheten til andre formål enn å tørke hår, for eksempel til å tørke klær eller andre gjenstander.
13. Før du kobler til enheten, må du kontrollere at strømspesifikasjonene på typeskiltet samsvarer med spesifikasjonene for det elektriske nettverket på bruksstedet.
14. Hold hårføneren og strømledningen unna varmekilder og brennbare overflater.
15. Ikke hold eller løft apparatet i strømledningen, og ikke trekk i strømledningen når du bruker det. Ikke vikle strømledningen rundt apparatet.
16. Dekke aldri til ventilasjonsåpningene for å unngå fare for overoppheting.
17. Ikke stikk metallgjenstander inn i ventilasjonsåpningene for å unngå elektrisk støt.
18. Unngå langvarig kontakt mellom varm luft og huden din.
19. Enheten blir varm under bruk. Ikke berør dysen eller andre varme overflater, for eksempel luftutløpet, etter bruk for å unngå brannskader.
20. Rengjør luftfilteret og dekselet regelmessig.

21. Enheten har overopphetingsbeskyttelse. Hvis enheten slås av, koble den fra strømforsyningen og la den avkjøles. Før du starter den på nytt, må du kontrollere luftinntaks- og utløpssjitteret for å sikre at det ikke er blokkert av støv eller andre hindringer.

02. INNHOLD I SETTET

1. Tørketrommel
2. Magnetisk konsentratorrydse
3. Oppbevaringspose
4. Brukerhåndbok

03. BESKRIVELSE AV ENHETEN

SE FIG. A

1. Magnetisk ring for montering av konsentreringsdysen
2. Luftutløp
3. Intelligent avstandssensor
4. Magnetisk luftfilterdeksel
5. Lysring som indikerer temperatur
6. Strøm-/luftstrømhastighetskontrollknapp
7. Knapp for regulering av lufttemperatur

04. BRUK AV ENHETEN

1. Før første gangs bruk må du fjerne beskyttelsesfilmen fra enheten.
2. Koble tørketrommelen til strømforsyningen. Flytt knappen A6 oppover for å velge ett av to viftehastighetsnivåer (standard, høy).
3. Bruk deretter knappen A7 til å justere luftstrømstemperaturen etter behov ved å velge ett av fem nivåer:
 - Kald luft (blå farge på lysringen): luftstrøm med en temperatur nær omgivelsestemperaturen
 - Varm luft (gul farge på lysringen): ca. 51 °C (luftstrømningsnivå 1) / ca. 61 °C (luftstrømningsnivå 2) ()
 - Varm luft (rød farge på lysringen): ca. 65 °C (viftehastighetsnivå 1) / ca. 81 °C (viftehastighetsnivå 2)
 - Variabel temperaturmodus (fargeendring på lysringen): skifter automatisk luftstrømstemperaturen mellom ca. 50–65 °C under tørking.
 - AI-modus (hvit farge på lysringen): holder automatisk luftstrømstemperaturen på ca. 47 °C, uavhengig av avstanden mellom tørkeren og hodet – i motsetning til andre moduser, hvor temperaturverdiene måles i en avstand på ca. 5 cm fra hodebunnen. Takket være en intelligent avstandssensor registrerer enheten sin posisjon i forhold til håret og huden: når den er nær, senkes temperaturen for å forhindre overoppheting og en brennende følelse, mens den automatisk økes når den er lenger unna for å sikre effektiv tørking. Dette garanterer komfortabel og sikker styling og minimerer risikoen for termisk skade på håret. AI-modus fungerer ikke når konsentratorrydsen er festet, da avstandssensoren da er dekket. Ved å trykke kort på A7-knappen kan du bytte mellom temperaturnivåene. Hold A7-knappen inne for å aktivere kaldluftmodus midlertidig.
4. Når du slipper knappen, går enheten automatisk tilbake til det sist innstilte temperaturnivået. Enheten har en minnemosus som lagrer de sist brukte temperaturinnstillingene for enkelthets skyld og en personlig tørkeopplevelse.
5. Enheten er utstyrt med en magnetisk konsentratorrydse som enkelt kan festes og roteres i alle retninger. Konsentratorrydsen leder luften i én presis retning, noe som gir mer nøyaktig hårstyling og -forming.
6. Enheten er utstyrt med plasmateknologi som genererer både positive og negative ioner. Negative ioner nøytraliserer statisk elektrisitet, glatter håret og gir det glans, mens positive ioner hjelper til med å lukke hårstråene og beskytter dem mot fuktighetstap. Dette gjør håret glatt, glansfullt og bedre fuktet under styling. Plasmafunksjonen aktiveres automatisk ved hver fønning, noe som sikrer optimale resultater hver gang.
7. Skyv A6-knappen ned for å slå av enheten, og koble den deretter fra strømforsyningen.

05. RENGJØRING OG OPPBEVARING

1. Før rengjøring må du koble enheten fra strømforsyningen og vente til den er avkjølt.
2. Ikke senk enheten i vann eller skyll den under rennende vann.
3. Rengjør enhetens kropp med en myk, lett fuktig klut. Tørk deretter av slik at det ikke er synlige vannmerker. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller harde svamper.
4. Rengjør luftfilteret og det magnetiske luftfilterdekslet regelmessig for overflødig støv og andre forurensninger med en myk, tørr klut, papir eller børste. SE FIG. B
5. Når produktet ikke er i bruk, oppbevar det på et tørt sted.

06. SPESIFIKASJONER

Strømforsyning: 220–240 V, 50/60 Hz

Effekt: 1100 W
Kabellængde: 1,7 m
Kald luftstrøm: ja
Antall indstillinger for luftstrømningshastighed: 2
Antall temperaturmoduser: 5
Motorhastighed: 130 000 o/min
Dimensjoner (hus): 6 x 7,6 x 22 cm
Vekt (hus): 270 g

07. GARANTI

Produktet er dækket af en 24 måneders garanti. Garantens vilkår og betingelser finder du på: <https://neno.pl/gwarancja>. Detaljer, kontaktinformation og serviceadresse finder du på: <https://neno.pl/kontakt>
Specifikationer og indhold i sættet kan ændres uden varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Tak, fordi du har købt Neno Beauty Zora Mini hårtørrer. Dette produkt er designet til at tørre dit hår hurtigt og effektivt ved hjælp af en strøm af varm eller kold luft. Denne brugervejledning indeholder alle de oplysninger, du har brug for for at bruge produktet korrekt. Læs den omhyggeligt, og opbevar den til senere brug.

01. FORHOLDSREGLER

1. Børn og voksne, der ikke er i stand til at betjene apparatet selvstændigt, skal bruge det under opsyn af en værge. Produktet må ikke bruges af personer med fysiske, sensoriske eller intellektuelle handicap eller personer uden tilstrækkelig erfaring og viden (herunder børn), medmindre de er under opsyn eller har samtykke fra en værge for at sikre sikker brug af produktet.
2. Hvis apparatet bruges i badeværelset, skal stikket trækkes ud efter brug. Nærhed til vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.



3. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre steder, hvor det kan komme i kontakt med vand.
4. Brug ikke hårtørreren i fugtige omgivelser eller med våde hænder, og nedsænk den ikke i vand eller andre væsker.
5. Hvis hårtørreren falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og stoppe med at bruge den.
6. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og lad det køle af, før det opbevares på et sikkert sted.
7. Brug ikke produktet, hvis nogen dele er beskadigede eller mangler.
8. Produktet må ikke adskilles eller repareres af brugeren.
9. Brug ikke andet tilbehør eller andre reservedele end dem, der følger med i sættet.
10. Dette produkt er ikke et legetøj. Lad ikke børn lege med enheden.
11. Opbevar ikke enheden eller emballagen på et sted, hvor børn har let adgang til dem.
12. Brug ikke denne enhed til andre formål end at tørre hår, f.eks. til at tørre tøj eller andre genstande.
13. Før du tilslutter enheden, skal du sikre dig, at strømspecifikationerne på typeskiltet svarer til specifikationerne for det elektriske netværk på brugsstedet.
14. Hold hårtørreren og dens strømkabel væk fra varmekilder og brændbare overflader.
15. Hold eller løft ikke apparatet i strømledningen, og træk ikke i strømledningen, når du bruger det. Vikl ikke strømledningen omkring apparatet.
16. Dæk aldrig ventilationsåbningerne for at undgå risiko for overophedning.
17. Indsæt ikke metalgenstande i ventilationsåbningerne for at undgå elektrisk støv.
18. Undgå langvarig kontakt mellem varm luft og din hud.

19. Apparatet bliver varmt under brug. Rør ikke ved dysen eller andre varme overflader, såsom luftudløbet, efter brug for at undgå forbrændinger.
20. Rengør luftfilteret og dets dæksel regelmæssigt.
21. Enheden har overophedningsbeskyttelse. Hvis enheden slukker, skal du frakoble den fra strømforsyningen og lade den køle af. Før genstart skal du kontrollere luftindtags- og udtagsgitterne for at sikre, at de ikke er blokeret af støv eller andre forhindringer.

02. INDHOLD I SÆTTET

1. Tørrerumbler
2. Magnetisk koncentrator-dyse
3. Opbevaringspose
4. Brugervejledning

03. BESKRIVELSE AF ENHEDEN

SE FIG. A

1. Magnetring til montering af koncentreringsdysen
2. Luftudgang
3. Intelligent afstandssensor
4. Magnetisk luftfilterdæksel
5. Lysring, der angiver temperaturen
6. Knap til styring af effektiv/luftstrøm
7. Knappen til regulering af lufttemperaturen

04. BRUG AF ENHEDEN

1. Før første brug skal beskyttelsesfolierne fjernes fra enheden.
2. Tilslut tørrerumbleren til strømforsyningen. Flyt knappen A6 opad for at vælge en af to blæserhastigheder (standard, høj).
3. Brug derefter knappen A7 til at justere luftstrømmens temperatur efter dine behov ved at vælge en af 5 niveauer:
 - Kold luft (blå farve på lysringen): luftstrøm med en temperatur tæt på omgivelsestemperaturen
 - Varm luft (gul farve på lysringen): ca. 51 °C (luftstrømsniveau 1) / ca. 61 °C (luftstrømsniveau 2) ()
 - Varm luft (rød farve på lysringen): ca. 65 °C (blæserhastighed niveau 1) / ca. 81 °C (blæserhastighed niveau 2)
 - Variabel temperaturtilstand (farveændring på lysringen): skifter automatisk luftstrømstemperaturen mellem ca. 50–65 °C under tørring.
 - AI-tilstand (hvid farve på lysringen): opretholder automatisk luftstrømstemperaturen på ca. 47 °C, uanset afstanden mellem tørreren og hovedet – i modsætning til andre tilstande, hvor temperaturværdierne måles i en afstand af ca. 5 cm fra hovedbunden. Takket være en intelligent afstandssensor registrerer enheden sin position i forhold til håret og huden: Når den er tæt på, sænkes temperaturen for at forhindre overophedning og en brændende fornemmelse, mens den automatisk øges, når den er længere væk, for at sikre effektiv tørring. Dette garanterer behagelig og sikker styling og minimerer risikoen for termisk skade på håret. AI-tilstand fungerer ikke, når koncentrator-dysen er monteret, da afstandssensoren da er dækket. Ved at trykke kort på knappen A7 skifter temperaturen mellem niveauerne. Hold knappen A7 nede for midlertidigt at aktivere koldlufttilstand.
4. Når du slipper knappen, vender enheden automatisk tilbage til det sidst indstillede temperaturniveau.
4. Enheden har en hukommelsesfunktion, der gemmer de sidst anvendte temperaturindstillinger for at gøre det nemmere og give en personlig tørreooplevelse.
5. Enheden er udstyret med en magnetisk koncentrator-dyse, der let kan fastgøres og drejes i alle retninger. Koncentrator-dysen dirigerer luften i en præcis retning, hvilket giver mulighed for mere nøjagtig hårstyling og -formning.
6. Enheden er udstyret med plasmateknologi, der genererer både positive og negative ioner. Negative ioner neutraliserer statisk elektricitet, glatter håret og giver det glans, mens positive ioner hjælper med at lukke hårskællet og beskytter det mod fugttab. Dette gør håret glat, skinnende og bedre fugtet under styling. Plasmafunktionen aktiveres automatisk ved hver føntørring, hvilket sikrer optimale resultater hver gang.
7. Skub A6-knappen ned for at slukke for enheden, og tag derefter stikket ud af stikkontakten.

05. RENGØRING OG OPBEVARING

1. Før rengøring skal du frakoble enheden fra strømforsyningen og vente på, at den er kølet af.
2. Sænk ikke enheden ned i vand, og skyl den ikke under rindende vand.
3. Rengør enhedens krop med en blød, let fugtig klud. Tør derefter af, så der ikke er synlige vandmærker. Brug ikke stærke rengøringsmidler eller hårde svampe.

- Rengør regelmæssigt luftfilteret og det magnetiske luftfilterdæksel for overskydende støv og andre forurenende stoffer ved hjælp af en blød, tør klud, serviet eller børste. SE FIG. B
- Opbevar produktet på et tørt sted, når det ikke er i brug.

06. SPECIFIKATIONER

Strømforsyning: 220-240 V 50/60 Hz

Effekt: 1100 W

Kabellængde: 1,7 m

Kold luftstrøm: ja

Antal indstillinger for luftstrøms hastighed: 2

Antal temperaturindstillinger: 5

Motorhastighed: 130.000 omdr./min.

Dimensioner (kabinet): 6 x 7,6 x 22 cm

Vægt (kabinet): 270 g

07. GARANTIBEVIS

Produktet er dækket af en 24-måneders garanti. Garantibetingelserne findes på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktoplysninger og serviceadresse findes på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer og indhold i sættet kan ændres uden varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

NL

GBRUIKERSHANDLEIDING

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Neno Beauty Zora Mini-haardroger. Dit product is ontworpen om uw haar snel en effectief te drogen met behulp van een stroom warme of koude lucht. Deze gebruikershandleiding bevat alle informatie die u nodig hebt om het product correct te gebruiken. Lees deze aandachtig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

01. VOORZORGSMAATREGELEN

- Kinderen en volwassenen die het apparaat niet zelfstandig kunnen bedienen, moeten het onder toezicht van een voogd gebruiken. Het product mag niet worden gebruikt door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of personen zonder voldoende ervaring en kennis (inclusief kinderen), tenzij zij onder toezicht staan of toestemming hebben van een voogd om een veilig gebruik van het product te garanderen.
- Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u de stekker na gebruik uit het stopcontact halen. Zelfs als het apparaat is uitgeschakeld, vormt de nabijheid van water een gevaar.



- WAARSCHUWING:** Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere plaatsen waar het in contact kan komen met water.
- Gebruik de haardroger niet in een vochtige omgeving of met natte handen en dompel hem niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Als de haardroger in water valt, moet u hem onmiddellijk loskoppelen van de stroomvoorziening en niet meer gebruiken.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt en laat het afkoelen voordat u het op een veilige plaats opbergt.
- Gebruik het product niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- Demonteer of repareer het product niet zelf.
- Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan die welke in de set zijn meegeleverd.
- Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Bewaar het apparaat of de verpakking ervan niet op een plaats die gemakkelijk toegankelijk is voor kinderen.
- Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan het drogen van haar, zoals het drogen van kleding of andere voorwerpen.

13. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de vermogensspecificaties op het typeplaatje overeenkomen met de specificaties van het elektriciteitsnet op de plaats van gebruik.
14. Houd de haardroger en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en brandbare oppervlakken.
15. Houd het apparaat niet vast en til het niet op aan het netsnoer en trek niet aan het netsnoer tijdens het gebruik. Wickel het netsnoer niet om het apparaat.
16. Bedek de ventilatieopeningen nooit om het risico op oververhitting te voorkomen.
17. Steek geen metalen voorwerpen in de ventilatieopeningen om elektrische schokken te voorkomen.
18. Vermijd langdurig contact van hete lucht met uw huid.
19. Het apparaat wordt warm tijdens het gebruik. Raak de mondstuk of andere hete oppervlakken, zoals de luchtuitlaat, na gebruik niet aan om brandwonden te voorkomen.
20. Reinig het luchtfilter en de afdekking ervan regelmatig.
21. Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Als het apparaat uitschakelt, koppelt u het los van de stroomvoorziening en laat u het afkoelen. Controleer voordat u het apparaat opnieuw start of de luchtinlaat- en luchtuitlaatroosters niet verstopt zijn door stof of andere obstakels.

02. INHOUD VAN DE SET

1. Droger
2. Magnetische concentratormondstuk
3. Opbergtas
4. Gebruikershandleiding

03. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

ZIE FIG. A

1. Magnetische ring voor het bevestigen van de concentratiemondstuk
2. Luchtuitlaat
3. Intelligente afstandsensor
4. Magnetische luchtfilterkap
5. Lichtring die de temperatuur aangeeft
6. Knop voor het regelen van het vermogen/de luchtstroomsnelheid
7. Knop voor regeling van de luchttemperatuur

04. WERKING VAN HET APPARAAT

1. Verwijder voor het eerste gebruik de beschermfolie van het apparaat.
 2. Sluit de droger aan op de stroomvoorziening. Verplaats knop A6 naar boven om een van de twee ventilatorsnelheden te selecteren (standaard, hoog).
 3. Stel vervolgens met de knop A7 de temperatuur van de luchtstroom naar wens in door een van de 5 niveaus te selecteren:
 - Koude lucht (blauwe kleur op de lichtring): luchtstroom met een temperatuur die dicht bij de omgevingstemperatuur ligt
 - Warme lucht (gele kleur op de lichtring): ca. 51 °C (luchtstroomniveau 1) / ca. 61 °C (luchtstroomniveau 2) ()
 - Hete lucht (rode kleur op de lichtring): ca. 65 °C (ventilatorsnelheid niveau 1) / ca. 81 °C (ventilatorsnelheid niveau 2)
 - Variabele temperatuurmodus (kleurverandering op de lichtring): schakelt tijdens het drogen automatisch tussen een luchtstroomtemperatuur van ca. 50–65 °C.
 - AI-modus (witte kleur op de lichtring): houdt de temperatuur van de luchtstroom automatisch op ongeveer 47 °C, ongeacht de afstand tussen de droger en het hoofd – in tegenstelling tot andere modi, waarbij de temperatuurwaarden worden gemeten op een afstand van ongeveer 5 cm van de hoofdhuid. Dankzij een intelligente afstandsensor detecteert het apparaat zijn positie ten opzichte van het haar en de huid: wanneer het dichtbij is, wordt de temperatuur verlaagd om oververhitting en een branderig gevoel te voorkomen, terwijl deze automatisch wordt verhoogd wanneer het verder weg is, om een effectieve droging te garanderen. Dit garandeert een comfortabele, veilige styling en minimaliseert het risico op thermische schade aan het haar. De AI-modus werkt niet wanneer het concentratormondstuk is bevestigd, omdat de afstandsensor dan wordt afgedekt.
- Door kort op de A7-knop te drukken, schakelt u tussen de verschillende temperatuurniveaus. Houd de A7-knop ingedrukt om tijdelijk de koude luchtmodus te activeren.
- Wanneer u de knop loslaat, keert het apparaat automatisch terug naar het laatst ingestelde temperatuurniveau.
4. Het apparaat heeft een geheugenmodus die de laatst gebruikte temperatuurinstellingen opslaat voor extra gemak en een gepersonaliseerde droogervaring.
 5. Het apparaat is uitgerust met een magnetische concentratormondstuk dat eenvoudig kan worden bevestigd en in elke richting kan worden gedraaid. Het concentratormondstuk richt de lucht in één precieze richting, waardoor je je haar nauwkeuriger kunt stylen en in model brengen.

6. Het apparaat is uitgerust met plasmatechnologie die zowel positieve als negatieve ionen genereert. Negatieve ionen neutraliseren statische elektriciteit, maken het haar glad en geven het glans, terwijl positieve ionen helpen om de haarschubben te sluiten en ze te beschermen tegen vochtverlies. Hierdoor blijft het haar glad, glanzend en beter gehydrateerd tijdens het stylen. De plasmafunctie wordt automatisch geactiveerd bij elke föhnbeurt, waardoor elke keer weer een optimaal resultaat wordt gegarandeerd.
7. Schuif de A6-knop naar beneden om het apparaat uit te schakelen en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

05. REINIGING EN OPSLAG

1. Koppel het apparaat vóór het reinigen los van de stroomvoorziening en wacht tot het is afgekoeld.
2. Dompel het apparaat niet onder in water en spoel het niet af onder stromend water.
3. Reinig de behuizing van het apparaat met een zachte, licht vochtige doek. Veeg het apparaat vervolgens droog, zodat er geen zichtbare watervlekken achterblijven. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of harde sponzen.
4. Reinig het luchtfilter en de magnetische luchtfilterkap regelmatig met een zachte, droge doek, tissue of borstel om overtollig stof en andere verontreinigingen te verwijderen. ZIE AFB. B
5. Bewaar het product op een droge plaats wanneer u het niet gebruikt.

06. SPECIFICATIES

Voeding: 220-240 V 50/60 Hz

Vermogen: 1100 W

Kabellengte: 1,7 m

Koude luchtstroom: ja

Aantal instellingen voor luchtstroomsnelheid: 2

Aantal temperatuurstanden: 5

Motortoerental: 130.000 tpm

Afmetingen (behuizing): 6 x 7,6 x 22 cm

Gewicht (behuizing): 270 g

07. GARANTIEKAART

Het product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. De garantievoorwaarden zijn te vinden op:

<https://neno.pl/gwarancja>

Details, contactgegevens en serviceadres zijn te vinden op: <https://neno.pl/kontakt>

Specificaties en inhoud van de set kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor het ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente:

Gracias por adquirir el secador de pelo Neno Beauty Zora Mini. Este producto está diseñado para secar el cabello de forma rápida y eficaz mediante un chorro de aire caliente o frío. Este manual de usuario contiene toda la información necesaria para utilizar el producto correctamente. Léalo atentamente y guárdelo para futuras consultas.

01. PRECAUCIONES

1. Los niños y adultos que no puedan manejar el aparato de forma independiente deben utilizarlo bajo la supervisión de un tutor. El producto no debe ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o intelectuales, ni por personas sin la experiencia y los conocimientos adecuados (incluidos los niños), a menos que estén supervisadas o cuenten con el consentimiento de un tutor para garantizar un uso seguro del producto.
2. Si el dispositivo se utiliza en el cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso. La proximidad al agua supone un peligro incluso cuando el dispositivo está apagado.



3. **ADVERTENCIA:** No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros lugares donde pueda entrar en contacto con el agua.
4. No utilice el secador de pelo en un entorno húmedo o con las manos mojadas, y no lo sumerja en agua u otros líquidos.
5. Si el secador cae al agua, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación y deje de utilizarlo.
6. Desenchufe el aparato cuando no lo utilice y deje que se enfríe antes de guardarlo en un lugar seguro.
7. No utilice el producto si alguna de sus piezas está dañada o falta.
8. No desmonte ni repare el producto usted mismo.
9. No utilice accesorios ni piezas de repuesto que no estén incluidos en el conjunto.
10. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el dispositivo.
11. No guarde el dispositivo ni su embalaje en un lugar fácilmente accesible para los niños.
12. No utilice este dispositivo para fines distintos al secado del cabello, como secar ropa u otros artículos.
13. Antes de conectar el dispositivo, asegúrese de que las especificaciones de potencia de la placa de características coincidan con las especificaciones de la red eléctrica del lugar de uso.
14. Mantenga el secador de pelo y su cable de alimentación alejados de fuentes de calor y superficies inflamables.
15. No sostenga ni levante el aparato por el cable de alimentación, y no tire del cable de alimentación cuando lo utilice. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
16. Nunca cubra las aberturas de ventilación para evitar el riesgo de sobrecalentamiento.
17. No introduzca objetos metálicos en las aberturas de ventilación para evitar descargas eléctricas.
18. Evite el contacto prolongado del aire caliente con la piel.
19. El dispositivo se calienta durante su uso. No toque la boquilla ni otras superficies calientes, como la salida de aire, después de su uso para evitar quemaduras.
20. Limpie el filtro de aire y su cubierta con regularidad.
21. El dispositivo cuenta con protección contra sobrecalentamiento. Si el dispositivo se apaga, desconéctelo de la fuente de alimentación y deje que se enfríe. Antes de volver a encenderlo, compruebe las rejillas de entrada y salida de aire para asegurarse de que no estén bloqueadas por polvo u otras obstrucciones.

02. CONTENIDO DEL SET

1. Secador
2. Boquilla concentradora magnética
3. Bolsa de almacenamiento
4. Manual de usuario

03. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

VÉASE LA FIG. A

1. Anillo magnético para montar la boquilla concentradora
2. Salida de aire
3. Sensor de distancia inteligente
4. Cubierta magnética del filtro de aire
5. Anillo luminoso que indica la temperatura
6. Botón de control de potencia/velocidad del flujo de aire
7. Botón de control de la temperatura del aire

04. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

1. Antes del primer uso, retire las películas protectoras del dispositivo.
2. Conecte la secadora a la fuente de alimentación. Mueva el botón A6 hacia arriba para seleccionar uno de los dos niveles de velocidad del ventilador (estándar, alto).
3. A continuación, con el botón A7, ajuste la temperatura del flujo de aire según sus necesidades seleccionando uno de los 5 niveles:
 - Aire frío (color azul en el anillo luminoso): flujo de aire a una temperatura cercana a la temperatura ambiente
 - Aire caliente (color amarillo en el anillo luminoso): aprox. 51 °C (nivel de flujo de aire 1) / aprox. 61 °C (nivel de flujo de aire 2) ()
 - Aire caliente (color rojo en el anillo luminoso): aprox. 65 °C (nivel de velocidad del ventilador 1) / aprox. 81 °C (nivel de velocidad del ventilador 2)
 - Modo de temperatura variable (cambio de color en el anillo luminoso): cambia automáticamente la temperatura del flujo de aire entre aprox. 50-65 °C durante el secado.
 - Modo AI (color blanco en el anillo luminoso): mantiene automáticamente la temperatura del flujo de aire a aproximadamente 47 °C, independientemente de la distancia entre el secador y la cabeza, a diferencia de otros modos, en los que los valores de temperatura se miden a una distancia de aproximadamente 5 cm del

cuero cabelludo. Gracias a un sensor de distancia inteligente, el dispositivo detecta su posición en relación con el cabello y la piel: cuando está cerca, la temperatura se reduce para evitar el sobrecalentamiento y la sensación de quemazón, mientras que cuando está más lejos, aumenta automáticamente para garantizar un secado eficaz. Esto garantiza un peinado cómodo y seguro y minimiza el riesgo de daños térmicos en el cabello. El modo AI no funciona cuando se acopla la boquilla concentradora, ya que entonces el sensor de distancia queda cubierto.

Al pulsar brevemente el botón A7, se cambiará la temperatura entre los distintos niveles. Mantenga pulsado el botón A7 para activar temporalmente el modo de aire frío.

Al soltar el botón, el dispositivo volverá automáticamente al último nivel de temperatura establecido.

4. El dispositivo cuenta con un modo de memoria que almacena los últimos ajustes de temperatura utilizados para mayor comodidad y una experiencia de secado personalizada.
5. El dispositivo está equipado con una boquilla concentradora magnética que se puede acoplar fácilmente y girar en cualquier dirección. La boquilla concentradora dirige el aire en una dirección precisa, lo que permite un peinado y un moldeado más precisos.
6. El dispositivo está equipado con tecnología de plasma que genera iones positivos y negativos. Los iones negativos neutralizan la electricidad estática, alisan el cabello y le dan brillo, mientras que los iones positivos ayudan a cerrar las cutículas del cabello, protegiéndolas de la pérdida de humedad. Esto deja el cabello suave, brillante y mejor hidratado durante el peinado. La función de plasma se activa automáticamente con cada secado, lo que garantiza resultados óptimos en todo momento.
7. Deslice el botón A6 hacia abajo para apagar el dispositivo y, a continuación, desenchúfelo de la fuente de alimentación.

05. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

1. Antes de limpiar el dispositivo, desconéctelo de la fuente de alimentación y espere a que se enfríe.
2. No sumerja el dispositivo en agua ni lo enjuague con agua corriente.
3. Limpie el cuerpo del dispositivo con un paño suave y ligeramente humedecido. A continuación, séquelo para que no queden marcas de agua visibles. No utilice detergentes fuertes ni esponjas duras.
4. Limpie regularmente el filtro de aire y la cubierta magnética del filtro de aire para eliminar el exceso de polvo y otros contaminantes con un paño suave y seco, un pañuelo de papel o un cepillo. VÉASE LA FIG. B
5. Cuando no lo utilice, guarde el producto en un lugar seco.

06. ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación: 220-240 V, 50/60 Hz

Potencia: 1100 W

Longitud del cable: 1,7 m

Flujo de aire frío: sí

Número de ajustes de velocidad del flujo de aire: 2

Número de modos de temperatura: 5

Velocidad del motor: 130 000 rpm

Dimensiones (cuerpo): 6 x 7,6 x 22 cm

Peso (cuerpo): 270 g

07. TARJETA DE GARANTÍA

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía se pueden consultar

en: <https://neno.pl/gwarancja>

Los detalles, la información de contacto y la dirección del servicio técnico se pueden consultar en:

<https://neno.pl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido del kit están sujetos a cambios sin previo aviso. Disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato l'asciugacapelli Neno Beauty Zora Mini. Questo prodotto è progettato per asciugare i capelli in modo rapido ed efficace utilizzando un flusso di aria calda o fredda. Il presente manuale d'uso contiene tutte le informazioni necessarie per utilizzare correttamente il prodotto. Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo per riferimento futuro.

01. PRECAUZIONI

1. I bambini e gli adulti che non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo autonomo devono utilizzarlo sotto la supervisione di un tutore. Il prodotto non deve essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o intellettuali o da persone senza esperienza e conoscenze adeguate (compresi i bambini), a meno che non siano sorvegliate o abbiano il consenso di un tutore che ne garantisca l'uso sicuro.
2. Se il dispositivo viene utilizzato in bagno, scollegarlo dalla presa di corrente dopo l'uso. La vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando il dispositivo è spento.



3. **AVVERTENZA:** non utilizzare il dispositivo vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri luoghi in cui potrebbe entrare in contatto con l'acqua.
4. Non utilizzare l'asciugacapelli in ambienti umidi o con le mani bagnate e non immergerlo in acqua o altri liquidi.
5. Se l'asciugacapelli cade in acqua, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione elettrica e smettere di utilizzarlo.
6. Scollegare l'apparecchio quando non è in uso e lasciarlo raffreddare prima di riporlo in un luogo sicuro.
7. Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi delle sue parti è danneggiata o mancante.
8. Non smontare o riparare il prodotto da soli.
9. Non utilizzare accessori o ricambi diversi da quelli inclusi nel set.
10. Questo prodotto non è un giocattolo. Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo.
11. Non conservare il dispositivo o la sua confezione in un luogo facilmente accessibile ai bambini.
12. Non utilizzare questo dispositivo per scopi diversi dall'asciugatura dei capelli, come ad esempio asciugare vestiti o altri oggetti.
13. Prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che le specifiche di alimentazione riportate sulla targhetta corrispondano alle specifiche della rete elettrica del luogo di utilizzo.
14. Tenere l'asciugacapelli e il suo cavo di alimentazione lontani da fonti di calore e superfici infiammabili.
15. Non tenere o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione e non tirare il cavo di alimentazione durante l'uso. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
16. Non coprire mai le aperture di ventilazione per evitare il rischio di surriscaldamento.
17. Non inserire oggetti metallici nelle aperture di ventilazione per evitare scosse elettriche.
18. Evitare il contatto prolungato dell'aria calda con la pelle.
19. Il dispositivo si riscalda durante l'uso. Non toccare l'ugello o altre superfici calde, come l'uscita dell'aria, dopo l'uso per evitare ustioni.
20. Pulire regolarmente il filtro dell'aria e il suo coperchio.
21. Il dispositivo è dotato di protezione contro il surriscaldamento. Se il dispositivo si spegne, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare. Prima di riavviarlo, controllare le griglie di ingresso e uscita dell'aria per assicurarsi che non siano ostruite da polvere o altri ostacoli.

02. CONTENUTO DEL SET

1. Asciugatrice
2. Bocchetta concentratrice magnetica
3. Custodia
4. Manuale d'uso

03. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

VEDI FIG. A

1. Anello magnetico per il montaggio dell'ugello concentratore
2. Uscita aria
3. Sensore di distanza intelligente
4. Coperchio magnetico del filtro dell'aria
5. Anello luminoso che indica la temperatura
6. Pulsante di accensione/regolazione della velocità del flusso d'aria
7. Pulsante di controllo della temperatura dell'aria

04. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

1. Prima del primo utilizzo, rimuovere le pellicole protettive dal dispositivo.
2. Collegare l'asciugatrice all'alimentazione elettrica. Spostare il pulsante A6 verso l'alto per selezionare uno dei due livelli di velocità della ventola (standard, alta).

3. Quindi, utilizzando il pulsante A7, regolare la temperatura del flusso d'aria in base alle proprie esigenze selezionando uno dei 5 livelli:
 - Aria fredda (colore blu sull'anello luminoso): flusso d'aria a una temperatura vicina alla temperatura ambiente
 - Aria calda (colore giallo sull'anello luminoso): circa 51 °C (livello di flusso d'aria 1) / circa 61 °C (livello di flusso d'aria 2) ()
 - Aria calda (colore rosso sull'anello luminoso): circa 65 °C (velocità della ventola livello 1) / circa 81 °C (velocità della ventola livello 2)
 - Modalità temperatura variabile (cambio di colore sull'anello luminoso): commuta automaticamente la temperatura del flusso d'aria tra circa 50 e 65 °C durante l'asciugatura.
 - Modalità AI (colore bianco sull'anello luminoso): mantiene automaticamente la temperatura del flusso d'aria a circa 47 °C, indipendentemente dalla distanza tra l'asciugacapelli e la testa, a differenza delle altre modalità, in cui i valori di temperatura vengono misurati a una distanza di circa 5 cm dal cuoio capelluto. Grazie a un sensore di distanza intelligente, il dispositivo rileva la sua posizione rispetto ai capelli e alla pelle: quando è vicino, la temperatura viene abbassata per evitare il surriscaldamento e la sensazione di bruciore, mentre quando è più lontano, aumenta automaticamente per garantire un'asciugatura efficace. Ciò garantisce uno styling confortevole e sicuro e riduce al minimo il rischio di danni termici ai capelli. La modalità AI non funziona quando è collegato il beccuccio concentratore, poiché in tal caso il sensore di distanza è coperto. Premendo brevemente il pulsante A7 si alterna tra i diversi livelli di temperatura. Tenendo premuto il pulsante A7 si attiva temporaneamente la modalità aria fredda. Quando si rilascia il pulsante, il dispositivo torna automaticamente all'ultimo livello di temperatura impostato.
4. Il dispositivo è dotato di una modalità memoria che memorizza le ultime impostazioni di temperatura utilizzate per garantire praticità e un'esperienza di asciugatura personalizzata.
5. Il dispositivo è dotato di un beccuccio concentratore magnetico che può essere facilmente fissato e ruotato in qualsiasi direzione. Il beccuccio concentratore dirige l'aria in una direzione precisa, consentendo una maggiore accuratezza nella modellatura e nella messa in piega dei capelli.
6. Il dispositivo è dotato di tecnologia al plasma che genera ioni positivi e negativi. Gli ioni negativi neutralizzano l'elettricità statica, lasciano i capelli e donano loro lucentezza, mentre gli ioni positivi aiutano a chiudere le cuticole dei capelli, proteggendoli dalla perdita di idratazione. Questo rende i capelli lisci, lucenti e più idratati durante lo styling. La funzione al plasma si attiva automaticamente ad ogni asciugatura, garantendo risultati ottimali ogni volta.
7. Far scorrere il pulsante A6 verso il basso per spegnere il dispositivo, quindi scollegarlo dall'alimentazione.

05. PULIZIA E CONSERVAZIONE

1. Prima della pulizia, scollegare il dispositivo dall'alimentazione e attendere che si raffreddi.
2. Non immergere il dispositivo in acqua né sciacquarlo sotto l'acqua corrente.
3. Pulire il corpo del dispositivo con un panno morbido e leggermente umido. Quindi asciugare bene in modo che non rimangano tracce d'acqua visibili. Non utilizzare detergenti aggressivi o spugne dure.
4. Pulire regolarmente il filtro dell'aria e il coperchio magnetico del filtro dell'aria da polvere in eccesso e altri contaminanti utilizzando un panno morbido e asciutto, un fazzoletto di carta o una spazzola. VEDI FIG. B
5. Quando non in uso, conservare il prodotto in un luogo asciutto.

06. SPECIFICHE

Alimentazione: 220-240 V 50/60 Hz

Potenza: 1100 W

Lunghezza cavo: 1,7 m

Flusso d'aria fredda: sì

Numero di impostazioni della velocità del flusso d'aria: 2

Numero di modalità di temperatura: 5

Velocità motore: 130.000 giri/min

Dimensioni (corpo): 6 x 7,6 x 22 cm

Peso (corpo): 270 g

07. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo:

<https://neno.pl/gwarancja>

I dettagli, le informazioni di contatto e l'indirizzo dell'assistenza sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/kontakt>
Le specifiche e il contenuto del kit sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim că ați achiziționat uscătorul de păr Neno Beauty Zora Mini. Acest produs este conceput pentru a vă usca părul rapid și eficient, folosind un flux de aer cald sau rece. Acest manual de utilizare conține toate informațiile necesare pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să îl citiți cu atenție și să îl păstrați pentru consultare ulterioară.

01. PRECAUȚII

- Copiii și adulții care nu sunt capabili să utilizeze aparatul în mod independent trebuie să îl utilizeze sub supravegherea unui tutore. Produsul nu trebuie utilizat de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau intelectuale sau de persoane fără experiență și cunoștințe adecvate (inclusiv copii), cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au consimțământul unui tutore pentru a asigura utilizarea în siguranță a produsului.
- Dacă dispozitivul este utilizat în baie, deconectați-l de la priză după utilizare. Aproximarea de apă reprezintă un pericol chiar și atunci când dispozitivul este oprit.



- AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor de baie, dușurilor, chiuvetelor sau altor locuri în care ar putea intra în contact cu apa.
- Nu utilizați uscătorul de păr într-un mediu umed sau cu mâinile ude și nu îl scufundați în apă sau alte lichide.
- Dacă uscătorul de păr cade în apă, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare și nu-l mai utilizați.
- Deconectați aparatul când nu îl utilizați și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita într-un loc sigur.
- Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este deteriorată sau lipsește.
- Nu dezasamblați și nu reparați produsul singur.
- Nu utilizați accesorii sau piese de schimb altele decât cele incluse în set.
- Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
- Nu depozitați dispozitivul sau ambalajul acestuia într-un loc ușor accesibil copiilor.
- Nu utilizați acest dispozitiv în alte scopuri decât uscarea părului, cum ar fi uscarea hainelor sau a altor articole.
- Înainte de a conecta dispozitivul, asigurați-vă că specificațiile de alimentare de pe plăcuța de identificare corespund specificațiilor rețelei electrice de la locul de utilizare.
- Păstrați uscătorul de păr și cablul de alimentare departe de surse de căldură și suprafețe inflamabile.
- Nu țineți și nu ridicați aparatul de cablul de alimentare și nu trageți de cablul de alimentare atunci când îl utilizați. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu acoperiți niciodată orificiile de ventilație pentru a evita riscul de supraîncălzire.
- Nu introduceți obiecte metalice în orificiile de ventilație pentru a evita electrocutarea.
- Evitați contactul prelungit al aerului fierbinte cu pielea.
- Aparatul se încălzește în timpul utilizării. Nu atingeți duza sau alte suprafețe fierbinți, cum ar fi ieșirea de aer, după utilizare, pentru a evita arsurile.
- Curățați regulat filtrul de aer și capacul acestuia.
- Aparatul are protecție împotriva supraîncălzirii. Dacă aparatul se oprește, deconectați-l de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească. Înainte de a-l reporni, verificați grilele de admisie și evacuare a aerului pentru a vă asigura că nu sunt blocate de praf sau alte obstacole.

02. CONȚINUTUL SETULUI

- Uscător
- Duza concentratoare magnetică
- Geantă de depozitare
- Manual de utilizare

03. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

A SE VEDEA FIG. A

- Inel magnetic pentru montarea duzei de concentrare
- Ieșire aer

3. Senzor inteligent de distanță
4. Capac magnetic pentru filtrul de aer
5. Inel luminos care indică temperatura
6. Buton de control al puterii/vitezei fluxului de aer
7. Buton de control al temperaturii aerului

04. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

1. Înainte de prima utilizare, îndepărtați foliile de protecție de pe dispozitiv.
2. Conectați uscătorul la sursa de alimentare. Mutați butonul A6 în sus pentru a selecta unul dintre cele două niveluri de viteză ale ventilatorului (standard, ridicat).
3. Apoi, folosind butonul A7, reglați temperatura fluxului de aer în funcție de necesități, selectând unul dintre cele 5 niveluri:
 - Aer rece (culoare albastră pe inelul luminos): flux de aer la o temperatură apropiată de temperatura ambiantă
 - Aer cald (culoare galbenă pe inelul luminos): aprox. 51 °C (nivelul 1 al fluxului de aer) / aprox. 61 °C (nivelul 2 al fluxului de aer) ()
 - Aer cald (culoare roșie pe inelul luminos): aprox. 65 °C (nivelul 1 al vitezei ventilatorului) / aprox. 81 °C (nivelul 2 al vitezei ventilatorului)
 - Modul de temperatură variabilă (schimbarea culorii pe inelul luminos): comută automat temperatura fluxului de aer între aprox. 50–65 °C în timpul uscării.
 - Modul AI (culoare albă pe inelul luminos): menține automat temperatura fluxului de aer la aproximativ 47 °C, indiferent de distanța dintre uscător și cap – spre deosebire de alte moduri, în care valorile temperaturii sunt măsurate la o distanță de aproximativ 5 cm de scalp. Datorită unui senzor de distanță inteligent, dispozitivul detectează poziția sa în raport cu părul și pielea: când este aproape, temperatura este redusă pentru a preveni supraîncălzirea și senzația de arsură, iar când este mai departe, aceasta crește automat pentru a asigura o uscare eficientă. Acest lucru garantează o coafare confortabilă și sigură și minimizează riscul de deteriorare termică a părului. Modul AI nu funcționează când duza concentratoare este atașată, deoarece senzorul de distanță este acoperit.

Apăsând scurt butonul A7, temperatura va comuta între niveluri. Țineți apăsat butonul A7 pentru a activa temporar modul de aer rece.

Când eliberați butonul, dispozitivul revine automat la ultima temperatură setată.

4. Dispozitivul are un mod de memorie care stochează ultimele setări de temperatură utilizate pentru confort și o experiență personalizată de uscare.
5. Dispozitivul este echipat cu o duză concentratoare magnetică care poate fi atașată și rotită cu ușurință în orice direcție. Duza concentratoare direcționează aerul într-o singură direcție precisă, permițând coafarea și modelarea mai precisă a părului.
6. Aparatul este echipat cu tehnologie cu plasmă care generează atât ioni pozitivi, cât și ioni negativi. Ioni negativi neutralizează electricitatea statică, netezesc părul și îi conferă strălucire, în timp ce ioni pozitivi ajută la închiderea cuticulelor părului, protejându-le de pierderea de umiditate. Astfel, părul rămâne neted, strălucitor și mai bine hidratat în timpul coafării. Funcția cu plasmă se activează automat la fiecare uscare cu foehnul, asigurând rezultate optime de fiecare dată.
7. Găsiți butonul A6 în jos pentru a opri dispozitivul, apoi deconectați-l de la sursa de alimentare.

05. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Înainte de curățare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și așteptați să se răcească.
2. Nu scufundați dispozitivul în apă și nu îl clătiți sub jet de apă.
3. Curățați corpul dispozitivului cu o cârpă moale, ușor umezită. Apoi ștergeți-l până se usucă, astfel încât să nu rămână urme vizibile de apă. Nu utilizați detergenți puternici sau bureți duri.
4. Curățați regulat filtrul de aer și capacul magnetic al filtrului de aer de praful în exces și alte contaminanți folosind o cârpă moale și uscată, un șervețel sau o perie. A SE VEDEA FIG. B
5. Când nu este utilizat, depozitați produsul într-un loc uscat.

06. SPECIFICAȚII

Alimentare: 220-240 V 50/60 Hz

Putere: 1100 W

Lungime cablu: 1,7 m

Flux de aer rece: da

Număr de setări pentru viteză fluxului de aer: 2

Număr de moduri de temperatură: 5

Viteză motorului: 130.000 rpm

Dimensiuni (corp): 6 x 7,6 x 22 cm

Greutate (corp): 270 g

07. CARTE DE GARANȚIE

Produsul beneficiază de o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile garanției pot fi consultate la:

<https://nenop.pl/gwarancja>

Detalii, informații de contact și adresa serviciului de asistență pot fi găsite la: <https://nenop.pl/kontakt>

Specificațiile și conținutul titlului pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru eventuale neplăceri cauzate.

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupče,

Hvala vam što ste kupili sušilo za kosu Neno Beauty Zora Mini. Ovaj proizvod je dizajniran za brzo i učinkovito sušenje vaše kose mlazom toplog ili hladnog zraka. Ovaj priručnik sadrži sve informacije potrebne za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo pročitate ga pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu.

01. MJERE OPREZA

1. Djeca i odrasle osobe koje ne mogu samostalno rukovati uređajem trebaju ga koristiti pod nadzorom skrbnika. Proizvod ne smiju koristiti osobe s tjelesnim, osjetilnim ili intelektualnim teškoćama ili osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja (uključujući djecu), osim ako nisu pod nadzorom ili imaju suglasnost skrbnika kako bi se osigurala sigurna uporaba proizvoda.
2. Ako se uređaj koristi u kupaonici, isključite ga iz struje nakon uporabe. Blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.



3. **UPOZORENJE:** Ne koristite uređaj u blizini kadi, tuševa, umivaonika ili drugih mjesta gdje je mogao doći u kontakt s vodom.
4. Ne koristite sušilo za kosu u vlažnom okruženju ili s mokrim rukama te ga ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
5. Ako fen za kosu padne u vodu, odmah ga isključite iz struje i prestanite ga koristiti.
6. Isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite i pustite ga da se ohladi prije nego što ga spremite na sigurno mjesto.
7. Ne koristite proizvod ako je neki dio oštećen ili nedostaje.
8. Ne rastavljajte i ne popravljajte proizvod sami.
9. Ne koristite dodatke ili rezervne dijelove osim onih koji su uključeni u set.
10. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju uređajem.
11. Ne čuvajte uređaj ili njegovo pakiranje na mjestu koje je lako dostupno djeci.
12. Ne koristite ovaj uređaj u svrhe drugačije od sušenja kose, kao što su sušenje odjeće ili drugih predmeta.
13. Prije priključivanja uređaja provjerite odgovaraju li električne karakteristike na pločici s podacima o proizvodu karakteristikama električne mreže na mjestu uporabe.
14. Držite sušilo za kosu i njegov kabel za napajanje podalje od izvora topline i zapaljivih površina.
15. Ne držite niti podižite uređaj za kabel za napajanje i ne povlačite kabel za napajanje tijekom uporabe. Ne omotavajte kabel za napajanje oko uređaja.
16. Nikada ne prekrivajte otvore za ventilaciju kako biste izbjegli rizik od pregrijavanja.
17. Ne ubadajte metalne predmete u otvore za ventilaciju kako biste izbjegli električni udar.
18. Izbjegavajte produljeni kontakt vrućeg zraka s kožom.
19. Uređaj se zagrijava tijekom uporabe. Nakon uporabe ne dodirujte mlaznicu ili druge vruće površine, poput izlaza zraka, kako biste izbjegli opekline.
20. Redovito čistite filtar zraka i njegov poklopac.
21. Uređaj ima zaštitu od pregrijavanja. Ako se uređaj isključi, odspojite ga s napajanja i pustite da se ohladi. Prije ponovnog pokretanja provjerite rešetke za dovod i odvod zraka kako biste bili sigurni da nisu začepjene prašinom ili drugim preprekama.

02. SADRŽAJ KOMPLETA

1. Sušilica
2. Magnetski koncentrador
3. Torba za pohranu
4. Upute za uporabu

03. OPIS UREĐAJA

POGLEDAJTE SLIKU A

1. Magnetski prsten za montažu koncentracijske mlaznice
2. Izlaz zraka
3. Inteligentni senzor udaljenosti
4. Magnetski poklopac filtera zraka
5. Svjetlosni prsten koji označava temperaturu
6. Tipka za upravljanje napajanjem/brzinom protoka zraka
7. Tipka za kontrolu temperature zraka

04. RAD UREĐAJA

1. Prije prve uporabe uklonite zaštitne folije s uređaja.
2. Povežite sušilicu na napajanje. Pomaknite gumb A6 prema gore kako biste odabrali jednu od dvije razine brzine ventilatora (standardnu, visoku).
3. Zatim pomoću gumba A7 prilagodite temperaturu protoka zraka svojim potrebama odabirom jednog od 5 razina:
 - Hladan zrak (plava boja na svjetlosnom prstenu): protok zraka na temperaturi blizoj sobnoj temperaturi
 - Topli zrak (žuta boja na svjetlosnom prstenu): približno 51 °C (razina protoka zraka 1) / približno 61 °C (razina protoka zraka 2) ()
 - Topli zrak (crvena boja na svjetlosnom prstenu): približno 65 °C (razina brzine ventilatora 1) / približno 81 °C (razina brzine ventilatora 2)
 - Varijabilni način rada temperature (promjena boje na svjetlosnom prstenu): automatski prebacuje temperaturu protoka zraka između otprilike 50–65 °C tijekom sušenja.
 - AI način rada (bijela boja na svjetlosnom prstenu): automatski održava temperaturu zraka na otprilike 47 °C, bez obzira na udaljenost između sušila i glave – za razliku od drugih načina rada, gdje se vrijednosti temperature mjere na udaljenosti od otprilike 5 cm od vlišta. Zahvaljujući inteligentnom senzoru udaljenosti, uređaj detektira svoju poziciju u odnosu na kosu i kožu: kada je blizu, temperatura se smanjuje kako bi se spriječio pregrijavanje i osjećaj pečenja, dok se, kada je udaljeniji, automatski povećava kako bi se osiguralo učinkovito sušenje. To jamči udobno, sigurno oblikovanje i minimizira rizik od termičkog oštećenja kose. AI način rada ne radi kada je pričvršćena mlaznica koncentratora jer je tada senzor udaljenosti prekriven. Kratkim pritiskom na gumb A7 prebacit ćete temperaturu između razina. Držite pritisnut gumb A7 kako biste privremeno aktivirali način hladnog zraka. Kada otpustite gumb, uređaj se automatski vraća na zadnju postavljenu razinu temperature.
4. Uređaj ima memorijski način rada koji pohranjuje zadnje korištene postavke temperature radi praktičnosti i personaliziranog iskustva sušenja.
5. Uređaj je opremljen magnetskom mlaznicom koncentratora koja se može lako pričvrstiti i rotirati u bilo kojem smjeru. Mlaznica koncentratora usmjerava zrak u jednom preciznom smjeru, što omogućuje preciznije oblikovanje i stiliziranje kose.
6. Uređaj je opremljen plazma tehnologijom koja stvara i pozitivne i negativne ione. Negativni ioni neutraliziraju statički elektricitet, zaglađuju kosu i daju joj sjaj, dok pozitivni ioni pomažu zatvoriti kutikule kose, štiteći ih od gubitka vlage. Kosa ostaje glatka, sjajna i bolje hidratirana tijekom stiliziranja. Plazma funkcija se automatski aktivira pri svakom sušenju, osiguravajući optimalne rezultate svaki put.
7. Pomaknite gumb A6 prema dolje za isključivanje uređaja, a zatim ga isključite iz strujnog izvora.

05. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Prije čišćenja odspojite uređaj iz izvora napajanja i pričekajte da se ohladi.
2. Ne uranjajte uređaj u vodu niti ga ispirajte pod tekućom vodom.
3. Tijelo uređaja očistite mekom, blago vlažnom krpom. Zatim ga obrišite suhom krpom tako da ne ostanu vidljivi tragovi vode. Ne koristite jaka sredstva za pranje niti tvrde spužve.
4. Redovito čistite zračni filter i magnetski poklopac zračnog filtera od viška prašine i drugih nečistoća koristeći mekanu, suhu krpu, maramicu ili četkicu. VIDI SLIKU B
5. Kada se ne koristi, proizvod čuvajte na suhom mjestu.

06. SPECIFIKACIJE

Napajanje: 220-240V 50/60Hz

Snaga: 1100 W
Duljina kabela: 1,7 m
Protjecanje hladnog zraka: da
Broj postavki brzine protoka zraka: 2
Broj temperaturnih načina rada: 5
Brzina motora: 130.000 o/min
Dimenzije (kućište): 6 x 7,6 x 22 cm
Težina (tijelo): 270 g

07. GARANCIJSKA KARTICA

Proizvod je pokriven 24-mjesečnim jamstvom. Uvjeti i odredbe jamstva možete pronaći na:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detalje, kontaktne informacije i adresu servisa možete pronaći na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj kompleta podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog eventualnih neugodnosti.

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupac,

Hvala vam što ste kupili Neno Beauti Zora Mini fen za kosu. Ovaj proizvod je dizajniran da brzo i efikasno osuši kosu koristeći struju toplog ili hladnog vazduha. Ovaj korisnički priručnik sadrži sve informacije koje su vam potrebne za pravilno korišćenje proizvoda. Molimo vas da ga pažljivo pročitate i sačuvate za buduću upotrebu.

01. MERE PREDOSTROŽNOSTI

1. Deca i odrasli koji nisu u mogućnosti samostalno da upravljaju uređajem treba da ga koriste pod nadzorom staratelja. Proizvod ne smeju koristiti osobe sa fizičkim, senzornim ili intelektualnim teškoćama ili osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja (uključujući decu), osim ako nisu pod nadzorom ili imaju saglasnost staratelja kako bi se osigurala sigurna upotreba proizvoda.
2. Ako se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga nakon upotrebe. Blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.



3. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini kade, tuševa, umivaonika ili drugih mesta gde može doći u kontakt sa vodom.
4. Ne koristite sušilo za kosu u vlažnom okruženju ili vlažnim rukama i ne uranjajte ga u vodu ili druge tečnosti.
5. Ako sušilo za kosu padne u vodu, odmah ga isključite iz napajanja i prestanite da ga koristite.
6. Isključite uređaj kada se ne koristi i ostavite ga da se ohladi pre nego što ga čuvate na bezbednom mestu.
7. Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koji deo oštećen ili nedostaje.
8. Nemojte sami rastavljati ili popravljati proizvod.
9. Nemojte koristiti dodatnu opremu ili rezervne delove osim onih koji su uključeni u set.
10. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem.
11. Ne čuvajte uređaj ili njegovu ambalažu na mestu koje je lako dostupno deci.
12. Nemojte koristiti ovaj uređaj u druge svrhe osim sušenja kose, kao što je sušenje odeće ili drugih predmeta.
13. Pre povezivanja uređaja, uverite se da specifikacije napajanja na natpisnoj pločici odgovaraju specifikacijama električne mreže na mestu upotrebe.
14. Držite sušilo za kosu i njegov kabl za napajanje dalje od izvora toplote i zapaljivih površina.
15. Ne držite ili podižite uređaj za kabl za napajanje i ne povlačite kabl za napajanje kada ga koristite. Ne omotajte kabl za napajanje oko uređaja.
16. Nikada ne pokrivajte ventilacione otvore kako biste izbegli rizik od pregrevanja.
17. Ne ubacujte metalne predmete u ventilacione otvore kako biste izbegli strujni udar.
18. Izbegavajte produženi kontakt toplog vazduha sa kožom.
19. Uređaj se zagreva tokom upotrebe. Ne dodirujte mlaznicu ili druge vruće površine, kao što je izlaz za vazduh, nakon upotrebe kako biste izbegli opekotine.

20. Redovno čistite filter za vazduh i njegov poklopac.

21. Uređaj ima zaštitu od pregrevanja. Ako se uređaj isključi, isključite ga iz napajanja i ostavite da se ohladi. Pre ponovnog pokretanja, proverite ulaz i izlaz vazduha rešetke kako bi bili sigurni da nisu blokirani prašinom ili drugim preprekama.

02. SADRŽAJ SETA

1. Fen za kosu
2. Magnetna koncentrador mlaznica
3. Torba za skladištenje
4. Uputstvo za upotrebu

03. OPIS UREĐAJA

VIDI SL. A

1. Magnetni prsten za montažu koncentrisane mlaznice
2. Izlaz za vazduh
3. Inteligentni senzor udaljenosti
4. Magnetna filter za vazduh poklopac
5. Svetlosni prsten koji ukazuje na temperaturu
6. Dugme za kontrolu brzine napajanja / protoka vazduha
7. Dugme za kontrolu temperature vazduha

04. RAD UREĐAJA

1. Pre prve upotrebe, uklonite zaštitne folije sa uređaja.
2. Priključite sušilicu na izvor napajanja. Pomerite dugme A6 nagore da biste izabrali između dva nivoa brzine ventilatora (standardni, visoki).
3. Zatim, pomoću dugmeta A7, podesite temperaturu protoka vazduha vašim potrebama odabirom jednog od 5 nivoa:
 - Hladan vazduh (plava boja na svetlosnom prstenu): protok vazduha na temperaturi blizu temperature okoline
 - Topli vazduh (žuti na svetlosnom prstenu): oko 51 ° C (nivo protoka vazduha 1) / približno 61 ° C (nivo protoka vazduha 2) ()
 - Vrući vazduh (crvena boja na svetlosnom prstenu): oko 65 ° C (nivo brzine ventilatora 1) / približno 81 ° C (nivo brzine ventilatora 2)
 - Režim promenljive temperature (promena boje na svetlosnom prstenu): automatski prebacuje temperaturu protoka vazduha između cca. 50–65 ° C tokom sušenja.
 - AI režim (bela boja na svetlosnom prstenu): automatski održava temperaturu protoka vazduha na oko 47 ° C, bez obzira na rastojanje između sušilice i glave – za razliku od drugih režima, gde se vrednosti temperature mere na udaljenosti od oko 5 cm od vlasišta. Zahvaljujući inteligentnom senzoru udaljenosti, uređaj detektuje svoj položaj u odnosu na kosu i kožu: kada je blizu, temperatura se spušta kako bi se sprečilo pregrevanje i peckanje, dok kada je dalje, automatski se povećava kako bi se osiguralo efikasno sušenje. Ovo garantuje udoban, siguran stil i minimizira rizik od termičkog oštećenja kose. AI režim ne radi kada je priključena mlaznica koncentratora, jer je senzor udaljenosti tada pokriven.
4. Pritiskom na dugme A7 kratko će se prebaciti temperaturu između nivoa. Držite dugme A7 da biste privremeno aktivirali režim hladnog vazduha. Kada otpustite dugme, uređaj se automatski vraća na poslednji podešeni nivo temperature.
4. Uređaj ima režim memorije koji čuva poslednje korišćene postavke temperature radi praktičnosti i personalizovanog iskustva sušenja.
5. Uređaj je opremljen mlaznicom magnetnog koncentratora koja se lako može pričvrstiti i rotirati u bilo kom pravcu. Mlaznica koncentratora usmerava vazduh u jednom preciznom pravcu, omogućavajući preciznije oblikovanje i oblikovanje kose.
6. Uređaj je opremljen plazma tehnologijom koja generiše i pozitivne i negativne jone. Negativni joni neutrališu statički elektricitet, glatku kosu i daju joj sjaj, dok pozitivni joni pomažu u zatvaranju kutikula kose, štite ih od gubitka vlage. Ovo ostavlja kosu glatkom, sjajnom i bolje hidratiziranom tokom stilinga. Funkcija plazme se automatski aktivira sa svakim sušenjem, obezbeđujući optimalne rezultate svaki put.
7. Pomerite dugme A6 dole da biste isključili uređaj, a zatim ga isključite iz napajanja.

05. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Pre čišćenja, isključite uređaj iz napajanja i sačekajte da se ohladi.
2. Ne uranjajte uređaj u vodu niti ga isperite pod tekućom vodom.
3. Očistite kućište uređaja mekom, blago vlažnom krpom. Zatim obrišite suvom tako da nema vidljivih tragova vode. Nemojte koristiti jake deterdžente ili tvrde spužve.

4. Redovno čistite filter za vazduh i magnetni poklopac filtera za vazduh od viška prašine i drugih загаđivača pomoću meke, suve krpe, tkiva ili četke. VIDI SL. B
5. Kada se ne koristi, čuvajte proizvod na suvom mestu.

06. SPECIFIKACIJE

Napajanje: 220-240V 50 / 60Hz

Snaga: 1100W

Dužina kabela: 1.7m

Protok hladnog vazduha: da

Broj podešavanja brzine protoka vazduha: 2

Broj temperaturnih režima: 5

Obrtaja motora: 130.000 obrtaja u minuti

Dimenzije (telo): 6 x 7, 6 x 22 cm

Težina (telo): 270g

07. GARANTNI LIST

Proizvod je pokriven garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalje, kontakt informacije i adresu usluge možete pronaći na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj kompleta podložni su promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

SI

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Spoštovani kupec,

zahvaljujemo se vam za nakup sušilnika za lase Neno Beauty Zora Mini. Ta izdelek je zasnovan za hitro in učinkovito sušenje las s tokom toplega ali hladnega zraka. Ta navodila za uporabo vsebujejo vse informacije, ki jih potrebujete za pravilno uporabo izdelka. Prosimo, da jih pozorno preberete in shranite za poznejšo uporabo.

01. PREVIDNOSTNI UKREPI

1. Otroci in odrasli, ki ne morejo samostojno uporabljati naprave, jo morajo uporabljati pod nadzorom skrbnika. Izdelka ne smejo uporabljati osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi motnjami ali osebe brez ustreznih izkušenj in znanja (vključno z otroki), razen če so pod nadzorom ali imajo soglasje skrbnika, ki zagotavlja varno uporabo izdelka.
2. Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite iz vtičnice. Blizina vode je nevarna tudi, ko je naprava izključena.



3. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih mest, kjer bi lahko prišla v stik z vodo.
4. Sušilnika za lase ne uporabljajte v vlažnem okolju ali z mokrimi rokami in ga ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
5. Če sušilnik za lase pade v vodo, ga takoj odklopite iz napajanja in prenehajte z uporabo.
6. Ko naprave ne uporabljate, jo izključite iz omrežja in pustite, da se ohladi, preden jo shranite na varno mesto.
7. Ne uporabljajte izdelka, če je kateri koli del poškodovan ali manjka.
8. Izdelka ne razstavljajte in ne popravljajte sami.
9. Ne uporabljajte dodatkov ali nadomestnih delov, ki niso vključeni v komplet.
10. Ta izdelek ni igrača. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo.
11. Naprave ali njene embalaže ne shranjujte na mestu, ki je lahko dostopno otrokom.
12. Naprave ne uporabljajte za namene, ki niso sušenje las, na primer sušenje oblačil ali drugih predmetov.
13. Preden priključite napravo, se prepričajte, da so specifikacije napajanja na tipski ploščici enake specifikacijam električnega omrežja na mestu uporabe.
14. Sušilnik za lase in njegov napajalni kabel hranite stran od virov toplote in vnetljivih površin.

15. Naprave ne držite in ne dvigujte za napajalni kabel ter med uporabo ne vlecite za napajalni kabel. Napajalnega kabla ne ovijajte okoli naprave.
16. Nikoli ne pokrivajte prezračevalnih odprtin, da se izognete nevarnosti pregrevanja.
17. V prezračevalne odprtine ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne pride do električnega udara.
18. Izogibajte se daljšemu stiku vročega zraka s kožo.
19. Naprava se med uporabo segreva. Po uporabi se ne dotikajte šobe ali drugih vročih površin, kot je izhod zraka, da se izognete opeklinam.
20. Redno čistite zračni filter in njegov pokrov.
21. Naprava ima zaščito pred pregrevanjem. Če se naprava izklopi, jo odklopite iz napajanja in pustite, da se ohladi. Pred ponovnim zagonom preverite reže za dovod in odvod zraka, da niso zamašene s prahom ali drugimi ovirami.

02. VSEBINA KOMPLETA

1. Sušilnik
2. Magnetna koncentratrska šoba
3. Torba za shranjevanje
4. Navodila za uporabo

03. OPIS NAPRAVE

GLEJ SLIKO A

1. Magnetni obroč za pritrditev koncentrirne šobe
2. Izhod zraka
3. Inteligentni senzor razdalje
4. Magnetni pokrov zračnega filtra
5. Svetlobni obroč, ki prikazuje temperaturo
6. Gumb za nadzor moči/hitrosti zračnega toka
7. Gumb za nadzor temperature zraka

04. DELOVANJE NAPRAVE

1. Pred prvo uporabo odstranite zaščitne folije z naprave.
2. Povežite sušilnik z napajanjem. Premaknite gumb A6 navzgor, da izberete eno od dveh stopenj hitrosti ventilatorja (standardna, visoka).
3. Nato s pomočjo gumba A7 nastavite temperaturo zraka glede na vaše potrebe, tako da izberete eno od 5 stopenj:
 - Hladen zrak (modra barva na svetlobnem obroču): zračni tok s temperaturo, ki je blizu temperaturi okolice
 - Topel zrak (rumena barva na svetlobnem obroču): približno 51 °C (stopnja pretoka zraka 1) / približno 61 °C (stopnja pretoka zraka 2) ()
 - Vroči zrak (rdeča barva na svetlobnem obroču): približno 65 °C (stopnja hitrosti ventilatorja 1) / približno 81 °C (stopnja hitrosti ventilatorja 2)
 - Način spremenljive temperature (sprememba barve na svetlobnem obroču): med sušenjem samodejno preklaplja temperaturo pretoka zraka med približno 50–65 °C.
 - Način AI (bela barva na svetlobnem obroču): samodejno vzdržuje temperaturo zraka pri približno 47 °C, ne glede na razdaljo med sušilnikom in glavo – za razliko od drugih načinov, pri katerih se temperature merijo na razdalji približno 5 cm od lasišča. Zahvaljujoč inteligentnemu senzorju razdalje naprava zazna svoj položaj glede na lase in kožo: ko je blizu, se temperatura zniža, da se prepreči pregrevanje in občutek pekočine, ko pa je dlje, se samodejno poveča, da se zagotovi učinkovito sušenje. To zagotavlja udobno in varno oblikovanje pričeske ter zmanjša tveganje za toplotno poškodovanje las. Način AI ne deluje, ko je nameščen koncentrador, saj je takrat senzor razdalje prekrit.S kratkim pritiskom na gumb A7 lahko preklapljate med različnimi stopnjami temperature. Z daljšim pritiskom na gumb A7 začasno aktivirate način hladnega zraka. Ko spustite gumb, se naprava samodejno vrne na zadnjo nastavljeno temperaturo.
4. Naprava ima spominski način, ki shrani zadnje uporabljene nastavitve temperature za večjo udobnost in prilagojeno sušenje.
5. Naprava je opremljena z magnetno koncentrirno šobo, ki jo je mogoče enostavno pritrditi in vrteti v katero koli smer. Koncentrirna šoba usmerja zrak v eno natančno smer, kar omogoča natančnejše oblikovanje in stiliranje las.
6. Naprava je opremljena s plazemsko tehnologijo, ki ustvarja pozitivne in negativne ione. Negativni ioni nevtralizirajo statično elektriko, gladijo lase in jim dajejo lesk, medtem ko pozitivni ioni pomagajo zapreti lasne kutikule in jih tako ščitijo pred izgubo vlage. Lasje so tako gladki, sijajni in bolj navlaženi med stiliranjem. Plazemska funkcija se samodejno aktivira ob vsakem sušenju, kar zagotavlja optimalne rezultate vsakič znova.
7. Za izklop naprave potisnite gumb A6 navzdol, nato pa jo izključite iz napajanja.

05. ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

1. Pred čiščenjem odklopite napravo iz napajanja in počakajte, da se ohladi.
2. Naprave ne potaplajte v vodo in je ne sperite pod tekočo vodo.
3. Ohišje naprave očistite z mehko, rahlo vlažno krpo. Nato ga obrišite do suhega, da ne ostanejo vidne sledi vode. Ne uporabljajte močnih čistil ali trdih gob. Ne uporabljajte močnih čistil ali trdih gob.
4. Redno čistite zračni filter in magnetni pokrov zračnega filtra od odvečne prahu in drugih nečistoč z mehko, suho krpo, robčkom ali krtačo. GLEJ SLIKO B
5. Ko napravo ne uporabljate, jo shranite na suhem mestu.

06. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Napajanje: 220–240 V, 50/60 Hz

Moč: 1100 W

Dolžina kabla: 1,7 m

Tok hladnega zraka: da

Število nastavitev hitrosti pretoka zraka: 2

Število temperaturnih načinov: 5

Hitrost motorja: 130.000 vrtljajev na minuto

Dimenzije (telo): 6 x 7,6 x 22 cm

Teža (telo): 270 g

07. GARANCIJSKI LIST

Za izdelek velja 24-mesečna garancija. Pogoji garancije so na voljo na: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktne informacije in naslov servisa najdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije in vsebina kompleta se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevednosti.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το στεγνωτήριο μαλλιών Neno Beauty Zora Mini. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να στεγνώνει τα μαλλιά σας γρήγορα και αποτελεσματικά χρησιμοποιώντας ένα ρεύμα ζεστού ή κρύου αέρα. Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης περιέχει όλες τις πληροφορίες που χρειάζεστε για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διαβάστε το προσεκτικά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Τα παιδιά και οι ενήλικες που δεν είναι σε θέση να χειριστούν τη συσκευή ανεξάρτητα πρέπει να τη χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενός κηδεμόνα. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές αναπηρίες ή άτομα χωρίς επαρκή εμπειρία και γνώσεις (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών), εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν τη συγκατάθεση ενός κηδεμόνα για να διασφαλιστεί η ασφαλή χρήση του προϊόντος.
2. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αποσυνδέστε την από την πρίζα μετά τη χρήση. Η εγγύτητα με το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.



3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα μέρη όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με νερό.
4. Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο μαλλιών σε υγρό περιβάλλον ή με βρεγμένα χέρια και μην τον βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.
5. Εάν ο στεγνωτήρας μαλλιών πέσει στο νερό, αποσυνδέστε τον αμέσως από την παροχή ρεύματος και σταματήστε να τον χρησιμοποιείτε.
6. Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε σε ασφαλές μέρος.

7. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα είναι κατεστραμμένο ή λείπει.
8. Μην αποσυρμαρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν μόνοι σας.
9. Μην χρησιμοποιείτε αεσουάρ ή ανταλλακτικά εκτός από αυτά που περιλαμβάνονται στο σετ.
10. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
11. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή ή τη συσκευασία της σε μέρος που είναι εύκολα προσβάσιμο από παιδιά.
12. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για σκοπούς άλλους από το στέγνωμα μαλλιών, όπως το στέγνωμα ρούχων ή άλλων αντικειμένων.
13. Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι οι προδιαγραφές ισχύος στην πινακίδα χαρακτηριστικών ταιριάζουν με τις προδιαγραφές του ηλεκτρικού δικτύου στον τόπο χρήσης.
14. Κρατήστε το στεγνωτήρα μαλλιών και το καλώδιο τροφοδοσίας του μακριά από πηγές θερμότητας και εύφλεκτες επιφάνειες.
15. Μην κρατάτε ή σπώνετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας κατά τη χρήση. Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
16. Μην καλύπτετε ποτέ τα ανοίγματα εξαερισμού για να αποφύγετε τον κίνδυνο υπερθέρμανσης.
17. Μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα στα ανοίγματα εξαερισμού για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.
18. Αποφύγετε την παρατεταμένη επαφή του ζεστού αέρα με το δέρμα σας.
19. Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη χρήση. Μην αγγίζετε το ακροφύσιο ή άλλες θερμές επιφάνειες, όπως την έξοδο αέρα, μετά τη χρήση, για να αποφύγετε εγκαύματα.
20. Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο αέρα και το κάλυμμά του.
21. Η συσκευή διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση. Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει. Πριν την επανεκκίνηση, ελέγξτε τις ριγίδες εισόδου και εξόδου αέρα για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένες από σκόνη ή άλλα εμπόδια.

02. ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΣΕΤ

1. Στεγνωτήριο
2. Μαγνητικό ακροφύσιο συγκέντρωσης
3. Τσάντα αποθήκευσης
4. Εγχειρίδιο χρήσης

03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. Α

1. Μαγνητικός δακτύλιος για την τοποθέτηση του ακροφυσίου συγκέντρωσης
2. Έξοδος αέρα
3. Εξυπνος αισθητήρας απόστασης
4. Μαγνητικό κάλυμμα φίλτρου αέρα
5. Φωτεινός δακτύλιος που υποδεικνύει τη θερμοκρασία
6. Κουμπί ελέγχου ισχύος/ταχύτητας ροής αέρα
7. Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας αέρα

04. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες από τη συσκευή.
2. Συνδέστε το στεγνωτήριο στην παροχή ρεύματος. Μετακινήστε το κουμπί A6 προς τα πάνω για να επιλέξετε μία από τις δύο ταχύτητες του ανεμιστήρα (τυπική, υψηλή).
3. Στη συνέχεια, χρησιμοποιώντας το κουμπί A7, ρυθμίστε τη θερμοκρασία του αέρα σύμφωνα με τις ανάγκες σας, επιλέγοντας ένα από τα 5 επίπεδα:
 - Κρύος αέρας (μπλε χρώμα στον φωτεινό δακτύλιο): ροή αέρα σε θερμοκρασία κοντά στη θερμοκρασία περιβάλλοντος
 - Ζεστός αέρας (κίτρινο χρώμα στον φωτεινό δακτύλιο): περίπου 51 °C (επίπεδο ροής αέρα 1) / περίπου 61 °C (επίπεδο ροής αέρα 2) ()
 - Ζεστός αέρας (κόκκινο χρώμα στον φωτεινό δακτύλιο): περίπου 65 °C (επίπεδο ταχύτητας ανεμιστήρα 1) / περίπου 81 °C (επίπεδο ταχύτητας ανεμιστήρα 2)
 - Λειτουργία μεταβλητής θερμοκρασίας (αλλαγή χρώματος στον φωτεινό δακτύλιο): αλλάζει αυτόματα τη θερμοκρασία ροής αέρα μεταξύ περίπου 50–65 °C κατά τη διάρκεια της ξήρανσης.
 - Λειτουργία AI (λευκό χρώμα στον φωτεινό δακτύλιο): διατηρεί αυτόματα τη θερμοκρασία του αέρα σε περίπου 47 °C, ανεξάρτητα από την απόσταση μεταξύ του στεγνωτήρα και της κεφαλής – σε αντίθεση με άλλες λειτουργίες, όπου οι τιμές θερμοκρασίας μετρώνται σε απόσταση περίπου 5 cm από το τριχωτό της κεφαλής. Χάρη σε έναν έξυπνο αισθητήρα απόστασης, η συσκευή ανιχνεύει τη θέση της σε σχέση με τα μαλλιά και το δέρμα: όταν βρίσκεται κοντά, η θερμοκρασία μειώνεται για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση και η αίσθηση καψίματος, ενώ όταν βρίσκεται πιο μακριά, αυξάνεται αυτόματα για να εξασφαλιστεί αποτελεσματικό στέγνωμα. Αυτό εγγυάται άνετο και ασφαλές styling και ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο

Θερμικής βλάβης στα μαλλιά. Η λειτουργία AI δεν λειτουργεί όταν είναι τοποθετημένο το ακροφύσιο συγκέντρωσης, καθώς τότε ο αισθητήρας απόστασης καλύπτεται. Πατώντας σύντομα το κουμπί A7 θα αλλάξετε τη θερμοκρασία μεταξύ των επιπέδων. Κρατήστε πατημένο το κουμπί A7 για να ενεργοποιήσετε προσωρινά τη λειτουργία κρύου αέρα.

- Όταν αφήσετε το κουμπί, η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στην τελευταία ρυθμισμένη θερμοκρασία.
4. Η συσκευή διαθέτει λειτουργία μνήμης που αποθηκεύει τις τελευταίες ρυθμίσεις θερμοκρασίας που χρησιμοποιήθηκαν για μεγαλύτερη ευκολία και εξοικονομημένη εμπειρία στεγνωμάτων.
 5. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα μαγνητικό ακροφύσιο συγκέντρωσης που μπορεί να συνδεθεί εύκολα και να περιστραφεί σε οποιαδήποτε κατεύθυνση. Το ακροφύσιο συγκέντρωσης κατευθύνει τον αέρα σε μία ακριβή κατεύθυνση, επιτρέποντας πιο ακριβές styling και διαμόρφωση των μαλλιών.
 6. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με τεχνολογία πλάσματος που παράγει θετικά και αρνητικά ιόντα. Τα αρνητικά ιόντα εξουδετερώνουν τον στατικό ηλεκτρισμό, λειαίνουν τα μαλλιά και τους δίνουν λάμψη, ενώ τα θετικά ιόντα βοηθούν στο κλείσιμο των τριχών, προστατεύοντάς τις από την απώλεια υγρασίας. Αυτό αφήνει τα μαλλιά λεία, λαμπερά και καλύτερα ενυδατωμένα κατά τη διάρκεια του styling. Η λειτουργία πλάσματος ενεργοποιείται αυτόματα με κάθε στέγνωμα, εξασφαλίζοντας βέλτιστα αποτελέσματα κάθε φορά.
 7. Σύρετε το κουμπί A6 προς τα κάτω για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και, στη συνέχεια, απουσδέστε την από την πρίζα.

05. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Πριν από τον καθαρισμό, απουσδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρώσει.
2. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
3. Καθαρίστε το σώμα της συσκευής με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Στη συνέχεια, σκουπίστε το για να μην υπάρχουν ορατά σημάδια νερού. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή σκληρά σφουγγάρια.
4. Καθαρίστε τακτικά το φίλτρο αέρα και το μαγνητικό κάλυμμα του φίλτρου αέρα από την υπερβολική σκόνη και άλλους ρύπους χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, στεγνό πανί, χαρτομάντιλο ή βούρτσα. ΒΛ. ΕΙΚ. Β
5. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, φυλάξτε το σε ξηρό μέρος.

06. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τροφοδοσία: 220-240V 50/60Hz

Ισχύς: 1100W

Μήκος καλωδίου: 1,7 m

Ροή κρύου αέρα: ναί

Αριθμός ρυθμίσεων ταχύτητας ροής αέρα: 2

Αριθμός λειτουργιών θερμοκρασίας: 5

Ταχύτητα κινητήρα: 130.000 σ.α.λ.

Διαστάσεις (σώμα): 6 x 7,6 x 22 cm

Βάρος (σώμα): 270 g

07. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών. Οι όροι και οι προϋποθέσεις της εγγύησης βρίσκονται στη διεύθυνση:

<https://neno.pl/gwarancja>

Λεπτομέρειες, στοιχεία επικοινωνίας και διεύθυνση σέρβις μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

<https://neno.pl/kontakt>

Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο του κιτ υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για την οποία ταλαιπωρία.

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATĀ

Cienījamais klient,

Paldies, ka iegādājāties Neno Beauty Zora Mini fēnu. Šis produkts ir paredzēts, lai ātri un efektīvi izžāvētu matus, izmanot siltu vai aukstu gaisa plūsmu. Šajā lietošanas instrukcijā ir iekļauta visa informācija, kas nepieciešama, lai pareizi lietotu produktu. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet to un saglabājiet turpmāka lietošanai.

01. PIEZĪMES

1. Bērni un pieaugušie, kuri nespēj patstāvīgi lietot ierīci, to drīkst lietot tikai pieaugušā uzraudzībā. Produktu nedrīkst lietot personas ar fiziskām, sensorālām vai intelektuālām invaliditātēm vai personas bez atbilstošas

piederdes un zināšanām (tostarp bērni), ja vien tās nav pieaugušā uzraudzībā vai nav saņēmušas pieaugušā piekrišanu, lai nodrošinātu produkta drošu lietošanu.

- Ja ierīci lieto vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas padeves. Tuvums ūdenim ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.



- BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet ierīci vannas, dušas, izlietnes vai citās vietās, kur tā var saskarties ar ūdeni.
- Nelietojiet fēnu mitrā vidē vai ar slapjām rokām, kā arī nemērcējiet to ūdenī vai citos šķidrumos.
- Ja fēns iekrīt ūdenī, nekavējoties atvienojiet to no strāvas padeves un pārtrauciet lietot.
- Kad ierīce netiek lietota, atvienojiet to no strāvas padeves un ļaujiet tai atdzist, pirms to glabājat drošā vietā.
- Nelietojiet produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta vai pazudusi.
- Neizjauciet un nelabojiet produktu paši.
- Nelietojiet piederumus vai rezerves daļas, kas nav iekļautas komplektā.
- Šis produkts nav rotājlieta. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neuzglabājiet ierīci vai tās iepakojumu vietā, kas ir viegli pieejama bērniem.
- Nelietojiet šo ierīci citiem mērķiem, izņemot matu žāvēšanu, piemēram, apģērbu vai citu priekšmetu žāvēšanai.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pārliecinieties, ka uz nominālās plāksnītes norādītie jaudas parametri atbilst lietošanas vietas elektrotīkla parametriem.
- Sildītāju un tā barošanas vadu turiet tālu no siltuma avotiem un uzliesmojošām virsmām.
- Nelietojiet ierīci, turot vai paceļot to aiz barošanas vada, un nelietojiet to, velkot barošanas vadu. Nelietojiet barošanas vadu, apvijot to ap ierīci.
- Nekad neaizklājiet ventilācijas atveres, lai izvairītos no pārkaršanas riska.
- Nelietojiet metāla priekšmetus ventilācijas atvērumos, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Izvairieties no ilgstoša karsta gaisa kontakta ar ādu.
- Ierīce lietošanas laikā uzkarst. Lai izvairītos no apdegumiem, pēc lietošanas nepieskarieties sprauslai vai citām karstām virsmām, piemēram, gaisa izplūdes atverei.
- Pirms izņemšanas pārbaudiet gaisa filtru un tā vāku.
- Ierīce ir pārkaršanas aizsargzībe. Ja ierīce izslēdzas, atvienojiet to no strāvas padeves un ļaujiet tai atdzist. Pirms atkārtotas ieslēgšanas pārbaudiet gaisa ieplūdes un izplūdes restes, lai pārliecinātos, ka tās nav aizsprostotas ar putekļiem vai citiem šķēršļiem.

02. KOMPLEKTA SATURS

- Žāvētājs
- Magnētiskais koncentrators
- Uzglabāšanas maisiņš
- Lietotāja rokasgrāmata

03. IERĪCES APRAKSTS

SKAT. ATT. A

- Magnētiskais gredzens koncentrējošās sprauslas uzstādīšanai
- Gaisa izplūdes atvere
- Inteligents attāluma sensors
- Magnētiskais gaisa filtra vāks
- Gaismas gredzens, kas norāda temperatūru
- Jaudas/gaisa plūsmas ātruma vadības poga
- Gaisa temperatūras vadības poga

04. IERĪCES DARBĪBA

- Pirms pirmās lietošanas noņemiet no ierīces aizsargplēves.
- Pievienojiet žāvētāju strāvas padevei. Pārvietojiet pogu A6 uz augšu, lai izvēlētos vienu no diviem ventilatora ātruma līmeņiem (standarta, augsts).
- Tad, izmantojot pogu A7, pielāgojiet gaisa plūsmas temperatūru savām vajadzībām, izvēloties vienu no 5 līmeņiem:
 - Auksts gaiss (gaismas gredzens zils): gaisa plūsma temperatūrā, kas tuvu apkārtējās vides temperatūrai
 - Siltā gaisa (gaismas gredzens dzeltenā krāsā): aptuveni 51 °C (gaisa plūsmas līmenis 1) / aptuveni 61 °C (gaisa plūsmas līmenis 2) ()
 - Karsts gaiss (sarkana krāsa gaismas gredzenā): aptuveni 65 °C (ventilatora ātruma līmenis 1) / aptuveni 81 °C (ventilatora ātruma līmenis 2)

- Mainīgās temperatūras režīms (krāsas maiņa gaismas gredzenā): žāvēšanas laikā automātiski maina gaisa plūsmas temperatūru aptuveni 50–65 °C diapazonā.
- Al režīms (balta krāsa uz gaismas gredzena): automātiski uztur gaisa plūsmas temperatūru apmēram 47 °C, neatkarīgi no attāluma starp fēnu un galvu – atšķirībā no citiem režīmiem, kur temperatūras vērtības tiek mērītas apmēram 5 cm attālumā no galvas ādas. Pateicoties viedajam attāluma sensoram, ierīce nosaka savu atrašanās vietu attiecībā pret matiem un ādu: ja tā atrodas tuvu, temperatūra tiek pazemināta, lai novērstu pārkaršanu un dedzināšanas sajūtu, bet, ja tā atrodas tālāk, tā automātiski palielinās, lai nodrošinātu efektīvu žāvēšanu. Tas garantē ērtu un drošu matu veidošanu un samazina risku, ka mati tiks bojāti ar karstumu.

Al režīms nedarbojas, ja ir piestiprināts koncentrētāja uzgalis, jo tad attāluma sensors ir aizklāts.

Nospiežot pogu A7 uz īsu brīdi, tiks pārslēgta temperatūra starp līmeņiem. Turiet nospiestu pogu A7, lai uz laiku aktivizētu aukstā gaisa režīmu.

Atlaidot pogu, ierīce automātiski atgriežas pie pēdējā iestatītā temperatūras līmeņa.

4. Ierīcei ir atmiņas režīms, kas saglabā pēdējos izmantotos temperatūras iestatījumus, nodrošinot ērtību un personalizētu žāvēšanas pieredzi.
5. Ierīce ir aprīkota ar magnētisku koncentratora sprauslu, ko var viegli piestiprināt un pagriezt jebkurā virzienā. Koncentratora sprausla virza gaisu vienā precīzā virzienā, ļaujot precīzāk veidot un modelēt matus.
6. Ierīce ir aprīkota ar plazmas tehnoloģiju, kas ģenerē gan pozitīvus, gan negatīvus jonus. Negatīvie joni neitralizē statisko elektrību, izlīdzina matus un piešķir tiem spīdumu, bet pozitīvie joni palīdz aizvērt matu kutikulas, aizsargājot tos no mitruma zuduma. Tas padara matus gludus, spīdīgus un labāk mitrinātus matu veidošanas laikā. Plazmas funkcija automātiski aktivizējas katru reizi, kad izmantojat fēnu, nodrošinot optimālus rezultātus katru reizi.
7. Paveiciet A6 pogu uz leju, lai izslēgtu ierīci, pēc tam atvienojiet to no strāvas padeves.

05. TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pagaidiet, līdz tā atdziest.
2. Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai mazgāt zem tekoša ūdens.
3. Ierīces korpusu tīriet ar mikstu, nedaudz mitru drānu. Pēc tam nosusiniet, lai uz virsmas nebūtu redzamu ūdens pēdu. Nelietojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus vai cietas sūkļus.
4. Regulāri notīriet gaisa filtru un magnētisko gaisa filtra vāku no liekāk putekļiem un citiem piemaisījumiem, izmantojot mikstu, sausu drānu, salveti vai suku. SKAT. B ATT.
5. Kad ierīce netiek lietota, glabājiet to sausā vietā.

06. TECHNISKIE PARAMETRI

Enerģijas padeve: 220–240 V, 50/60 Hz

Jauda: 1100 W

Kabeļa garums: 1,7 m

Aukstā gaisa plūsma: jā

Gaisa plūsmas ātruma iestatījumu skaits: 2

Temperatūras režīmu skaits: 5

Motora ātrums: 130 000 apgr./min.

Izmēri (korpus): 6 x 7,6 x 22 cm

Svars (korpus): 270 g

07. GARANTĪJAS KARTĒ

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas noteikumus un nosacījumus var atrast šeit: <https://neno.pl/gwarancja>

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un servisa adrese atrodama: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikācijas un komplekta saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Atvainojamies par sagādātajām neērtībām.

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiami klientai,

Dēkojame už įsigytą Neno Beauty Zora Mini plaukų džiovintuvą. Šis produktas skirtas greitai ir efektyviai išdžiovinti plaukus šiltu arba šaltu oro srautu. Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama visa informacija, reikalinga tinkamam produkto naudojimui. Prašome ją atidžiai perskaityti ir išsaugoti ateityje.

01. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Vaikai ir suaugusieji, kurie negali savarankiškai naudotis prietaisu, turėtų jį naudoti prižiūrint globėjui. Produkto neturi naudoti fizinę, jutiminę ar protinę negalią turintys asmenys arba asmenys, neturintys pakankamos patirties ir žinių (įskaitant vaikus), išskyrus atvejus, kai juos prižiūri globėjas arba jie turi globėjo sutikimą, užtikrinant saugų produkto naudojimą.
2. Jei prietaisas naudojamas vonios kambaryje, po naudojimo išjunkite jį iš elektros tinklo. Net ir išjungtas prietaisas kelia pavojų, jei yra arti vandens.



3. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso šalia vonių, dušų, praustuvų ar kitose vietose, kur jis gali liestis su vandeniu.
4. Nenaudokite plaukų džiovintuvo drėgnoje aplinkoje arba drėgnomis rankomis, taip pat nemerkite jo į vandenį ar kitus skysčius.
5. Jei plaukų džiovintuvus įkrito į vandenį, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir nustokite jį naudoti.
6. Nenaudojant prietaisą išjunkite iš elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti, prieš padėdami jį saugioje vietoje.
7. Nenaudokite produkto, jei kokias nors jo dalis yra sugadinta arba trūksta.
8. Negalima patys išardyti ar remontuoti produkto.
9. Nenaudokite kitų priedų ar atsarginių dalių, išskyrus tuos, kurie yra įtraukti į komplektą.
10. Šis produktas nėra žaislas. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu.
11. Nelaikykite prietaiso ar jo pakuotės vaikams lengvai pasiekiamoje vietoje.
12. Nenaudokite šio prietaiso kitais tikslais nei plaukų džiovinimui, pvz., drabužių ar kitų daiktų džiovinimui.
13. Prieš prijungdami prietaisą, įsitikinkite, kad galingumo specifikacijos, nurodytos gaminio plokštelėje, atitinka elektros tinklo specifikacijas naudojimo vietoje.
14. Laikykite plaukų džiovintuvą ir jo maitinimo laidą atokiau nuo šilumos šaltinių ir degių paviršių.
15. Nelaikykite ir nekelkite prietaiso už maitinimo laido, taip pat nenaudokite maitinimo laido kaip rankenos. Neapvyniokite maitinimo laido aplink prietaisą.
16. Niekada neuždengite ventiliacijos angų, kad išvengtumėte perkaitimo pavojaus.
17. Nekeikite metalinių daiktų į ventiliacijos angas, kad išvengtumėte elektros smūgio.
18. Venkite ilgalaikio karšto oro sąlyčio su oda.
19. Naudojimo metu prietaisas įkaista. Po naudojimo nelieskite antgalio ar kitų karštų paviršių, pvz., oro išėjimo angos, kad išvengtumėte nudegimų.
20. Reguliariai valykite oro filtrą ir jo dangtelį.
21. Prietaisas turi apsaugą nuo perkaitimo. Jei prietaisas išsijungia, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir leiskite jam atvėsti. Prieš paleidžiant iš naujo, patikrinkite oro įėjimo ir išėjimo grotelės, kad įsitikintumėte, jog jos nėra užsikimšusios dulkelėmis ar kitomis klūtėmis.

02. KOMPLEKTO TURINYS

1. Džiovintuvas
2. Magnetinis koncentratoriaus antgalis
3. Laikymo maišelis
4. Naudojimo instrukcija

03. ĮRENGINIO APRAŠYMAS

ŽR. PAV. A

1. Magnetinis žiedas koncentravimo antgalio tvirtinimui
2. Oro išėjimas
3. Pažangus atstumo jutiklis
4. Magnetinis oro filtro dangtelis
5. Šviesos žiedas, rodantis temperatūrą
6. Maitinimo / oro srauto greičio reguliavimo mygtukas
7. Oro temperatūros valdymo mygtukas

04. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Prieš pirmąjį naudojimą nuimkite apsaugines plėveles nuo prietaiso.
2. Prijunkite džiovintuvą prie elektros tinklo. Pastumkite mygtuką A6 į viršų, kad pasirinktė vieną iš dviejų ventiliatoriaus greičio lygių (standartinis, didelis).
3. Tada, naudodami mygtuką A7, nustatykite oro srauto temperatūrą pagal savo poreikis, pasirinkdami vieną iš 5 lygių:

- Šaltas oras (mėlyna spalva šviesos žiede): oro srautas, kurio temperatūra artima aplinkos temperatūrai
- Šiltas oras (geltona spalva šviesos žiede): apie 51 °C (oro srauto lygis 1) / apie 61 °C (oro srauto lygis 2) ()
- Karštas oras (raudona spalva šviesos žiede): apytikriai 65 °C (ventiliatoriaus greitis 1 lygis) / apytikriai 81 °C (ventiliatoriaus greitis 2 lygis)
- Kintamos temperatūros režimas (spalvos pasikeitimas šviesos žiede): džiovinimo metu automatiškai perjungia oro srauto temperatūrą tarp maždaug 50–65 °C.
- AI režimas (baltos spalvos šviesos žiedas): automatiškai palaiko oro srauto temperatūrą apie 47 °C, nepriklausomai nuo atstumo tarp džiovintuvo ir galvos – skirtingai nuo kitų režimų, kur temperatūros vertės matuojamos maždaug 5 cm atstumu nuo galvos odos. Dėka pažangaus atstumo jutiklio, prietaisas nustato savo padėtį atsižvelgiant į plaukus ir odą: kai jis yra arti, temperatūra sumažinama, kad būtų išvengta perkaitimo ir deginimo pojūčio, o kai jis yra toliau, temperatūra automatiškai padidinama, kad būtų užtikrintas veiksmingas džiovinimas. Tai garantuoja patogų ir saugų plaukų formavimą bei sumažina plaukų termiško pažeidimo riziką. AI režimas neveikia, kai yra pritvirtintas koncentratoriaus antgalis, nes tuomet atstumo jutiklis yra uždengtas.

Trumpai paspaudus mygtuką A7, temperatūra bus perjungama tarp lygių. Laikydami nuspaudę mygtuką A7, laikinai jungsitės šalto oro režimą.

Atleidus mygtuką, prietaisas automatiškai grįš prie paskutinio nustatyto temperatūros lygio.

4. Prietaisas turi atmintinis režimą, kuris išsaugo paskutinį naudotą temperatūros nustatymą, kad būtų patogiau ir būtų galima individualiai pritaikyti džiovinimo procesą.
5. Prietaisas turi magnetinį koncentratoriaus antgalį, kurį galima lengvai pritvirtinti ir pasukti bet kuria kryptimi. Koncentratoriaus antgalis nukreipia orą viena tikslia kryptimi, todėl galima tiksliau suformuoti ir suukuoti plaukus.
6. Prietaisas yra įrengtas plazmos technologija, kuri generuoja tiek teigiamus, tiek neigiamus jonus. Neigiamieji jonai neutralizuoja statinę elektrą, išlygina plaukus ir suteikia jiems blizgesį, o teigiamieji jonai padeda uždaryti plaukų kutikulą, apsaugodami juos nuo drėgmės praradimo. Tai leidžia plaukams išlikti glotniems, blizgiems ir geriau drėkinamiems formuojant šukuoseną. Plazmos funkcija įsijungia automatiškai kiekvieną kartą džiovinant plaukus, užtikrinant optimalų rezultatą.
7. Norėdami išjungti prietaisą, pastumkite A6 mygtuką žemyn, tada išjunkite jį iš elektros tinklo.

05. VALYMAS IR LAIKYMAS

1. Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir palaukite, kol jis atvės.
2. Negalima panardinti prietaiso į vandenį arba plauti po tekančiu vandeniu.
3. Įrenginio korpusą valykite minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu. Tada nusauskite, kad neliktų matomo vandens žymių. Nenaudokite stiprių valiklių ar kietų kempinių.
4. Reguliariai valykite oro filtrą ir magnetinį oro filtro dangtelį nuo dulkių ir kitų nešvarumų, naudodami minkštą, sausą skudurėlį, servetėlę arba šepetėlį. ŽR. PAV. B
5. Kai prietaisas nenaudojamas, laikykite jį sausoje vietoje.

06. TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Maitinimo šaltinis: 220–240 V, 50/60 Hz

Galia: 1100 W

Kabelio ilgis: 1,7 m

Šalto oro srautas: taip

Oro srauto greičio nustatymų skaičius: 2

Temperatūros režimų skaičius: 5

Variklio greitis: 130 000 aps/min

Matmenys (korpusas): 6 x 7,6 x 22 cm

Svoris (korpusas): 270 g

07. GARANTIJS KORTELĖ

Produktui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygos pateiktos adresu: <https://neno.pl/gwarancja> Išsami informacija, kontaktiniai duomenys ir aptarnavimo adresas pateikiami adresu: <https://neno.pl/kontakt> Specifikacijos ir komplektacijos turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

KASUTUSJUHEND

Kallis klient,

Täname, et ostsite Neno Beauty Zora Mini fööni. See toode on mõeldud juuste kiireks ja tõhusaks kuivatamiseks sooja või külma õhuvoolu abil. Käesolev kasutusjuhend sisaldab kogu teavet, mida vajate toote õigeks kasutamiseks. Lugege see hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks kasutamiseks.

01. ETTEVAATUSABINÕUD

1. Lapsed ja täiskasvanud, kes ei suuda seadet iseseisvalt kasutada, peaksid seda kasutama järelevalve all. Seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või intellektuaalsete puuetega isikud ega isikud, kellel puudub piisav kogemus ja teadmised (sh lapsed), välja arvatud juhul, kui neid jälgitakse või neil on järelevalvealus isiku nõusolek, et tagada seadme ohutu kasutamine.
2. Kui seadet kasutatakse vannitoas, tõmmake pärast kasutamist pistik pistikupesast välja. Vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.



3. HOIATUS: Ärge kasutage seadet vannide, duššide, kraanikausside või muude kohtade läheduses, kus see võib kokku puutuda veega.
4. Ärge kasutage fööni niiskes keskkonnas või märgade kätega ega kastke seda vette või muudesse vedelikesse.
5. Kui föön kukub vette, ühendage see kohe vooluvõrgust lahti ja lõpetage selle kasutamine.
6. Kui seade ei ole kasutusel, ühendage see vooluvõrgust lahti ja laske sel enne ohutusse kohta hoiule panemist jahtuda.
7. Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud või puudub.
8. Ärge lahti monteerige ega parandage toodet ise.
9. Ärge kasutage muid liseseadmeid ega varuosi peale komplektis olevate.
10. See toode ei ole mänguasi. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
11. Ärge hoidke seadet ega selle pakendit lastele kergesti kättesaadavas kohas.
12. Ärge kasutage seda seadet muuks otstarbeks kui juuste kuivatamiseks, näiteks riiete või muude esemete kuivatamiseks.
13. Enne seadme ühendamist veenduge, et toitenõuded nimikilbil vastavad kasutuskohta elektrivõrgu nõuetele.
14. Hoidke föön ja selle toitejuhe eemal kuumuseallikatest ja tuleohtlikest pindadest.
15. Ärge hoidke ega tõstke toodet toitekaabli abil ega tõmmake toitekaablit kasutamise ajal. Ärge mässige toitekaablit seadme ümber.
16. Ärge kunagi katke ventilatsiooniasasid, et vältida ülekuumenemise ohtu.
17. Ärge sisestage metalleseid ventileerimisavade, et vältida elektrilööki.
18. Vältige kuumu õhu pikaajalist kokkupuudet nahaga.
19. Seade kuumeneb kasutamise ajal. Ärge puudutage pärast kasutamist otsikut ega muid kuumi pindu, näiteks õhu väljalaskeava, et vältida põletusi.
20. Puhastage õhufilter ja selle kate regulaarselt.
21. Seadmel on ülekuumenemiskaitse. Kui seade lülitub välja, ühendage see vooluvõrgust lahti ja laske sel jahtuda. Enne taaskäivitamist kontrollige õhu sisse- ja väljalaskeavade resti, et need ei oleks tolmuga või muude takistustega ummistunud.

02. KOMPLEKTI SISU

1. Kuivati
2. Magnetiline kontsentratorotsik
3. Hooldus
4. Kasutusjuhend

03. SEADME KIRJELDUS

VAATA JOONIST A

1. Magnetiring kontsentratori otsiku kinnitamiseks

2. Õhu väljalaskeava
3. Intelligentne kaugusandur
4. Magnetiline õhufiltri kate
5. Temperatuuri näitav valgustusring
6. Toite/õhuvoolu kiiruse reguleerimise nupp
7. Õhutemperatuuri reguleerimise nupp

04. SEADME KASUTAMINE

1. Enne esmakordset kasutamist eemaldage seadmelt kaitsekiled.
2. Ühendage kuivati vooluvõrguga. Liigutage nuppu A6 ülespoole, et valida üks kahest ventilaatori kiirusest (standardne, kõrge).
3. Seejärel reguleerige nupuga A7 õhuvoolu temperatuuri vastavalt oma vajadustele, valides ühe viiest tasemest:
 - Külm õhk (sinine värv valgustusrõngal): õhuvoolu temperatuur on lähedane ümbritseva õhu temperatuurile
 - Soe õhk (valgusrõngas kollane): umbes 51 °C (õhuvoolu kiirus 1) / umbes 61 °C (õhuvoolu kiirus 2) ()
 - Kuum õhk (valgusrõngas punane värv): umbes 65 °C (ventilaatori kiirus tase 1) / umbes 81 °C (ventilaatori kiirus tase 2)
 - Muutuva temperatuurirežiimi (värvimuutuva valgustusrõngal): lülitab kuivamise ajal õhuvoolu temperatuuri automaatselt vahemikku umbes 50–65 °C.
 - Al-režiim (valge värv valgustusrõngal): hoiab õhuvoolu temperatuuri automaatselt umbes 47 °C juures, sõltumata fööni ja pea vahemaast – erinevalt teistest režiimidest, kus temperatuuri moodselt umbes 5 cm kauguselt peanahast. Tänu intelligentsele kaugusandurile abil tuvastab seade oma asukoha juuste ja naha suhtes: kui seade on lähedal, alandatakse temperatuuri, et vältida ülekuumenemist ja põletustunnet, kui seade on kaugemal, tõstetakse temperatuuri automaatselt, et tagada efektiivne kuivatamine. See tagab mugava ja ohutu juuste kujundamise ning vähendab juuste termilise kahjustamise riski. Al-režiim ei tööta, kui kontsentraatori otsik on kinnitatud, kuna sel juhul on kaugusandur katetud.

A7-nuppu lühidalt vajutades saab temperatuuri tasemeid vahetada. A7-nuppu all hoides saab ajutiselt aktiveerida külma õhu režiimi.

- Kui nupp vabastatakse, naaseb seade automaatselt viimati seatud temperatuuri tasemele.
4. Seadmelt on mälurežiim, mis salvestab viimati kasutatud temperatuuri seade mugavuse ja isikupärase kuivatamise kogemuse tagamiseks.
5. Seade on varustatud magnetilise kontsentraatori otsikuga, mida saab hõlpsasti kinnitada ja suvalises suunas pöörata. Kontsentraatori otsik suunab õhu ühte kindlasse suunda, võimaldades täpsemat juuste kujundamist ja vormimist.
6. Seade on varustatud plasmatehnoloogiaga, mis tekitab nii positiivseid kui ka negatiivseid ioone. Negatiivsed ioonid neutraliseerivad staatilise elektrit, siluvad juukseid ja annavad neile läike, samas kui positiivsed ioonid aitavad sulgeda juuksekarvu, kaitstes neid niiskuse kaotuse eest. See muudab juukseid siledaks, läikivaks ja paremini niisutatuks stiiliseerimise ajal. Plasmatoõfunktioon aktiveerub automaatselt iga föönitamisega, tagades iga kord optimaalse tulemuse.
7. Lülitage seade välja, lükates A6 nuppu allapoole, ja ühendage see seejärel vooluvõrgust lahti.

05. PUHASTAMINE JA HOIDMINE

1. Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see on jahtunud.
2. Ärge kastke seadet vette ega loputage seda voolava vee all.
3. Puhastage seadme korpus pehme, kergelt niiske lapiga. Pühkige seejärel kuivaks, et ei jääks nähtavaid veemärke. Ärge kasutage tugevaid puhastusvahendeid ega kõvaid käsnasid.
4. Puhastage õhufilter ja magnetilise õhufiltri kate regulaarselt liigest tolmust ja muudest saasteainetest pehme, kuiva lapiga, salvatikuga või harjaga. VAATA JAOONIST B
5. Kui seadet ei kasutata, hoidke seda kuivas kohas.

06. TEHNILISED ANDMED

Toiteallikas: 220–240 V, 50/60 Hz

Võimsus: 1100 W

Kaabli pikkus: 1,7 m

Külm õhuvool: jah

Õhuvoolu kiiruse seadistuste arv: 2

Temperatuuri režiimide arv: 5

Mootori kiirus: 130 000 p/min

Mõõtmed (korpus): 6 x 7,6 x 22 cm

Kaal (korpus): 270 g

07. GARANTIKAART

Tootele kehtib 24-kuuline garantiid. Garantiitingimused leiate aadressilt: <https://nenopl/gwarancja>
Täpsemad andmed, kontaktandmed ja teenindusaadress on kättesaadavad aadressil: <https://nenopl/kontakt>
Tehnilised andmed ja komplekti sisu võivad muutuda ilma ette teatamata. Vabandame ebamugavuste pärast.

UA

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Шановний клієnte,

Дякуємо за придбання фена Neno Beauty Zora Mini. Цей виріб призначений для швидкого та ефективного сушіння волосся за допомогою потоку теплого або холодного повітря. Ця інструкція з експлуатації містить всю необхідну інформацію для правильного використання виробу. Будь ласка, уважно прочитайте її та збережіть для подальшого використання.

01. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Діти та дорослі, які не можуть самостійно користуватися приладом, повинні використовувати його під наглядом дорослих. Продукт не повинен використовуватися особами з фізичними, сенсорними або інтелектуальними обмеженнями, а також особами без відповідного досвіду та знань (включаючи дітей), якщо вони не перебувають під наглядом або не мають згоди дорослих, які можуть забезпечити безпечне використання продукту.
2. Якщо прилад використовується у ванній кімнаті, після використання відключіть його від мережі. Навіть у вимкненому стані прилад становить небезпеку при наближенні до води.



3. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте прилад поблизу ванн, душових кабін, умивальників або інших місць, де він може контактувати з водою.
4. Не використовуйте фен у вологому середовищі або мокрими руками, а також не занурюйте його у воду або інші рідини.
5. Якщо фен потрапив у воду, негайно відключіть його від джерела живлення та припиніть використання.
6. Вимикайте прилад з розетки, коли він не використовується, і дайте йому охолонути, перш ніж зберігати його у безпечному місці.
7. Не використовуйте виріб, якщо будь-яка його частина пошкоджена або відсутня.
8. Не розбирайте і не ремонтуйте виріб самостійно.
9. Не використовуйте аксесуари або запасні частини, крім тих, що входять до комплекту.
10. Цей виріб не є іграшкою. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
11. Не зберігайте прилад або його упаковку в місцях, доступних для дітей.
12. Не використовуйте цей пристрій для інших цілей, крім сушіння волосся, наприклад, для сушіння одягу або інших предметів.
13. Перед підключенням пристрою переконайтеся, що технічні характеристики живлення, зазначені на таблиці з технічними даними, відповідають характеристикам електричної мережі в місці використання.
14. Тримайте фен та його шнур живлення подалі від джерел тепла та легкозаймистих поверхонь.
15. Не тримайте і не піднімайте прилад за шнур живлення, а також не тягніть за шнур живлення під час використання. Не обмотуйте шнур живлення навколо приладу.
16. Ніколи не закривайте вентиляційні отвори, щоб уникнути ризику перегріву.
17. Не вставляйте металеві предмети у вентиляційні отвори, щоб уникнути ураження електричним струмом.
18. Уникайте тривалого контакту гарячого повітря зі шкірою.
19. Пристрій нагрівається під час використання. Не торкайтеся насадки або інших гарячих поверхонь, таких як вихід повітря, після використання, щоб уникнути опіків.
20. Регулярно чистіть повітряний фільтр і його кришку.
21. Пристрій має захист від перегріву. Якщо пристрій вимкнеться, від'єднайте його від джерела живлення і дайте йому охолонути. Перед повторним запуском перевірте решітку входу і виходу повітря, щоб переконаватися, що вони не заблоковані пилом або іншими перешкодами.

02. КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. Сушарка
2. Магнітна концентраційна насадка
3. Сумка для зберігання
4. Інструкція з експлуатації

03. ОПИС ПРИСТРОЮ

ДИВ. РИС. А

1. Магнітне кільце для кріплення концентраційної насадки
2. Вихід повітря
3. Інтелектуальний датчик відстані
4. Магнітна кришка повітряного фільтра
5. Світлове кільце, що вказує температуру
6. Кнопка управління живленням/швидкістю повітряного потоку
7. Кнопка регулювання температури повітря

04. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

1. Перед першим використанням зніміть захисні плівки з пристрою.
2. Підключіть сушарку до джерела живлення. Перемістіть кнопку А6 вгору, щоб вибрати один із двох рівнів швидкості вентилятора (стандартний, високий).
3. Потім за допомогою кнопки А7 відрегулюйте температуру повітряного потоку відповідно до своїх потреб, вибравши один з 5 рівнів:
 - Холодне повітря (синій колір на світловому кільці): температура повітря наближається до температури навколишнього середовища
 - Тепле повітря (жовтий колір на світловому кільці): приблизно 51 °C (рівень повітряного потоку 1) / приблизно 61 °C (рівень повітряного потоку 2) ()
 - Гаряче повітря (червоний колір на світловому кільці): приблизно 65 °C (рівень швидкості вентилятора 1) / приблизно 81 °C (рівень швидкості вентилятора 2)
 - Режим змінної температури (зміна кольору на світловому кільці): автоматично перемикає температуру повітряного потоку між приблизно 50–65 °C під час сушіння.
 - Режим AI (білий колір на світловому кільці): автоматично підтримує температуру повітряного потоку на рівні приблизно 47 °C, незалежно від відстані між феном і головою – на відміну від інших режимів, де температура вимірюється на відстані приблизно 5 см від шкіри голови. Завдяки інтелектуальному датчику відстані прилад визначає своє положення відносно волосся та шкіри: коли він знаходиться близько, температура знижується, щоб запобігти перегріванню та відчуттю печіння, а коли він знаходиться далі, вона автоматично підвищується, щоб забезпечити ефективне сушіння. Це гарантує комфортне та безпечне укладання волосся та мінімізує ризик термічного пошкодження волосся. Режим AI не працює, коли встановлена насадка-концентратор, оскільки в цьому випадку датчик відстані закритий.

Коротке натискання кнопки А7 перемикає температуру між рівнями. Утримуйте кнопку А7, щоб тимчасово активувати режим холодного повітря.

Коли ви відпустите кнопку, пристрій автоматично повернеться до останнього встановленого рівня температури.

4. Пристрій має режим пам'яті, який зберігає останні використані налаштування температури для зручності та індивідуального досвіду сушіння.
5. Пристрій оснащений магнітною насадкою-концентратором, яку можна легко прикріпити та обертати в будь-якому напрямку. Насадка-концентратор направляє повітря в одному точному напрямку, що дозволяє більш точно укладати та формувати волосся.
6. Пристрій оснащений плазмовою технологією, яка генерує як позитивні, так і негативні іони. Негативні іони нейтралізують статичну електрику, розгладжують волосся і надають йому блиск, а позитивні іони допомагають закрити кутикули волосся, захищаючи їх від втрати вологи. Це робить волосся гладким, блискучим і краще зволеним під час укладання. Плазмова функція активується автоматично при кожному сушінні феном, забезпечуючи оптимальний результат кожного разу.
7. Натисніть кнопку А6, щоб вимкнути прилад, а потім від'єднайте його від джерела живлення.

05. ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

1. Перед чищенням від'єднайте прилад від джерела живлення і зачекайте, поки він охолоне.
2. Не занурюйте пристрій у воду та не промивайте його під проточною водою.
3. Очищайте корпус пристрою м'якою, злегка вологою ганчіркою. Потім витріть насухо, щоб не залишилося видимих слідів води. Не використовуйте сильні миючі засоби або жорсткі губки.
4. Регулярно очищайте повітряний фільтр і магнітну кришку повітряного фільтра від надлишку пилу та інших

- забруденъ за допомогою м'якої сухої тканини, серветки або щітки. ДИВ. РИС. В
5. Коли прилад не використовується, зберігайте його в сухому місці.

06. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело живлення: 220-240 В, 50/60 Гц

Потужність: 1100 Вт

Довжина кабелю: 1,7 м

Потік холодного повітря: так

Кількість налаштувань швидкості повітряного потоку: 2

Кількість режимів температури: 5

Швидкість обертання двигуна: 130 000 об/хв

Розміри (корпус): 6 x 7,6 x 22 см

Вага (корпус): 270 г

07. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На продукт надається 24-місячна гарантія. Умови гарантії можна знайти за адресою: <https://neno.pl/gwarancja>

Детальну інформацію, контактні дані та адресу сервісного центру можна знайти на сайті:

<https://neno.pl/kontakt>

Технічні характеристики та комплект поставки можуть бути змінені без попередження. Приносимо вибачення за незручності.

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте сешоара Neno Beauty Zora Mini. Този продукт е предназначен за бързо и ефективно сушене на косата с помощта на топъл или студен въздушен поток. Настоящото ръководство за употреба съдържа цялата необходима информация за правилното използване на продукта. Моля, прочетете го внимателно и го съхранявайте за бъдеща справка.

01. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Децата и възрастните, които не са в състояние да използват уреда самостоятелно, трябва да го използват под наблюдението на настойник. Продуктът не трябва да се използва от лица с физически, сетивни или интелектуални увреждания или лица без достатъчен опит и знания (включително деца), освен ако не са под наблюдение или имат съгласието на настойник, за да се гарантира безопасното използване на продукта.
2. Ако уредът се използва в банята, изключете го от контакта след употреба. Близостта до вода представлява опасност, дори когато уредът е изключен.



3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до вани, душеве, мивки или други места, където може да влезе в контакт с вода.
4. Не използвайте сешоара във влажна среда или с мокри ръце и не го потапяйте във вода или други течности.
5. Ако сешоарът падне във вода, незабавно го изключете от електрическата мрежа и спрете да го използвате.
6. Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате, и го оставете да изстине, преди да го съхраните на безопасно място.
7. Не използвайте продукта, ако някоя част е повредена или липсва.
8. Не разглобявайте и не ремонтирайте продукта сами.
9. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от включените в комплекта.
10. Този продукт не е играчка. Не позволявайте на деца да си играят с устройството.
11. Не съхранявайте устройството или опаковката му на място, достъпно за деца.

12. Не използвайте това устройство за други цели, освен за сушене на коса, като например сушене на дрехи или други предмети.
13. Преди да свържете устройството, уверете се, че спецификациите за храняване на табелката за номинални стойности съответстват на спецификациите на електрическата мрежа на мястото на употреба.
14. Дръжте сешоара и захранващия кабел далеч от източници на топлина и запалими повърхности.
15. Не държите и не повдигайте уреда за захранващия кабел и не държайте захранващия кабел, когато го използвате. Не навивайте захранващия кабел около уреда.
16. Никога не покривайте вентилационните отвори, за да избегнете риска от прегряване.
17. Не поставяйте метални предмети във вентилационните отвори, за да избегнете токов удар.
18. Избягвайте продължителен контакт на горещ въздух с кожата ви.
19. Уредът се нагрява по време на употреба. Не докосвайте дюзата или други горещи повърхности, като изхода за въздух, след употреба, за да избегнете изгаряния.
20. Почиствайте редовно въздушния филтър и капака му.
21. Устройството разполага със защита от прегряване. Ако устройството се изключи, изключете го от захранването и го оставете да се охлади. Преди да го рестартирате, проверете решетките на входа и изхода на въздуха, за да се уверите, че не са запушени от прах или други препятствия.

02. СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

1. Сушилня
2. Магнитна концентраторна дюза
3. Чанта за съхранение
4. Ръководство за употреба

03. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ВИЖТЕ ФИГ. А

1. Магнитен пръстен за монтаж на концентрационната дюза
2. Изход за въздух
3. Интелигентен сензор за разстояние
4. Магнитен капак на въздушния филтър
5. Светлинен пръстен, показващ температурата
6. Бутон за управление на мощността/скоростта на въздушния поток
7. Бутон за управление на температурата на въздуха

04. РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

1. Преди първата употреба отстранете защитните фолия от устройството.
2. Свържете сушилнята към електрозахранването. Преместете бутон А6 нагоре, за да изберете едно от двете нива на скорост на вентилатора (стандартно, високо).
3. След това, с помощта на бутон А7, настройте температурата на въздушния поток според вашите нужди, като изберете едно от 5 нива:
 - Студен въздух (син цвят на светлинния пръстен): въздушен поток с температура, близка до температурата на околната среда
 - Топъл въздух (жълт цвят на светлинния пръстен): приблизително 51 °C (ниво на въздушния поток 1) / приблизително 61 °C (ниво на въздушния поток 2) ()
 - Горещ въздух (червен цвят на светлинния пръстен): приблизително 65 °C (ниво на скоростта на вентилатора 1) / приблизително 81 °C (ниво на скоростта на вентилатора 2)
 - Режим с променлива температура (промяна на цвета на светлинния пръстен): автоматично превключва температурата на въздушния поток между приблизително 50–65 °C по време на сушенето.
 - AI режим (бял цвят на светлинния пръстен): автоматично поддържа температурата на въздушния поток на около 47 °C, независимо от разстоянието между сешоара и главата – за разлика от други режими, при които температурните стойности се измерват на разстояние от около 5 cm от скала. Благодарение на интелигентен сензор за разстояние, уредът открива своето положение спрямо косата и кожата: когато е близо, температурата се понижава, за да се предотврати прегряване и усещане за парене, а когато е по-далеч, тя автоматично се повишава, за да се осигури ефективно сушене. Това гарантира комфортно и безопасно оформяне на причешката и намалява риска от термично увреждане на косата. AI режимът не работи, когато е поставена концентраторната дюза, тъй като сензорът за разстояние е покрит.
Натискането на бутона А7 за кратко ще превключи температурата между нивата. Задръжте бутона А7, за да активирате временно режима на студения въздух.
Когато освободите бутона, устройството автоматично се връща към последното зададено ниво на температурата.

4. Устройството разполага с режим на памет, който запазва последните използвани настройки на температурата за удобство и персонализирано изсушаване.
5. Устройството е оборудвано с магнитна концентраторна дюза, която може лесно да се прикрепи и да се върти във всяка посока. Концентраторната дюза насочва въздуха в една точна посока, което позволява по-прецизно оформяне и моделиране на косата.
6. Устройството е оборудвано с плазмена технология, която генерира както положителни, така и отрицателни йони. Отрицателните йони неутрализират статичното електричество, изглаждат косата и ѝ придават блясък, докато положителните йони помагат за затваряне на кутикулите на косата, като ѝ предпазват от загуба на влага. Това прави косата гладка, лъскава и по-добре хидратирана по време на стилизиране. Плазмената функция се активира автоматично при всяко сушене с сешоар, като осигурява оптимални резултати всеки път.
7. Плъзнете бутона А6 надолу, за да изключите устройството, след което го изключете от захранването.

05. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. Преди почистване изключете устройството от захранването и изчакайте да изстине.
2. Не потапяйте устройството във вода и не го изплаквайте под течаща вода.
3. Почистете корпуса на устройството с мека, леко навлажнена кърпа. След това избършете, за да не останат видими следи от вода. Не използвайте силни почистващи препарати или твърди гъби.
4. Редовно почиствайте въздушния филтър и магнитния капак на въздушния филтър от излишната прах и други замърсители, като използвате мека, суха кърпа, салфетка или четка. ВИЖТЕ ФИГ. Б
5. Когато не се използва, съхранявайте продукта на сухо място.

06. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Захранване: 220-240 V 50/60 Hz

Мощност: 1100 W

Дължина на кабела: 1,7 m

Студен въздушен поток: да

Брой настройки на скоростта на въздушния поток: 2

Брой режими на температурата: 5

Скорост на мотора: 130 000 об/мин

Размери (корпус): 6 x 7,6 x 22 cm

Тегло (корпус): 270 g

07. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът е покрит от 24-месечна гаранция. Условието на гаранцията можете да намерите на:

<https://neno-pl/gwarancja>

Подробности, информация за контакт и адрес на сервиза можете да намерите на: <https://neno-pl/kontakt>
Спецификациите и съдържанието на комплекта подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за неудобството.

МК

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитуван клиент,

Ви благодариме што го купите фено за коса Neno Beauty Zora Mini. Овој производ е дизајниран да ја суши вашата коса брзо и ефикасно со струја на топол или студен воздух. Овој прирачник за користење содржи сите информации што ви се потребни за правилно користење на производот. Ве молиме прочитајте го внимателно и зачувајте го за идно користење.

01. МЕРКИ ЗА ПРЕДОХТЕНИЕ

1. Децата и возрасните кои не можат самостојно да го ракуваат со уредот треба да го користат под надзор на старател. Производот не смее да го користат лица со физички, сетилни или интелектуални попречености или лица без соодветно искуство и знаење (вклучително и деца), освен ако не се под надзор или имаат согласност од старател за да се обезбеди безбедна употреба на производот.
2. Ако уредот се користи во бањата, исклучете го од струја по употреба. Близината до вода претставува опасност дури и кога уредот е исклучен.



3. ПРДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во влажна средина или со влажни раце, и не го потопувајте во вода или други течности.
4. Не користете го фенот во влажна средина или со влажни раце и не потопувајте го во вода или други течности.
5. Ако фенот падне во вода, веднаш исклучете го од струја и престанете да го користите.
6. Исклучете го уредот од струја кога не го користите и оставете го да се излади пред да го складираете на безбедно место.
7. Не го користете производот ако некој дел е оштетен или недостаосува.
8. Не го расклопувајте или поправајте производот сами.
9. Не користете додатоци или резервни делови освен оние вклучени во сетот.
10. Овој производ не е играчка. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот.
11. Не го чувајте уредот или неговото пакување на место лесно достапно за деца.
12. Не го користете овој уред за други намени освен за сушење на коса, како што се сушење облека или други предмети.
13. Пред да го приклучите уредот, уверете се дека техничките податоци на плочката со ознака одговараат на спецификациите на електричната мрежа на местото на употреба.
14. Чувајте го фенот и неговиот кабел подалеку од извори на топлина и запаливи површини.
15. Не го држете или кревајте уредот за кабелот за напојување и не го влечете кабелот за напојување при користење. Не го обвиткувајте кабелот за напојување околу уредот.
16. Никогаш не ги покривајте отворите за вентилација за да го избегнете ризикот од прегревање.
17. Не вметнувајте метални предмети во отворите за вентилација за да избегнете електричен удар.
18. Избегнувајте продолжен контакт на жешкиот воздух со кожата.
19. Уредот се загрева за време на употреба. Не допирајте ја млазницата или другите жешки површини, како што е излезот за воздух, по употреба за да избегнете изгореници.
20. Редовно чистете го филтерот за воздух и неговиот капак.
21. Уредот има заштита од прегревање. Ако уредот се исклучи, исклучете го од изворот на напојување и оставете го да се олади. Пред повторно вклучување, проверете ги решетките за влез и излез на воздух за да се уверите дека не се затнати со прашина или други пречки.

02. Содржина на комплетот

1. Сушар
2. Магнетен концентратор-приклучок
3. Чанта за складирање
4. Упатство за употреба

03. ОПИС НА УРЕДОТ

ГЛЕДАЈ СЛИКА А

1. Магнетен прстен за монтажа на концентраторната млазница
2. Излез за воздух
3. Интелигентен сензор за растојание
4. Магнетен капак за воздушен филтер
5. Светлечки прстен што ја означува температурата
6. Копче за контрола на напојување/брзина на протокот на воздух
7. Копче за контрола на температурата на воздухот

04. РАБОТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Пред прва употреба, отстранете ги заштитните фолии од уредот.
2. Поврзете го сушачот со напојувањето. Поместете го копчето А6 нагоре за да изберете едно од двете нивоа на брзина на вентилаторот (стандард, високо).
3. Потоа, со помош на копчето А7, прилагодете ја температурата на протокот на воздух според вашите потреби со избирање на едно од 5-те нивоа:
 - Ладен воздух (сина боја на светлечкиот прстен): проток на воздух при температура блиска до собната температура
 - Топол воздух (жолта боја на светлечкиот прстен): приближно 51°C (ниво на проток на воздух 1) / приближно 61°C (ниво на проток на воздух 2) ()

- Топол воздух (црвена боја на светлечкиот прстен): приближно 65 °C (ниво на брзина на вентилаторот 1) / приближно 81 °C (ниво на брзина на вентилаторот 2)
- Режим на променлива температура (промена на бојата на светлечкиот прстен): автоматски ја менува температурата на протокот на воздух помеѓу приближно 50–65 °C за време на сушењето.
- AI режим (бела боја на светлечкиот прстен): автоматски ја одржува температурата на протокот на воздух на околу 47 °C, без оглед на растојанието помеѓу феној и главата – за разлика од другите режими, каде што вредностите на температурата се мерат на растојание од околу 5 м од скалпот. Благодарение на интелигентниот сензор за растојание, уредот ја детектира својата положба во однос на косата и кожата: кога е блиску, температурата се намалува за да се спречи прегревање и чувство на печење, додека кога е подалеку, таа автоматски се зголемува за да се обезбеди ефективно сушење. Ова гарантира удобно, безбедно стилизирање и го минимизира ризикот од термичка штета на косата. AI режимот не работи кога е прикачена цевката за концентрирање, бидејќи сензорот за растојание тогаш е покриен.

Кратко притискање на копчето A7 ќе ја менува температурата помеѓу нивоата. Држете го притиснато копчето A7 за привремено да го активирате режимот на ладен воздух.

Кога ќе го ослободите копчето, уредот автоматски се враќа на последното поставено ниво на температура.

4. Уредот има режим на меморија кој ги зачувува последно користените поставки за температура за погодност и персонализирано искуство при сушење.
5. Уредот е опремен со магнетна цевка-концентратор која лесно се прикачува и се врти во која било насока. Цевката-концентратор го насочува воздухот во една прецизна насока, овозможувајќи попрецизно стилизирање и обликување на косата.
6. Уредот е опремен со плазмена технологија која создава и позитивни и негативни јони. Негативните јони ја неутрализираат статичката електричност, ја измазнуваат косата и ѝ даваат сјај, додека позитивните јони помагаат да се затворат кутикулите на косата, штитејќи ја од губење на влага. Ова ја остава косата мазна, сјајна и подобро хидрирана за време на стилизирањето. Плазмениот функција се активира автоматски со секое сушење со фен, обезбедувајќи оптимални резултати секвој пат.
7. Повлечете го копчето A6 надолу за да го исклучите уредот, а потоа извадете го од струјното напојување.

05. ЧИСТЕЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ

1. Пред чистење, исклучете го уредот од изворот на напојување и почекајте да се излади.
2. Не потопувајте го уредот во вода или не го плакнете под тековна вода.
3. Исклучете го куќиштето на уредот со мека, малку влажна крпа. Потоа исцедете го така нема да има видливи траги од вода. Не користете силни детергенти или тврди сунѓери.
4. Редовно чистете го воздушниот филтер и магнетниот капак на воздушниот филтер од вишок прашина и други нечистотии со мека, сува крпа, марамче или четка. ВИДЕТЕ СЛ. Б
5. Кога не се користи, чувајте го производот на суво место.

06. СПЕЦИФИКАЦИИ

Напојување: 220-240V 50/60Hz

Моќност: 1100W

Должина на кабелот: 1,7 м

Проток на ладен воздух: да

Број на поставки за брзина на воздушниот проток: 2

Број на температурски режими: 5

Брзина на моторот: 130.000 вр/мин

Димензии (тело): 6 x 7.6 x 22 см

Тежина (тело): 270 г

07. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Производот е покриен со 24-месечна гаранција. Условите и правилата на гаранцијата може да ги најдете на:

<https://neno.pl/gwarancja>

Детали, информации за контакт и адреса за сервис може да најдете на: <https://neno.pl/kontakt>

Спецификациите и содржината на комплетот се предмет на промени без претходна најава. Се извинуваме за евентуалните непријатности.

MANUAL DO UTILIZADOR

Prezado cliente,

Obrigado por adquirir o secador de cabelo Neno Beauty Zora Mini. Este produto foi concebido para secar o seu cabelo de forma rápida e eficaz, utilizando um fluxo de ar quente ou frio. Este manual do utilizador contém todas as informações necessárias para utilizar o produto corretamente. Leia-o atentamente e guarde-o para referência futura.

01. PRECAUÇÕES

1. Crianças e adultos que não conseguem operar o aparelho de forma independente devem utilizá-lo sob a supervisão de um responsável. O produto não deve ser utilizado por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou intelectuais, nem por pessoas sem experiência e conhecimentos adequados (incluindo crianças), a menos que sejam supervisionadas ou tenham o consentimento de um responsável para garantir a utilização segura do produto.
2. Se o dispositivo for utilizado na casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização. A proximidade com água é um perigo, mesmo quando o dispositivo está desligado.



3. AVISO: Não utilize o dispositivo perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros locais onde possa entrar em contacto com água.
4. Não utilize o secador de cabelo em ambientes húmidos ou com as mãos molhadas, e não o mergulhe em água ou outros líquidos.
5. Se o secador de cabelo cair na água, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação e pare de usá-lo.
6. Desligue o aparelho quando não estiver a ser utilizado e deixe-o arrefecer antes de o guardar num local seguro.
7. Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada ou em falta.
8. Não desmonte nem repare o produto por conta própria.
9. Não utilize acessórios ou peças sobressalentes que não estejam incluídos no conjunto.
10. Este produto não é um brinquedo. Não permita que crianças brinquem com o dispositivo.
11. Não guarde o dispositivo ou a sua embalagem num local facilmente acessível às crianças.
12. Não utilize este dispositivo para outros fins que não sejam secar o cabelo, como secar roupas ou outros itens.
13. Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que as especificações de alimentação na placa de identificação correspondem às especificações da rede elétrica no local de utilização.
14. Mantenha o secador de cabelo e o seu cabo de alimentação afastados de fontes de calor e superfícies inflamáveis.
15. Não segure nem levante o aparelho pelo cabo de alimentação e não puxe o cabo de alimentação durante a utilização. Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
16. Nunca cubra as aberturas de ventilação para evitar o risco de sobreaquecimento.
17. Não insira objetos metálicos nas aberturas de ventilação para evitar choques elétricos.
18. Evite o contacto prolongado do ar quente com a pele.
19. O dispositivo aquece durante a utilização. Não toque no bocal ou noutras superfícies quentes, como a saída de ar, após a utilização, para evitar queimaduras.
20. Limpe regularmente o filtro de ar e a sua tampa.
21. O dispositivo possui proteção contra sobreaquecimento. Se o dispositivo desligar, desconecte-o da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer. Antes de reiniciar, verifique as grades de entrada e saída de ar para garantir que não estejam bloqueadas por poeira ou outros obstáculos.

02. CONTEÚDO DO CONJUNTO

1. Secador
2. Bocal concentrador magnético
3. Saco de armazenamento
4. Manual do utilizador

03. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

VER FIG. A

1. Anel magnético para montagem do bocal concentrador
2. Saída de ar
3. Sensor de distância inteligente
4. Tampa magnética do filtro de ar
5. Anel luminoso indicador de temperatura
6. Botão de controle de potência/velocidade do fluxo de ar
7. Botão de controle da temperatura do ar

04. FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

1. Antes da primeira utilização, remova as películas protetoras do dispositivo.
 2. Ligue a secadora à fonte de alimentação. Mova o botão A6 para cima para selecionar um dos dois níveis de velocidade do ventilador (padrão, alto).
 3. Em seguida, utilizando o botão A7, ajuste a temperatura do fluxo de ar de acordo com as suas necessidades, selecionando um dos 5 níveis:
 - Ar frio (cor azul no anel luminoso): fluxo de ar a uma temperatura próxima da temperatura ambiente
 - Ar quente (cor amarela no anel luminoso): aprox. 51 °C (nível de fluxo de ar 1) / aprox. 61 °C (nível de fluxo de ar 2) ()
 - Ar quente (cor vermelha no anel luminoso): aprox. 65 °C (nível de velocidade do ventilador 1) / aprox. 81 °C (nível de velocidade do ventilador 2)
 - Modo de temperatura variável (mudança de cor no anel luminoso): alterna automaticamente a temperatura do fluxo de ar entre aproximadamente 50–65 °C durante a secagem.
 - Modo AI (cor branca no anel luminoso): mantém automaticamente a temperatura do fluxo de ar a aproximadamente 47 °C, independentemente da distância entre o secador e a cabeça – ao contrário de outros modos, em que os valores de temperatura são medidos a uma distância de aproximadamente 5 cm do couro cabeludo. Graças a um sensor de distância inteligente, o dispositivo deteta a sua posição em relação ao cabelo e à pele: quando está próximo, a temperatura é reduzida para evitar o sobreaquecimento e uma sensação de queimadura, enquanto que quando está mais afastado, aumenta automaticamente para garantir uma secagem eficaz. Isto garante um penteado confortável e seguro e minimiza o risco de danos térmicos no cabelo. O modo AI não funciona quando o bocal concentrador está acoplado, pois o sensor de distância fica coberto.
- Pressionar brevemente o botão A7 alternará a temperatura entre os níveis. Mantenha pressionado o botão A7 para ativar temporariamente o modo de ar frio.
- Quando soltar o botão, o dispositivo volta automaticamente para o último nível de temperatura definido.
4. O dispositivo possui um modo de memória que armazena as últimas configurações de temperatura utilizadas para maior comodidade e uma experiência de secagem personalizada.
 5. O dispositivo está equipado com um bocal concentrador magnético que pode ser facilmente acoplado e girado em qualquer direção. O bocal concentrador direciona o ar em uma direção precisa, permitindo um penteado e modelagem mais precisos.
 6. O dispositivo está equipado com tecnologia de plasma que gera iões positivos e negativos. Os iões negativos neutralizam a eletricidade estática, alisam o cabelo e conferem-lhe brilho, enquanto os iões positivos ajudam a fechar as cutículas do cabelo, protegendo-as da perda de hidratação. Isto deixa o cabelo suave, brilhante e mais hidratado durante a modelagem. A função de plasma é ativada automaticamente a cada secagem, garantindo resultados ótimos em todas as ocasiões.
 7. Deslize o botão A6 para baixo para desligar o dispositivo e, em seguida, desligue-o da fonte de alimentação.

05. LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

1. Antes de limpar, desligue o dispositivo da fonte de alimentação e espere que arrefeça.
2. Não mergulhe o dispositivo em água nem o enxague sob água corrente.
3. Limpe o corpo do dispositivo com um pano macio e ligeiramente húmido. Em seguida, seque-o para que não fiquem marcas de água visíveis. Não utilize detergentes fortes ou esponjas duras.
4. Limpe regularmente o filtro de ar e a tampa magnética do filtro de ar para remover o excesso de poeira e outros contaminantes usando um pano macio e seco, um lenço de papel ou uma escova. VER FIG. B
5. Quando não estiver a utilizar o produto, guarde-o num local seco.

06. ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação: 220-240 V 50/60 Hz

Potência: 1100 W

Comprimento do cabo: 1,7 m

Fluxo de ar frio: sim

Número de configurações de velocidade do fluxo de ar: 2

Número de modos de temperatura: 5

Velocidade do motor: 130.000 rpm

Dimensões (corpo): 6 x 7,6 x 22 cm

Peso (corpo): 270 g

07. CARTÃO DE GARANTIA









O produto tem uma garantia de 24 meses. Os termos e condições da garantia podem ser consultados em:

<https://neno.pl/gwarancja>









Os detalhes, informações de contacto e endereço do serviço de assistência podem ser encontrados em:

<https://neno.pl/kontakt>

As especificações e o conteúdo do kit estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpas por qualquer inconveniente.

PL		<p>Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterii lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostaną one bezpłatnie przyjęte). Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542, zmieniające dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz uchylające dyrektywę 2006/66/WE. Właściciu utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.</p>
EN		<p>The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the revised WEEE Directive (2012/19/EU) and Regulation (EU) 2023/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.</p>
DE		<p>Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der überarbeiteten WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Verordnung (EU) 2023/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.</p>
FR		<p>Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques ou électroniques usagés, y compris les accessoires (tels que les alimentations électriques ou les câbles) et les composants (par exemple, les piles, le cas échéant), ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces articles doivent plutôt être apportés à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement pour être éliminés ou recyclés de manière adéquate. Cette exigence est conforme à la directive DEEE révisée (2012/19/UE) et au règlement (UE) 2023/1542, qui modifie la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020, et abroge la directive 2006/66/CE. L'élimination appropriée de ces appareils contribue à prévenir les dommages environnementaux. Les informations sur les points de collecte locaux sont disponibles auprès des autorités municipales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets peut être passible de sanctions en vertu des lois locales applicables.</p>
CZ		<p>Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení, včetně příslušenství (např. napájecí zdroje nebo kabely) a součástí (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být likvidovány spolu s běžným domácím odpadem. Místo toho by tyto předměty měly být odevzány do příslušného sběrného místa, kde budou bezplatně přijaty k řádné likvidaci nebo recyklaci. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/EU) a nařízením (EU) 2023/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu může být podle platných místních zákonů předmětem sankcí.</p>
SK		<p>Symbol přeškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijmu na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou směrnicou WEEE (2012/19/EU) a nariadením (EU) 2023/1542, ktorým sa mení a doplnia smernica 2008/98/ES a nariadenie (EU) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia takýchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii na príslušných mestských úradoch. Nesprávna likvidácia odpadu môže podliehať sankciám podľa platných miestnych zákonov.</p>
HU		<p>A keresztes átűzött kerekes szemetes szimbólum jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységek vagy kábelek) és alkatrészeket (például akkumulátorok, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik őket a megfelelő ártalmatlanítási vagy újrahasznosítási céljából. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2023/1542 rendelettel, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontokkal kapcsolatos információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.</p>
SE		<p>Symbolen med den överkorsade soptunnan indikerar att önskad elektrisk eller elektronisk utrustning, inklusive tillbehör (t.ex. strömförsörjning eller kablar) och komponenter (t.ex. batterier om sådana ingår), inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Istället ska dessa föremål lämnas till en lämplig insamlingsplats där de tas emot kostnadsfritt för korrekt kassering eller återvinning. Detta krav är i enlighet med det reviderade WEEE-direktivet (2012/19/EU) och förordning (EU) 2023/1542, som ändrar direktiv 2008/98/EG och förordning (EU) 2019/1020 och upphäver direktivet 2006/66/EG. Korrekt avfallshandtering av sådana utrustningsföremål bidrar till miljösäkerheten. Information om lokala insamlingsställen finns tillgänglig hos berörda kommunala myndigheter. Felaktig avfallshandtering kan leda till påföljder enligt tillämpliga lokala lagar.</p>

FI	 <p>Ylivivuttu pyörillä varustettu roskakori -symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- tai elektroniikkalaitteita ei saa laittaa jätteen keräilyastiaan (kuten virtalaitteita tai kaapelia) ja komponentteihin (esim. paristot, jos mukana), ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan nämä tuotteet on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta asianmukaisiin hävittämistä tai kierrätystä varten. Tämä vaatimus on tarkistettu WEEE-direktiivin (2012/19/EU) ja asetuksen (EU) 2023/1542 mukaisesti, jolla muutetaan direktiivitä 2008/98/EY ja asetusta (EU) 2019/1020 ja kumotaan direktiivi 2006/66/EY. Tällaisten laitteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristövahinkoja. Tietoa paikallisista keräyspisteistä saa asianomaisilta kunnallisilta viranomaisilta. Jätteiden virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistuksiin sovellettavien paikallisten lakien nojalla.</p>
NO	 <p>Det overkrystede symbolet med hjul på en søppelkasse indikerer at uønsket elektrisk eller elektronisk utstyr, inkludert tilbehør (for eksempel strømforsyninger eller kabler) og komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert), ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet skal disse gjenstandene leveres til et egnet innsamlingssted hvor de vil bli mottatt gratis for riktig avhending eller gjenvinning. Dette kravet er i samsvar med det relevante WEEE-direktiv (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som endrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020, og opphever direktiv 2006/66/EF. Riktig avhending av slike enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Informasjon om lokale innsamlingssteder er tilgjengelig fra de relevante kommunale myndighetene. Ukorrekt avhending av avfall kan medføre straffer i henhold til gjeldende lokale lover.</p>
DK	 <p>Det overstreget symbol med en affaldsspand på hjul angiver, at uønsket elektrisk eller elektronisk udstyr, herunder tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (f.eks. batterier, hvis de er inkluderet), ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal disse genstande afleveres på et passende indsamlingssted, hvor de modtages gratis til korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Dette krav er i overensstemmelse med det reviderede WEEE-direktiv (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som ændrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020 og ophæver direktiv 2006/66/EF. Korrekt bortskaffelse af sådanne enheder hjælper med at forhindre miljøskader. Oplysninger om lokale indsamlingssteder kan fås hos de relevante kommunale myndigheder. Forkert bortskaffelse af affald kan medføre sanktioner i henhold til gældende lokal lovgivning.</p>
NL	 <p>Het doorgestreepte symbool van een afvalcontainer geeft aan dat ongewenste elektrische of elektronische apparatuur, inclusief accessoires (zoals voedingen of kabels) en onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien aanwezig), niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegoed. In plaats daarvan moeten deze artikelen naar een geschikt inzamelingspunt worden gebracht, waar ze gratis worden geaccepteerd voor correcte verwijdering of recycling. Deze vereiste is in overeenstemming met de herziene AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en Verordening (EU) 2023/1542, die Richtlijn 2008/98/EG en Verordening (EU) 2019/1020 wijzigt en Richtlijn 2006/66/EG intrekt. Een correcte verwijdering van dergelijke apparaten helpt milieuschade te voorkomen. Informatie over lokale inzamelingspunten is verkrijgbaar bij de betreffende gemeentelijke autoriteiten. Onjuiste verwijdering van afval kan worden bestraft op grond van de toepasselijke lokale wetgeving.</p>
ES	 <p>El símbolo del contenedor tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos que ya no se desean, incluidos los accesorios (como fuentes de alimentación o cables) y los componentes (por ejemplo, las pilas, si las hay), no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, estos artículos deben llevarse a un punto de recogida adecuado, donde se aceptarán de forma gratuita para su correcta eliminación o reciclaje. Este requisito se ajusta a la Directiva RAEE revisada (2012/19/UE) y al Reglamento (UE) 2023/1542, que modifica la Directiva 2008/98/CE y el Reglamento (UE) 2019/1020, y deroga la Directiva 2006/66/CE. La eliminación adecuada de estos dispositivos ayuda a prevenir daños medioambientales. La información sobre los puntos de recogida locales está disponible en las autoridades municipales pertinentes. La eliminación inadecuada de los residuos puede estar sujeta a sanciones en virtud de la legislación local aplicable.</p>
IT	 <p>Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzate, compresi gli accessori (come alimentatori o cavi) e i componenti (ad esempio le batterie, se incluse), non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Questi articoli devono invece essere portati presso un punto di raccolta appropriato, dove saranno accettati gratuitamente per essere smaltiti o riciclati in modo adeguato. Questo requisito è conforme alla direttiva RAEE modificata (2012/19/UE) e al regolamento (UE) 2023/1542, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE. Il corretto smaltimento di tali dispositivi contribuisce a prevenire danni all'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta locali sono disponibili presso le autorità comunali competenti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può essere soggetto a sanzioni ai sensi delle leggi locali applicabili.</p>
RO	 <p>Simbolul coșului de gunoi cu roți barat indică faptul că echipamentele electrice sau electronice nedorite, inclusiv accesoriile (cum ar fi sursele de alimentare sau cablurile) și componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse), nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. În schimb, aceste articole trebuie duse la un punct de colectare adecvat, unde vor fi acceptate gratuit pentru a fi eliminate sau reciclate în mod corespunzător. Această cerință este în conformitate cu Directiva DEEE revizuită (2012/19/UE) și Regulamentul (UE) 2023/1542, care modifică Directiva 2008/98/CE și Regulamentul (UE) 2019/1020 și abrogă Directiva 2006/66/CE. Eliminarea corespunzătoare a acestor dispozitive contribuie la prevenirea daunelor aduse mediului. Informații despre punctele locale de colectare sunt disponibile la autoritățile municipale competente. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi sancționată în conformitate cu legislația locală aplicabilă.</p>
HR/BA	 <p>Simbol prekriziženog spremnika na kotačima označava da se neželjena električna ili elektronička oprema, uključujući pribor (poput napajanja ili kabela) i komponente (poput baterija, ako su uključene), ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, te predmete treba odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto gdje će se besplatno prihvatiti za pravilno odlaganje ili recikliranje. Ovak je zahtjev u skladu s izmijenjenom Direktivom iz 2012./19./IUD i Uredbom (EZ) 2023/1542, koja mijenja Direktivu 2008/98/IUD i Uredbom (EZ) 2019/1020 i ukida direktivu iz 2006/66/IUD. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja okoliša. Informacije o lokalnim mjestima za prikupljanje otpada mogu se dobiti od nadležnih općinskih vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećim lokalnim zakonima.</p>

RS/ME		<p>Simbol prečrطانog kontejnera na točkovima ukazuje na to da se neželjene električna ili elektronska uređaja, uključujući žarulje, napajanja ili kablova i komponente (poput baterija ako su uključene), ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Umesto toga, ove predmete treba odneti na odgovarajuće mesto prikupljanja, gde će biti prihvaćeni besplatno za pravilno odlaganje ili sekundarnu upotrebu. Ovakv zahtev je u skladu sa revidiranim WEEE Direktivom (2012/19/EU) i Uredbom (EU) 2023/1542, koja u potpunosti promena Direktivu 2008/98/EC i Uredbu (EU) 2019/1020 i poništava Direktivu 2006/66/EC. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprečavanju oštećenja životne sredine. Informacije o lokalnim mestima sakupljanja otpada mogu se dobiti od odgovarajućih opštinskih organa vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećem lokalnom zakonu.</p>
SI		<p>Prečrtani simbol kolesnega zabojnika pomeni, da neželene električne ali elektronske naprave, vključno z dodatki (kot so napajalniki ali kabli) in komponentami (npr. baterije, če so priložene), ne smejo biti odložene skupaj z gospodinjinskimi odpadki. Namesto tega je treba te predmete odnesti na ustrezno zbirno mesto, kjer jih bodo brezplačno sprejeli za ustrezno odstranitev ali recikliranje. Za zahteva v skladu z revidirano direktivo WEEE (2012/19/EU) in Uredbo (EU) 2023/1542, ki spreminja Direktivo 2008/98/ES in Uredbo (EU) 2019/1020 ter razveljavlja Direktivo 2006/66/ES. Pravilno odstranjevanje takih naprav pomaga preprečiti škodo okolju. Informacije o lokalnih zbirnih mestih so na voljo pri pristojnih občinskih organih. Neprimerno odstranjevanje odpadkov se lahko kaznuje v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.</p>
GR		<p>Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι οι ανεπιθύμητοι ηλεκτρικοί ή ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων (όπως τροφοδοτικά ή καλώδια) και των εξαρτημάτων (π.χ. μπαταρίες εάν περιλαμβάνονται), δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντί αυτού, τα αντικείμενα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλο σημείο συλλογής όπου θα γίνουν δεκτά δωρεάν για την κατάλληλη απόρριψη ή ανακύκλωση. Αυτή η απαίτηση είναι σύμφωνη με την αναθεωρημένη οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542, ο οποίος τροποποιεί την οδηγία 2008/98/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1020 και καταργεί την οδηγία 2006/66/ΕΚ. Η σωστή απόρριψη τέτοιων συσκευών συμβάλλει στην πρόληψη της περιβαλλοντικής ζημίας. Πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά σημεία συλλογής διατίθενται από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων ενδέχεται να υποκείται σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.</p>
LV		<p>Pārkrustotais ritenis konteinerā simbols norāda, ka nevajadzīgas elektriskās vai elektroniskās iekārtas, tostarp piederumi (piemēram, barošanas avoti vai kabeli) un komponenti (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas), nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šis process jānodrošina atbilstošā savākšanas punktā, kur tās bez maksas pienems atbilstoši apglabāšanai vai pārstrādei. Šī prasība atbilst pārskatītajai EEĀ direktīvai (2012/19/ES) un Regulai (ES) 2023/1542, ar ko groza Direktīvu 2008/98/ES un Regulu (ES) 2019/1020 un atceļ Direktīvu 2006/66/ES. Sadu ņerību pareizi iznīcināšana palīdz novērst vides piesaistību. Informācija par vietējiem savākšanas punktiem ir pieejama attiecīgajās pašvaldībās. Par atkritumu nepareizu iznīcināšanu var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar piemērojamiem vietējiem likumiem.</p>
LT		<p>Perbrauktas ratukinis konteinerio simbolis reiškia, kad nebenaudojama elektros ar elektronine įranga, įskaitant priedus (pavyzdžiui, maitinimo šaltinius ar kabelius) ir komponentus (pavyzdžiui, baterijas, jei yra), neturi būti išmetama su buitiniems atliekomis. Vietoje to, šie daiktai turi būti nuvežti į atitinkamą surinkimo punktą, kur jie bus nemokamai priimti tinkamam šalinimui ar perdirbimui. Šis reikalavimas atitinka peržiūrėtą EEJ atliekų direktyvą (2012/19/ES) ir reglamentą (ES) 2023/1542, kuris iš dalies keičia direktyvą 2008/98/EB ir reglamentą (ES) 2019/1020 bei panaikina direktyvą 2006/66/EB. Tinkamas tokių prietaisų šalinimas padeda išvengti žalos aplinkai. Informacija apie vietinius surinkimo punktus galima gauti iš atitinkamų savivaldybių institucijų. Netinkamas atliekų šalinimas gali būti baudžiamas pagal galiojančius vietos įstatymus.</p>
ET		<p>Läbikriipsutatud ratastege prügikasti sümbol tähistab, et soovimatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, sealhulgas lisaseadmeid (nt toiteallikad või kaablid) ja komponente (nt patareid, kui need on kaasas), ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need esemed tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti, kus need võetakse tasuta vastu nõuetekohaseks kõrvaldamiseks või ringlussevõtuks. See nõue on kooskõlas muudetud WEEE direktiiviga (2012/19/EL) ja määrusega (EL) 2023/1542, millega muudetakse direktiivi 2008/98/EÜ ja määrust (EL) 2019/1020 ning tunnistatakse kehtetuks direktiv 2006/66/EÜ. Selliste seadmete nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida keskkonnakahjustusi. Teave kohalike kogumispunktide kohta on saadaval asjakohastelt kohalikele ametiasutustelt. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine võib kaasa tuua karistused vastavalt kohaldatavatele kohalikele seadustele.</p>
UA		<p>Перекреслений символ контейнера на колесах означает, что неперібне електричне або електронне обладнання, включаючи аксесуари (такі як блоки живлення або кабели) та компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту), не можна викидати разом із побутовими відходами. Натомість ці предмети слід здати до відповідного пункту збору, де їх безкоштовно приймуть для належної утилізації або переробки. Ця вимога відповідає переглянутій Директиві про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Регламенту (ЄС) 2023/1542, який вносить зміни до Директиви 2008/98/ЄС та Регламенту (ЄС) 2019/1020 і скасовує Директиву 2006/66/ЄС. Належна утилізація таких пристроїв допомагає запобігти шкоді навколишньому середовищу. Інформація про місцеві пункти збору можна отримати у відповідних муніципальних органах. Неправильна утилізація відходів може каратися штрафом відповідно до чинного місцевого законодавства.</p>
BG		<p>Символът на прецртана колесна кошница означава, че ненужните електрически или електронни уреди (като захранващи блокове или кабели) и компоненти (например батерии, ако са включени), не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Вместо това тези предмети трябва да се занесат в подходящ пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно за правилно изхвърляне или рециклиране. Това изискване съответства с ревизираната Директива за отпадъци електрични и електронни оборудване (2012/19/ЕС) и Регламент (ЕС) 2023/1542, който изменя Директива 2008/98/ЕО и Регламент (ЕС) 2019/1020 и отменя Директива 2006/66/ЕО. Правилното изхвърляне на такива устройства спомага за предотвратяване на вреди върху околната среда. Информация за местните пунктове за събиране можете да получите от съответните общински власти. Неправилното изхвърляне на отпадъци може да бъде санкционирано съгласно приложимите местни закони.</p>

МК

Прецртаниот симбол на корпа за отпадоци на тркала покажува дека несаканата електрична или електронска опрема, вклучувајќи додатоци (како што се напојување или кабли) и компоненти (на пример, батерии, доколку се вклучени), не смеа да се отстранува со отпад од домаќинството. Наместо тоа, овие предмети треба да се однесат на соодветно место за собирање каде што ќе бидат прифатени бесплатно за правилно отстранување или рециклирање. Ова барање е во согласност со Ревидираната Директива НА ОЕО (2012/19/EU) и Регулативата (EU) 2023/1542, која ја менува Директивата 2008/98/EЗ и Регулативата (EU) 2019/1020 и ја укинува Директивата 2006/66/EЗ. Правилното отстранување на таквите уреди помага да се спречи оштетување на животната средина. Информациите за локалните места за собирање се достапни од релевантните општински власти. Неправилното отстранување на отпадот може да биде предмет на казни според важечките локални закони.

PT

O símbolo da lixeira com rodas riscada indica que equipamentos elétricos ou eletrônicos indesejados, incluindo acessórios (como fontes de alimentação ou cabos) e componentes (por exemplo, baterias, se incluídas), não devem ser descartados com o lixo doméstico. Em vez disso, esses itens devem ser levados a um ponto de coleta apropriado, onde serão aceitos gratuitamente para descarte ou reciclagem adequados. Este requisito está em conformidade com a Diretiva REEE revista (2012/19/UE) e o Regulamento (UE) 2023/1542, que altera a Diretiva 2008/98/CE e o Regulamento (UE) 2019/1020 e revoga a Diretiva 2006/66/CE. A eliminação adequada desses dispositivos ajuda a prevenir danos ambientais. As informações sobre os pontos de recolha locais estão disponíveis junto das autoridades municipais competentes. A eliminação inadequada de resíduos pode estar sujeita a sanções nos termos da legislação local aplicável.







neno[®]

beauty

Producent:
KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:
KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

